COLLAR
DOG GPS X40

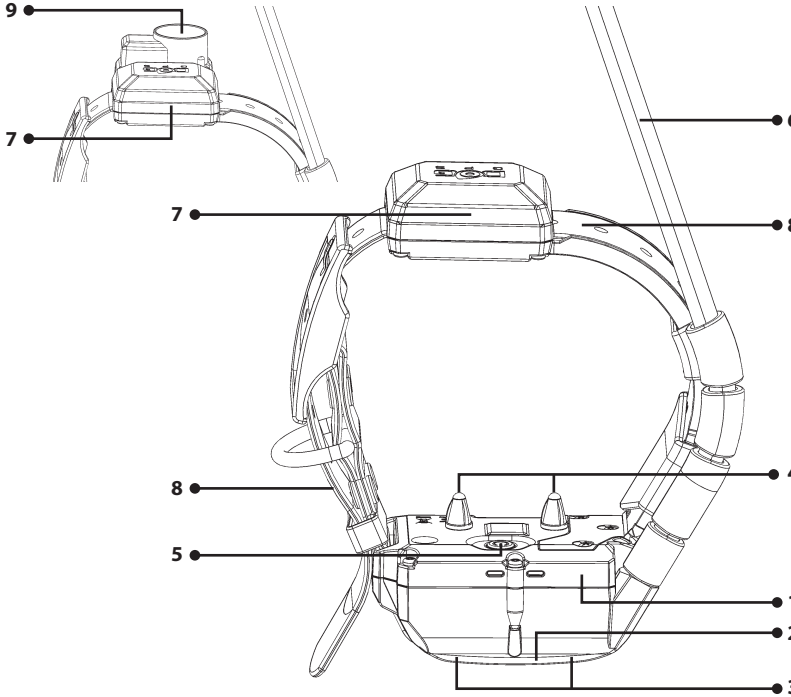
GPS obojek | Návod k použití
GPS-Halsband | Bedienungsanleitung
GPS collar | User manual
Collar GPS | Manual de usuario
Collier GPS | Manuel d'utilisation
GPS nyakörv | Használati útmutató
Collare GPS | Manuale utente
Obroża GPS | Instrukcja obsługi
GPS obojok | Návod na použitie
GPS tasması | Kullanım kılavuzu

GET IT ON Google Play

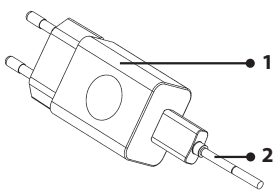
Download on the App Store

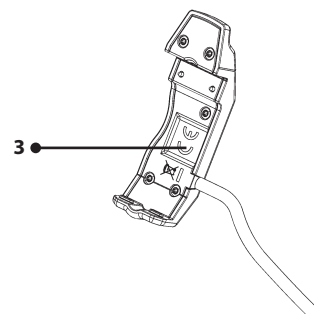
Full version Manual **Online**

1. Device description - GPS collar - chapter 5.1

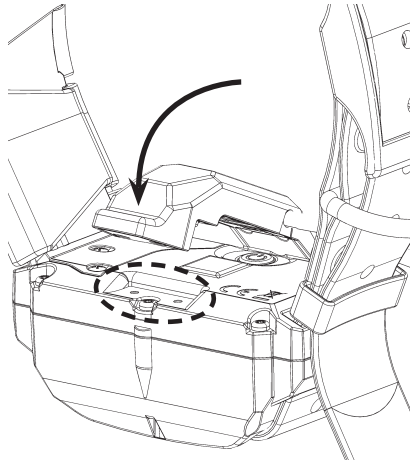


2. Power adapter and cable with charging clip - chapter 5.2

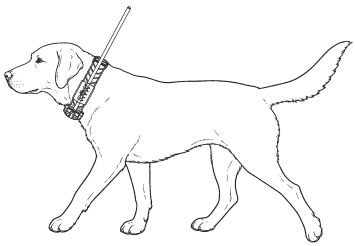




3. Charging - chapter 6.1



4. Fitting the collar - chapter 6.6



5. Maximum range and gps accuracy - chapter 10.

OBSAH

1. Prohlášení o shodě **4**
2. ECMA **4**
3. Důležitá upozornění **5**
4. Obsah balení / volitelné příslušenství **5**
5. Popis zařízení **5**
5.1 GPS obojek 5
5.2 Napájecí adaptér a kabel s nabíjecím klipsem 5
6. Příprava GPS obojku **5**
6.1 Nabíjení 5
6.2 Kontrola stavu akumulátoru v obojku 6
6.3 Zapnutí / vypnutí obojku 6
6.4 Indikační kontrolky 6
6.5 Volba kontaktních bodů 6
6.6 Nasazení obojku 7
7. Párování - kódování obojku s ovladačem **7**
7.1 Párování obojku 7
7.2 Párovací režim obojku 7
7.2.1 Uvedení do párovacího režimu z GPS ovladače majitele 7
7.2.2 Uvedení do párovacího režimu z aplikace Dogtrace GPS 2.0 8
8. Aktualizace firmware obojku (FW) **8**
9. Ostatní funkce obojků DOG GPS X40 ..... **8**
10. Maximální dosah a přesnost GPS **9**
11. Poradce při potížích **9**
12. Údržba zařízení **9**
13. Technické údaje **9**
Záruční list **72**

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE Výrobce VNT electronics s.r.o. prohlašuje, že GPS vyhledávací zařízení DOG GPS X40 je v souladu se směrnicí Rady Evropy 2014/53/EU a odpovídá všem platným normám. Více na www.dogtrace.com.

2. ECMA

Společnost VNT electronics s.r.o. je aktivním členem asociace ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), která zastřešuje nejkvalitnější výrobce elektronických výcvikových pomůcek pro psy. Cílem všech členů asociace je vyvíjet a vyrábět kvalitní a spolehlivé tréninkové systémy, které respektují bezpečí zvířete. Více na **www.dogtrace.com** nebo na **www.ecma.eu.com.**

3. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím výrobku pečlivě prostudujte návod k použití.
- Nenechávejte psovi GPS obojek na krku déle než 12 hodin denně. Dlouhodobé působení obojku a kontaktních bodů na kůži psa může způsobit její podráždění. Pokud se tak stane, nepoužívejte DOG GPS dokud všechny stopy podráždění nezmizí.
- GPS obojek obsahuje nabíjecí Li-Pol akumulátor. Pokud DOG GPS nepoužíváte, je nutné každých 12 měsíců akumulátory nabít.
- Akumulátor nenabíjejte v prostředí s teplotou vyšší než 40 °C – nebezpečí výbuchu.
- Chraňte Li-Pol akumulátor před poškozením ostrými předměty, vysokým mechanickým tlakem a vysokými teplotami. Mohlo by dojít k vzplanutí nebo výbuchu akumulátoru.
- Nepoužívejte jiné než originální akumulátory – mohlo by dojít k poškození výrobku, nebo k výbuchu akumulátoru.
- K nabíjení akumulátoru v GPS obojku používejte pouze originální nabíjecí klip a adaptér s napětím 4,8 až 5,3V / min. 1A.
- Použité akumulátory zlikvidujte na místě k tomu určeném.
- Osoba s přístrojem pro podporu srdeční činnosti (kardiostimulátor, defibrilátor) musí dbát příslušných preventivních opatření. DOG GPS vyzařuje určité statické magnetické pole.
- Součástí vysílače X40B / X40TB je hlasitý zvukový lokátor. Nepoužívejte funkci v uzavřené místnosti. Hrozí poškození sluchu.

4. OBSAH BALENÍ / VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Obsah balení

- GPS obojek vč. akumulátoru Li-Pol 1900 mAh a řemene
- Sada kontaktních bodů, 2 ks 10 mm, 2 ks 15 mm (pouze u DOG GPS X40T / X40TB)
- Plastové záslepky nahrazující kontaktní body - 2 ks (pouze u DOG GPS X40T / X40TB)
- Testovací doutnavka (pouze u DOG GPS X40T / X40TB)
- USB kabel s nabíjecím klipsem pro DOG GPS X40
- Návod a záruční list

Volitelné příslušenství

- Náhradní GPS obojek, GPS ovladač
- Různobarevné řemeny
- Akumulátor Li-Pol 1900 mAh
- Napájecí adaptér s USB kabelem a klipsem pro GPS
- Přepravní taška

Další příslušenství na e-shopu **www.dogtrace.com.**

5. POPIS ZAŘÍZENÍ

5.1 **GPS obojek** (str. 2 obr.1)

1. GPS obojek
2. Indikační kontrolky
3. RGB LED světlo
4. Výcvikový modul s kontaktními body (pouze u DOG GPS X40T / X40TB)
5. Tlačítko pro zapnutí / vypnutí obojku
6. RF anténa
7. GPS anténa
8. Řemen (obojek)
9. Zvukový lokátor (pouze u DOG GPS X40B / X40TB)

5.2 **Napájecí adaptér a kabel s nabíjecím klipsem** (str. 2, obr. 2)

1. Napájecí adaptér (není součástí balení) **2.** USB kabel **3.** Nabíjecí klips

6. PŘÍPRAVA GPS OBOJKU

6.1 Nabíjení

GPS obojek obsahuje Li-Pol akumulátor. Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít.

1. Odstraňte nečistoty z nabíjecích kontaktů. Připojte nabíjecí klips (obr. 2 na str.2) k GPS obojku podle obr. 3 na str. 3.
2. Kabel připojte k napájecím adaptéru 5V / 1A (není součástí balení), který následně zapojte do elektrické sítě.
3. Na GPS obojku bliknou 3 červené LED a následně začne blikat jedna z LED červeně (dle stupně nabití).
4. Postupně se podle stupně nabití začnou rozsvěcet zelené LED.

5. Po dokončení nabíjení svítí trvale 3 zelené LED diody.

UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nabíjejte v prostředí s teplotou od 0 do 40 °C. K nabíjení použijte nabíjecí adaptér s výstupním napětím 4,8 až 5,3V minimálně 1A.
Pokud není napájecí adaptér vhodný nebo je poškozený, na obojku začnou blikat 3 červené kontrolky - neprodleně adaptér odpojte a použijte jiný.

6.2 Kontrola stavu akumulátoru v obojku

Pro kontrolu stavu akumulátoru slouží blikající indikační kontrolka na horní straně GPS obojku (obr. 1/2 na straně 2) nebo symbol baterie na displeji GPS ovladače.

Stav nabití	Přijímač	Obojek
100%		Zelená indikační kontrolka
75%		Zelená indikační kontrolka
50%		Zelená indikační kontrolka
25%		Žlutá indikační kontrolka
5%		Červená indikační kontrolka

6.3 Zapnutí / vypnutí obojku

Zapnutí / vypnutí obojku se provádí tlačítkem na zadní straně obojku (viz obr. 1 / 5 na straně 2).

Zapnutí:
1. Stiskněte tlačítko přibližně na 3 sekundy. Na obojku se rozsvítí červená **indikační dioda.**
2. Červená dioda se po chvíli změní na zelenou. V tu dobu tlačítko pusťte. Současně se při zapínání ozve zvyšující se tón.

Vypnutí:
Při vypnutí postupujte stejným způsobem jako při zapnutí.
1. Stiskněte tlačítko přibližně na 3 sekundy. Na obojku se rozsvítí zelená **indikační dioda.**
2. Zelená dioda se po chvíli změní na červenou. V tu dobu tlačítko pusťte. Současně se při vypínání ozve snižující se tón.

POZNÁMKA: Obojek lze také vypnout (ale ne už zapnout) z GPS ovladače - **MENU** → **Nastavení zařízení → Jméno psa → Vypnout obojek.**

6.4 Indikační kontrolky

GPS obojek některé stavy indikuje pomocí LED diod.

Barva diody	Styl blikání	Stav
zelená / žlutá / červená (barva podle stavu nabití baterie)	3x rychlé bliknutí	nemá GPS; nevysílá data do ovladače; nepřijímá výcvikové povely z ovladače
zelená / žlutá / červená (barva podle stavu nabití baterie)	2x rychlé bliknutí	GPS přesnost nad 25 m, odesílá a přijímá data od GPS ovladače
zelená / žlutá / červená (barva podle stavu nabití baterie)	1x blikne (mezera mezi bliknutím 3/6/9/60 s podle nastaveného intervalu aktualizace)	GPS přesnost pod 25 m, vysílá a přijímá data od GPS ovladače
modrá	1x blikne (mezera mezi bliknutím 3/6/9/60 s podle nastaveného intervalu aktualizace). Obojek přepnutý do Lovu (modrá)	GPS přesnost pod 25 m, vysílá a přijímá data od GPS ovladače
zelená / červená	střídavě zelená / červená	párovací režim
3 červené	opakované blikání při nabíjení	obojek nenabíjí baterii - vadný adaptér, vysoká nebo nízká teplota baterie, vadná baterie

UPOZORNĚNÍ: Pokud je obojek již spárován s GPS ovladačem (kapitola 7) po zapnutí nevysílá ani nepřijímá data od ovladače dokud nemá obojek i ovladač staženou GPS pozici.

6.5 Volba kontaktních bodů (DOG GPS X40T / X40TB)

Pro zajištění přenosu stimulačních impulsů z GPS obojku na kůži psa slouží kontaktní body. Každé balení obsahuje dva druhy. Jestliže má váš pes krátkou srst, použijte kontaktní body krátké. Pokud máte psa s delší nebo hustší srstí, zvolte delší. Kontaktní body našroubujte na GPS obojek - viz obr. 1/4 na str. 2. Kontaktní body

dotáhněte rukou. K utažení nepoužívejte kleště ani jiné nářadí, můžete způsobit neopravitelné poškození výrobku.
V případě, že nechcete používat funkci stimulační impuls, můžete vyměnit kontaktní body za nevodivé plastové záslepky, které zamezí nechtěnému odeslání stimulačního impulsu psovi a současně chrání otvory pro našroubování kontaktních bodů před nečistotami.

6.6 Nasazení obojku

GPS obojek nasaďte na krk psa tak, aby GPS a RF anténa směřovala nahoru (obr. 4 na straně 3). Obojek musí být dostatečně utažený, aby se na krku psa neotáčel, ale také aby mohl pes přirozeně dýchat a přijímat potravu. Dostatečně utažený obojek je důležitý pro správné snímání a indikaci štěkotu psa.
Pokud je součástí vysílače výcvikový modul (sada GPS X40T / X40TB), je nutné zajistit dobrý dotyk mezi kontaktními body a kůží psa. Doporučujeme nasazovat obojek na stojícího psa. Pokud má pes dlouhou nebo hustou srst, zvolte delší typ kontaktních bodů, případně, v místě dotyku kontaktních bodů s kůží, srst prostříhejte. Dlouhodobé působení obojku na kůži psa může způsobit její podráždění. Pokud se tak stane, nepoužívejte DOG GPS, dokud všechny stopy podráždění nezmizí.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je obojek příliš volný, vysílač se bude pravděpodobně na krku psa pohybovat. Tím by mohly kontaktní body podráždit kůži psa. Navíc, není v tomto případě zajištěn spolehlivý dotyk kontaktních bodů s povrchem kůže, a tím řádná funkce výcvikového modulu. Nedoporučujeme nechávat psovi obojek s výcvikovým modulem nasazený několik hodin na stejném místě, protože by mohl způsobit podráždění kůže. Jestliže je zapotřebí, aby váš pes nosil obojek dlouhou dobu, měňte pravidelně jeho polohu na krku. Obojek, který je příliš utažený, může způsobit otlaky na kůži. Pokud se tak stane, nepoužívejte obojek dokud všechny stopy podráždění nezmizí.

7. PÁROVÁNÍ – KÓDOVÁNÍ OBOJKU S OVLADAČEM

Aby GPS obojek s GPS ovladačem správně komunikoval, musí se spolu spárovat.

UPOZORNĚNÍ: Obojky z řady DOG GPS X40 musí být pro spárování s ovladačem uvedeny do párovacího režimu. Tento režim je indikovaný po zapnutí obojku střídavým blikáním zelené a červené indikační kontrolky. Pokud obojek není v párovacím režimu, postupujte podle návodu v kapitole 7.2.

7.1 Párování obojku

1. Na ovladači dlouze podržte tlačítko **MENU** , zvolte **Seznam zařízení** a tlačítky ◀ / ▶ vyberte volnou pozici na kterou chcete obojek uložit (spárovat) a stiskněte **OK** .
2. Zapněte obojek a zkontrolujte, že je v režimu párování – střídavě na obojku bliká zelená a červená indikační kontrolka (pokud není, postupujte podle kapitoly 7.2).
3. Na ovladači potvrďte stiskem **OK** volbu **RF párování blízkého zařízení** a přibližte k sobě RF antény obojku a ovladače.
4. Při správném spárování se zobrazí na displeji **RF párování proběhlo úspěšně**. Opakovaným stiskem ↩ zpět se vrátíte do základní obrazovky na ovladači.

7.2 Párovací režim obojku

Pro omezení krádeží obojků DOG GPS X40 nelze obojek spárovat, pokud ho majitel nenastaví do párovacího režimu. To lze udělat dvěma způsoby – smazáním obojku z GPS ovladače nebo přes bezdrátovou BL komunikaci z aplikace Dogtrace GPS 2.0 v mobilním telefonu.

POZNÁMKA: Při koupi nového zařízení je obojek z výroby v párovacím režimu.

7.2.1 Uvedení do párovacího režimu z GPS ovladače majitele

Pokud chce majitel svůj X40 obojek napárovat na jiný X40 ovladač (třeba v případě prodeje obojku) uvede obojek do párovacího režimu smazáním ze svého GPS ovladače. Aby smazání a uvedení do párovacího režimu proběhlo správně, musí být obojek i ovladač zapnutý, v dosahu GPS signálu a v dosahu radiového signálu.

1. Zapněte ovladač a obojek, nechte je cca 1 minutu venku s výhledem na oblohu získat GPS signál.
2. Na ovladači jděte do **MENU** → **Seznam zařízení** a šipkami ◀ / ▶ zvolte obojek, který chcete smazat a stiskněte **OK** .
3. Z nabídky vyberte položku **Smazat** a zvolte **Smazat a restartovat obojek**.
4. V dalším informativním okně stiskněte **OK** pro volbu **Smazat.** Obojek by měl začít blikat střídavě zelená / červená. Pokud ano, dejte na ovladači volbu **Pokračovat.** Pokud se to nepovedlo stiskněte **Opakovat**.

Tím se obojek smaže z vašeho ovladače a uvede se do párovacího režimu. V tomto režimu můžete dle kapitoly 7.1 spárovat obojek s jiným ovladačem nebo ho můžete tlačítkem na obojku vypnout.

7.2.2 Uvedení do párovacího režimu z aplikace Dogtrace GPS 2.0

Uvedení do párovacího režimu pomocí aplikace Dogtrace GPS 2.0 se provádí přes BL komunikaci. Je nutné spárovat obojek s aplikací.

1. Zapněte GPS obojek.
2. V telefonu v aplikaci **Dogtrace GPS 2.0** zvolte MENU → **Nastavení → Připojení obojků DOG GPS.**
3. Nyní byste měli vidět dostupné X40 obojky – **Jméno obojku a BL jméno.** Ke každému obojku je v krabici nebo na zadní straně návodu štítek s **BL PIN.**
4. Klikněte v aplikaci na daný obojek a telefon vyzve k zadání BL PIN (na některých telefonech vyběhne pro zadání BL PIN pouze notifikace na pozadí - musíte najít v notifikační liště telefonu požadavek na BL Párování). Opište BL PIN ze štítku. Následně by mělo dojít připojení telefonu k obojku.
5. V menu ⋮ u spárovaného obojku klikněte na volbu **Aktivovat párovací režim** – obojek začne blikat střídavě zelenou / červenou indikační diodou.

UPOZORNĚNÍ: Pokud aktivujete párovací režim obojku z aplikace v telefonu, v GPS ovladači stále tento obojek uvidíte, ale již nebudete od obojku přijímat data.

8. AKTUALIZACE FIRMWARE OBOJKU (FW)

Všechna zařízení řady DOG GPS X40 umožňují aktualizaci firmwaru. Pravidelnými aktualizacemi můžete získat nové funkce, vylepšení stávajících vlastností zařízení a také opravy případných skrytých chyb, čímž zajistíte jeho spolehlivý a bezproblémový provoz.

Aktualizace se provádí pomocí aplikace v telefonu Dogtrace GPS 2.0. Pokud je dostupný nový FW, měla by vás aplikace o tom informovat vyskakovací notifikací. V případě dostupnosti nové aktualizace uvidíte v aplikaci v okně MENU → **Nastavení → Připojení obojků DOG GPS** u daného obojku informaci o možné aktualizaci.

Postup aktualizace je následující:

1. Zapněte GPS obojek.
2. V telefonu v aplikaci Dogtrace GPS 2.0 zvolte MENU → **Nastavení → Připojení obojků DOG GPS.**
3. Nyní byste měli vidět dostupné X40 obojky – Jméno obojku a BL jméno. Ke každému obojku je v krabici nebo na zadní straně návodu štítek s BL PIN.
4. Klikněte v aplikaci na daný obojek a telefon vyzve k zadání BL PIN. Opište BL pin ze štítku. Následně by mělo dojít připojení telefonu k obojku.
5. Po připojení k obojku se zobrazí tlačítko pro spuštění aktualizace. Následně již vás aktualizací provede aplikace.

UPOZORNĚNÍ: BL PIN budete zadávat k danému obojku pouze jednou. Po prvním spárování si již telefon PIN pamatuje.

9. OSTATNÍ FUNKCE OBOJKŮ DOG GPS X40

- Geoploty v obojku – můžete nahrát až 5 geoplotů včetně nastavením zvukové a korekční zóny přímo do obojku. Tím lze psa hlídat ve vymezeném prostoru nezávisle na dosahu GPS ovladače. Slouží jako bezpečnostní prvek – zamezení vběhnutí psa například na frekventovanou silnici během lovu.
- REC – živé snímání zvuků z obojku – můžete si poslechnout takřka online krátkou zvukovou nahrávku zvuku psa (štěkání).
- Funkce Cloud Range pro prodloužení dosahu mezi vámi a vaším psem za použití cizích uživatelů DOG GPS X40 zařízení.
- Sdílení obojku v lovu – jednoduché sdílení psů mezi ostatním lovci.
- Detekce štěkotu psa s nastavitelnou citlivostí snímání.
- Funkce světla, zvuku a vibrace ve všech verzích obojků DOG GPS X40.
- Automatický beeper s možností nastavení zvuku, hlasitosti a podobně (pouze modely X40B / X40TB).

Podrobný popis těchto a další funkcí naleznete v plné verzi návodu online.

Návod k použití v plné verzi **Online**

10. MAXIMÁLNÍ DOSAH A PŘESNOST GPS

DOG GPS je možné používat až na vzdálenost 20 km (při přímé viditelnosti mezi GPS obojkem a ovladačem). Maximální dosah a přesnost GPS jsou však ovlivněny řadou faktorů – počasí, terén, vegetace apod.
V hustě zalesněném, nebo zastavěném terénu bude pozice GPS méně přesná a dosah bude rapidně kratší - což není způsobeno vadou zařízení, ale fyzikálními zákony a technickými možnostmi (v rámci povolených evropských norem). Při špatném signálu GPS nebude vzdálenost přesná a bude se měnit podle změn přesnosti GPS ovladače a vysílače.

Zabezpečení maximálního dosahu a přesnosti zařízení:

- Zkontrolujte, jestli je dostatečně nabitý akumulátor v GPS obojku a ovladači.
- Nasaďte psovi správně GPS obojek na krk – RF anténa musí směřovat nahoru (podle kapitoly 6.6 a obr. 4 na str. 3).
- GPS ovladač držte co nejvýše, RF anténou nahoru téměř kolmo k zemi - obr. 5 na str. 3 (abyste byli schopni rozeznat směr na ukazateli směru).

11. PORADCE PŘI POTÍŽÍCH

1. Přečtěte si ještě jednou tento návod k použití a zkontrolujte, zda není problém způsoben slabým akumulátorem v GPS obojku a případně jej nabijte.
2. Pokud dochází k rychlému vybíjení zařízení - životnost akumulátoru se blíží ke konci, vyměňte jej za nový.
3. Pokud se rychle vybíjí akumulátor v GPS obojku upravte interval aktualizace na nižší.
4. Pokud nekomunikuje GPS obojek s ovladačem, zkuste znovu spárovat zařízení – viz kapitola: **7. Párování - kódování obojku s ovladačem**.
5. Pokud zařízení neukazuje přesně polohu, zkalibrujte kompas na GPS ovladači, vyhledejte co nejlepší signál GPS a přesvědčte se, že antény RF a GPS na obou zařízeních směřují k obloze.
6. Jestliže problém přetrvává, kontaktujte svého prodejce.

12. ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

K čištění vašeho přístroje DOG GPS nikdy nepoužívejte prchavé látky, např. ředidlo, benzín nebo jiné čističe. Použijte měkký navlhčený hadřík a případně i neutrální čistící prostředek.
Jestliže zařízení delší dobu nepoužíváte, akumulátor alespoň jednou za rok nabijte.

13. TECHNICKÉ ÚDAJE

Lokalizační systém ..... **GPS, GALILEO, GLONASS**

Obecné

Dosah ..... až 20 km (přímá viditelnost)
Napájení ..... akumulátor Li-Pol 1900 mAh
Výdrž akumulátoru na jedno nabití ..... až 40 hodin – interval aktualizace polohy 3 s
..... až 50 hodin – interval aktualizace polohy 9 s
..... až 65 hodin – interval aktualizace polohy 60 s
Doba nabíjení ..... 3 hodiny
Frekvence (výkon) ..... 869,525 MHz (500 mW)
Krytí ..... vodotěsný
Provozní teplota ..... -10 °C až +50 °C
Nabíjecí teplota ..... 0 °C až +40 °C
Nastavitelný obvod řemene ..... cca 32 - 66 cm

Hmotnost

X40 ..... 170 g
X40T ..... 182 g
X40B ..... 178 g
X40TB ..... 199 g

Rozměry

X40 / X40T / X40B / X40TB ..... 80 x 45 x 35 mm

INHALT

1. Konformitätserklärung 10
2. ECMA 10
3. Wichtige Hinweise 11
4. Lieferumfang / optionales Zubehör 11
5. Gerätebeschreibung 11
5.1 GPS-Halsband 11
5.2 Netzteil und Kabel mit Ladeclip 11
6. Vorbereitung des GPS-Halsbands 11
6.1 Aufladen 11
6.2 Überprüfung des Akkustands im Halsband 12
6.3 Ein-/Ausschalten des Halsbands 12
6.4 Anzeige-LEDs 12
6.5 Auswahl der Kontaktpunkte 13
6.6 Anlegen des Halsbands 13
7. Kopplung – Codierung des Halsbands mit der Fernbedienung 13
7.1 Koppeln des Halsbands 13
7.2 Kopplungsmodus des Halsbands 14
7.2.1 Aufrufen des Kopplungsmodus über den GPS-Controller des Besitzers 14
7.2.2 Aktivierung des Pairing-Modus über die App „Dogtrace GPS 2.0" 14
8. Aktualisierung der Halsband-Firmware (FW) 14
9. Weitere Funktionen der DOG GPS X40-Halsbänder 15
10. Maximale Reichweite und GPS-Genauigkeit 15
11. Hilfe bei Problemen 16
12. Gerätewartung 16
13. Technische Daten 16
Garantieschein 72

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Der Hersteller VNT electronics s.r.o. erklärt, dass das GPS-Ortungsgerät DOG GPS X40 der Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Rates entspricht und alle geltenden Normen erfüllt. Weitere Informationen finden Sie unter www.dogtrace.com.

2. ECMA

Das Unternehmen VNT electronics s.r.o. ist aktives Mitglied der ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), einem Verband, der die hochwertigsten Hersteller von elektronischen Trainingshilfen für Hunde vereint. Das Ziel aller Mitglieder des Verbandes ist es, hochwertige und zuverlässige Trainingssysteme zu entwickeln und herzustellen, die die Sicherheit des Tieres gewährleisten. Weitere Informationen finden Sie unter **www.dogtrace.com** oder auf **www.ecma.eu.com.**

3. WICHTIGE HINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch.
- Lassen Sie das GPS-Halsband nicht länger als 12 Stunden täglich am Hals Ihres Hundes. Ein längerer Kontakt des Halsbands und der Kontaktpunkte mit der Haut des Hundes kann zu Hautreizungen führen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das DOG GPS erst wieder, wenn alle Anzeichen einer Reizung verschwunden sind.
- Das GPS-Halsband enthält einen wiederaufladbaren Li-Pol-Akku. Wenn Sie das DOG GPS nicht verwenden, müssen die Akkus alle 12 Monate aufgeladen werden.
- Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen über 40 °C auf – Explosionsgefahr.
- Schützen Sie den Li-Pol-Akku vor Beschädigungen durch scharfe Gegenstände, starken mechanischen Druck und hohe Temperaturen. Es könnte zu einer Entzündung oder Explosion des Akkus kommen.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Akkus – andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden oder der Akku explodieren.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus im GPS-Halsband ausschließlich den Original-Ladeclip und einen Adapter mit einer
- Spannung von 4,8 bis 5,3 V / min. 1 A.
- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus an einer dafür vorgesehenen Stelle.
- Personen mit einem Herzhilfegerät (Herzschrittmacher, Defibrillator) müssen die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen beachten. DOG GPS strahlt ein bestimmtes statisches Magnetfeld aus.
- Der Sender X40B / X40TB verfügt über einen lauten Akustik-Lokalisator. Verwenden Sie diese Funktion nicht in geschlossenen Räumen. Es besteht die Gefahr von Hörschäden.

4. LIEFERUMFANG / OPTIONALES ZUBEHÖR

Lieferumfang

- GPS-Halsband inkl. Li-Pol-Akku 1900 mAh und Riemen
- Satz Kontaktpunkte, 2 Stück 10 mm, 2 Stück 15 mm (nur bei DOG GPS X40T / X40TB)
- Kunststoff-Blindstopfen als Ersatz für die Kontaktpunkte – 2 Stück (nur bei DOG GPS X40T / X40TB)
- Testglühkerze (nur bei DOG GPS X40T / X40TB)
- USB-Kabel mit Ladeclip für DOG GPS X40 Bedienungsanleitung und
- Garantieschein

Optionales Zubehör

- Ersatz-GPS-Halsband, GPS-Fernbedienung
- Riemen in verschiedenen Farben
- Li-Pol-Akku 1900 mAh
- Netzteil mit USB-Kabel und Clip für das GPS
- Transporttasche

Weiteres Zubehör im Online-Shop unter **www.dogtrace.com.**

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

5.1 GPS-Halsband (S. 2, Abb. 1)

1. GPS-Halsband
2. Anzeige-LEDs
3. RGB-LED-Leuchte
4. Trainingsmodul mit Kontaktpunkten (nur bei DOG GPS X40T / X40TB)
5. Ein-/Aus-Taste für das Halsband
6. RF-Antenne
7. GPS-Antenne
8. Gurt (Halsband)
9. Akustischer Ortungssender (nur bei DOG GPS X40B / X40TB)

5.2 Netzteil und Kabel mit Ladeclip (S. 2, Abb. 2)

1. Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) **2.** USB-Kabel **3.** Ladeclip

6. VORBEREITUNG DES GPS-HALSBANDS

6.1 Aufladen

Das GPS-Halsband enthält einen Li-Pol-Akku. Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku aufgeladen werden.

1. Entfernen Sie Verschmutzungen von den Ladekontakten. Schließen Sie den Ladeclip (Abb. 2 auf Seite 2) gemäß Abb. 3 auf Seite 3 an das GPS-Halsband an.
2. Schließen Sie das Kabel an ein 5V/1A-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an, das Sie anschließend an das Stromnetz anschließen.
3. Am GPS-Halsband blinken 3 rote LEDs, anschließend beginnt eine der LEDs rot zu blinken (je nach Ladezustand).

4. Je nach Ladezustand leuchten nach und nach die grünen LEDs auf.
5. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchten 3 grüne LEDs dauerhaft.

HINWEIS: Laden Sie den Akku in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen 0 und 40 °C auf. Verwenden Sie zum Laden ein Ladegerät mit einer Ausgangsspannung von 4,8 bis 5,3 V und mindestens 1 A. Wenn das Netzteil nicht geeignet oder beschädigt ist, beginnen drei rote Kontrollleuchten am Halsband zu blinken – trennen Sie das Netzteil unverzüglich vom Stromnetz und verwenden Sie ein anderes.

6.2 Überprüfung des Akkustands im Halsband

Zur Überprüfung des Akkustatus dient die blinkende Kontrollleuchte an der Oberseite des GPS--Halsbands (Abb. 1/2 auf Seite 2) oder das Batteriesymbol auf dem Display des GPS-Handgeräts.

Ladezustand	Empfänger	Halsband
100%		Grüne Kontrollleuchte
75%		Grüne Kontrollleuchte
50%		Grüne Kontrollleuchte
25%		Gelbe Kontrollleuchte
5%		Rote Kontrollleuchte

6.3 Ein-/Ausschalten des Halsbands

Das Ein- und Ausschalten des Halsbands erfolgt über die Taste auf der Rückseite des Halsbands (siehe Abb. 1/5 auf Seite 2).

Einschalten:

1. Drücken Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang. Am Halsband leuchtet **die** rote **LED** auf.
2. Die rote LED wechselt nach kurzer Zeit zu grün. Lassen Sie die Taste zu diesem Zeitpunkt los. Gleichzeitig ertönt beim Einschalten ein ansteigender Ton.

Ausschalten:

Gehen Sie beim Ausschalten genauso vor wie beim Einschalten.
1. Halten Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Am Halsband leuchtet **die** grüne **LED** auf.
2. Die grüne LED wechselt nach einer Weile zu rot. Lassen Sie die Taste zu diesem Zeitpunkt los. Gleichzeitig ertönt beim Ausschalten ein abklingender Ton.

ANMERKUNG: Das Halsband lässt sich auch über die GPS-Fernbedienung ausschalten (jedoch nicht mehr einschalten) - **MENU → Geräteeinstellungen → Name des Hundes → Halsband ausschalten.**

6.4 Anzeige-LEDs

GPS obojek některé stavy indikuje pomocí LED diod.

Farbe der LED	Blinkmuster	Status
grün / gelb / rot (Farbe je nach Ladezustand des Akkus)	3x schnelles Blinken	kein GPS; sendet keine Daten an die Fernbedienung; empfängt keine Trainingsbefehle von der Fernbedienung
grün / gelb / rot (Farbe je nach Ladezustand des Akkus)	2x schnelles Blinken	GPS-Genauigkeit über 25 m, sendet und empfängt Daten vom GPSFernbedienungsgerät
grün / gelb / rot (Farbe je nach Ladezustand des Akkus)	1x blinkt (Intervall zwischen den Blinksignalen 3/6/9/60 s, je nach eingestelltem Aktualisierungsintervall)	GPS-Genauigkeit unter 25 m, sendet und empfängt Daten vom GPSController
blau	Blinkt einmal (Intervall zwischen den Blinksignalen 3/6/9/60 s, je nach eingestelltem Aktualisierungsintervall). Halsband in den Modus „Jagd" geschaltet (blau)	GPS-Genauigkeit unter 25 m, sendet und empfängt Daten vom GPSController
grün / rot	abwechselnd grün / rot	Kopplungsmodus
3 rote	wiederholtes Blinken beim Laden	Das Halsband lädt den Akku nicht auf – defekter Adapter, zu hohe oder zu niedrige Akkutemperatur, defekter Akku

HINWEIS: Wenn das Halsband bereits mit dem GPS-Controller gekoppelt ist (Kapitel 7), sendet oder empfängt es nach dem Einschalten keine Daten vom Controller, bis sowohl das Halsband als auch der Controller die GPS-Position ermittelt haben.

6.5 Auswahl der Kontaktpunkte (DOG GPS X40T / X40TB)

Die Kontaktpunkte dienen dazu, die Übertragung der Stimulationsimpulse vom GPS-Halsband auf die Haut des Hundes sicherzustellen. Jede Packung enthält zwei Arten. Wenn Ihr Hund kurzes Fell hat, verwenden Sie die kurzen Kontaktpunkte. Wenn Ihr Hund längeres oder dichteres Fell hat, wählen Sie die längeren. Schrauben Sie die Kontaktpunkte auf das GPS-Halsband – siehe Abb. 1/4 auf Seite 2. Ziehen Sie die Kontaktpunkte von Hand festziehen. Verwenden Sie zum Festziehen keine Zange oder andere Werkzeuge, da Sie dadurch irreparable Schäden am Produkt verursachen können.
Falls Sie die Stimulationsimpulsfunktion nicht nutzen möchten, können Sie die Kontaktpunkte durch nichtleitende Kunststoffkappen ersetzen, die ein unbeabsichtigtes Abgeben des Stimulationsimpulses an den Hund verhindern und gleichzeitig die Öffnungen zum Anschrauben der Kontaktpunkte vor Verschmutzungen schützen.

6.6 Anlegen des Halsbands

Legen Sie das GPS-Halsband so um den Hals des Hundes, dass die GPS- und RF-Antenne nach oben zeigen (Abb. 4 auf Seite 3). Das Halsband muss fest genug sitzen, damit es sich am Hals des Hundes nicht dreht, der Hund aber dennoch natürlich atmen und fressen kann. Ein ausreichend fest sitzendes Halsband ist wichtig für die korrekte Erfassung und Anzeige des Bellens des Hundes.
Wenn der Sender über ein Trainingsmodul verfügt (GPS-Set X40T / X40TB), muss ein guter Kontakt zwischen den Kontaktpunkten und der Haut des Hundes gewährleistet sein. Wir empfehlen, das Halsband einem stehenden Hund anzulegen. Wenn der Hund langes oder dichtes Fell hat, wählen Sie längere Kontaktpunkte oder schneiden Sie das Fell an den Stellen, an denen die Kontaktpunkte die Haut berühren, gegebenenfalls zurück. Ein längerer Kontakt des Halsbands mit der Haut des Hundes kann zu Hautreizungen führen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das DOG GPS nicht, bis alle Anzeichen einer Reizung verschwunden sind.

HINWEIS: Wenn das Halsband zu locker sitzt, bewegt sich der Sender wahrscheinlich am Hals des Hundes hin und her. Dadurch könnten die Kontaktpunkte die Haut des Hundes reizen. Außerdem ist in diesem Fall kein zuverlässiger Kontakt der Kontaktpunkte mit der Hautoberfläche und somit keine ordnungsgemäße Funktion des Trainingsmoduls gewährleistet. Wir raten davon ab, dem Hund das Halsband mit dem Trainingsmodul mehrere Stunden lang an derselben Stelle zu lassen, da dies zu Hautreizungen führen könnte. Falls Ihr Hund das Halsband über einen längeren Zeitraum tragen muss, ändern Sie regelmäßig seine Position am Hals. Ein zu fest sitzendes Halsband kann Druckstellen auf der Haut verursachen. Sollte dies geschehen, verwenden Sie das Halsband nicht, bis alle Anzeichen einer Reizung verschwunden sind.

7. KOPPLUNG – CODIERUNG DES HALSBANDS MIT DER FERNBEDIENUNG

Damit das GPS-Halsband und die GPS-Fernbedienung ordnungsgemäß miteinander kommunizieren können, müssen sie miteinander gekoppelt werden.

HINWEIS: Halsbänder der Serie DOG GPS X40 müssen zum Koppeln mit der Fernbedienung in den Kopplungsmodus versetzt werden. Dieser Modus wird nach dem Einschalten des Halsbandes durch abwechselndes Blinken der grünen und roten Kontrollleuchte angezeigt. Befindet sich das Halsband nicht im Kopplungsmodus, befolgen Sie bitte die Anweisungen in Kapitel 7.2.

7.1 Koppeln des Halsbands

1. Halten Sie die MENU -Taste auf der Fernbedienung lange gedrückt, wählen Sie **Geräteliste** aus und wählen Sie mit den Tasten ◀ / ▶ einen freien Speicherplatz aus, unter dem Sie das Halsband speichern (koppeln) möchten, und drücken Sie dann OK .
2. Schalten Sie das Halsband ein und überprüfen Sie, ob es sich im Pairing-Modus befindet – die grüne und rote Kontrollleuchte am Halsband blinken abwechselnd (falls dies nicht der Fall ist, befolgen Sie die Anweisungen in Kapitel 7.2).
3. Bestätigen Sie auf der Fernbedienung durch Drücken der OK -Taste die Auswahl **RF-Kopplung eines nahegelegenen Geräts** und bringen Sie die RF-Antennen des Halsbands und der Fernbedienung nahe aneinander.
4. Bei erfolgreicher Kopplung erscheint auf dem Display die Meldung **Die RF-Kopplung war erfolgreich.** Durch wiederholtes Drücken der Taste ⮌ Zurück gelangen Sie zum Startbildschirm der Fernbedienung zurück.

7.2 Kopplungsmodus des Halsbands

Um Diebstähle des DOG GPS X40-Halsbands zu verhindern, kann das Halsband nicht gekoppelt werden, wenn der Besitzer es nicht in den Kopplungsmodus versetzt. Dies kann auf zwei Arten erfolgen – durch Löschen des Halsbands vom GPS-Steuergerät oder über die drahtlose BL-Kommunikation aus der App „Dogtrace GPS 2.0" auf dem Mobiltelefon.

ANMERKUNG: Beim Kauf eines neuen Geräts befindet sich das Halsband werkseitig im Pairing-Modus.

7.2.1 Aufrufen des Kopplungsmodus über den GPS-Controller des Besitzers

Wenn der Besitzer sein X40-Halsband mit einem anderen X40-Controller koppeln möchte (z. B. beim Verkauf des Halsbands), versetzt er das Halsband in den Kopplungsmodus, indem er es von seinem GPS-Controller löscht. Damit das Löschen und das Versetzen in den Pairing-Modus korrekt erfolgen, müssen sowohl das Halsband als auch die Fernbedienung eingeschaltet sein und sich in Reichweite des GPS-Signals sowie des Funksignals befinden.

1. Schalten Sie die Fernbedienung und das Halsband ein und lassen Sie sie etwa 1 Minute lang im Freien mit Blick zum Himmel stehen, damit sie ein GPS-Signal empfangen können.
2. **Gehen Sie auf dem Controller** MENU → **Geräteliste** und wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀ / ▶ das Halsband aus, das Sie löschen möchten und drücken Sie OK.
3. Wählen Sie im Menü den Eintrag **Löschen** aus und wählen Sie **Löschen und Halsband neu starten.**
4. Klicken Sie im nächsten Informationsfenster auf OK um die Option **Löschen** zu bestätigen. Das Halsband sollte nun abwechselnd grün und rot blinken. Ist dies der Fall, wählen Sie auf der Fernbedienung die Option **Weiter.** Sollte dies nicht gelingen, klicken Sie auf **Wiederholen.**

Dadurch wird das Halsband von Ihrer Fernbedienung gelöscht und in den Pairing-Modus versetzt. In diesem Modus können Sie gemäß Kapitel 7.1 das Halsband mit einer anderen Fernbedienung koppeln oder es über die Taste am Halsband ausschalten.

7.2.2 Aktivierung des Pairing-Modus über die App „Dogtrace GPS 2.0"

Das Versetzen in den Pairing-Modus mithilfe der App „Dogtrace GPS 2.0" erfolgt über BL-Kommunikation. Das Halsband muss mit der App gekoppelt werden.

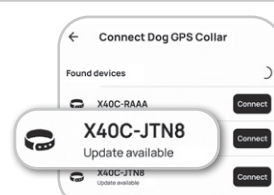
1. Schalten Sie das GPS-Halsband ein.
2. Wählen Sie auf Ihrem Smartphone in der App **Dogtrace GPS 2.0** MENU → **Einstellungen → Verbindung der DOG-GPS-Halsbänder.**
3. Nun sollten Sie die verfügbaren X40-Halsbänder sehen – **Name des Halsbands und BL-Name.** Zu jedem Halsband befindet sich in der Verpackung oder auf der Rückseite der Bedienungsanleitung ein Etikett mit der **BL-PIN.**
4. Klicken Sie in der App auf das jeweilige Halsband, und das Smartphone fordert Sie zur Eingabe der BL-PIN auf (bei einigen Smartphones erscheint zur Eingabe der BL-PIN lediglich eine Benachrichtigung im Hintergrund – Sie müssen in der Benachrichtigungsleiste des Smartphones die Aufforderung zur BL-Kopplung finden). Geben Sie die BL-PIN vom Etikett ein. Anschließend sollte die Verbindung zwischen dem Smartphone und dem Halsband hergestellt werden.
5. Klicken Sie im Menü ⋮ des gekoppelten Halsbands auf die Option **Kopplungsmodus aktivieren** – das Halsband beginnt, abwechselnd mit einer grünen und einer roten LED zu blinken.

HINWEIS: Die BL-PIN müssen Sie für das jeweilige Halsband nur einmal eingeben. Nach der ersten Kopplung speichert das Smartphone die PIN.

8. AKTUALISIERUNG DER HALSBAND-FIRMWARE (FW)

Alle Geräte der DOG GPS X40-Serie ermöglichen eine Firmware-Aktualisierung. Durch regelmäßige Aktualisierungen erhalten Sie neue Funktionen, Verbesserungen bestehender Geräteeigenschaften sowie Korrekturen eventueller versteckter Fehler, wodurch ein zuverlässiger und reibungsloser Betrieb gewährleistet wird.

Die Aktualisierung erfolgt über die App „Dogtrace GPS 2.0" auf Ihrem Smartphone. Sobald eine neue Firmware verfügbar ist, sollten Sie von der App durch eine Popup-Benachrichtigung darüber informiert werden. Wenn ein neues Update verfügbar ist, sehen Sie in der App



im Fenster MENU → **Einstellungen → Verbindung zu DOG GPS-Halsbändern** – Informationen zu möglichen Updates für das jeweilige Halsband.

Die Vorgehensweise für das Update ist wie folgt:

1. Schalten Sie das GPS-Halsband ein.
2. Wählen Sie in der App „Dogtrace GPS 2.0" auf Ihrem MENU → **Einstellungen → Verbindung zu DOG-GPS-Halsbändern.**
3. Nun sollten Sie die verfügbaren X40-Halsbänder sehen – den Namen des Halsbands und den BL-Namen. Zu jedem Halsband gehört ein Etikett mit der BL-PIN, das sich in der Verpackung oder auf der Rückseite der Bedienungsanleitung befindet.
4. Tippen Sie in der App auf das jeweilige Halsband, woraufhin das Smartphone Sie zur Eingabe der BL-PIN auffordert. Geben Sie die BL-PIN vom Aufkleber ein. Anschließend sollte die Verbindung zwischen Smartphone und Halsband hergestellt werden.
5. Nach der Verbindung mit dem Halsband wird eine Schaltfläche zum Starten des Updates angezeigt. Anschließend führt Sie die App durch den Update-Vorgang.

HINWEIS: Die BL-PIN müssen Sie für das jeweilige Halsband nur einmal eingeben. Nach der ersten Kopplung speichert das Smartphone die PIN.

9. WEITERE FUNKTIONEN DER DOG GPS X40-HALSBÄNDER

- Geoplot-Zonen im Halsband – Sie können bis zu 5 Geoplot-Zonen einschließlich der Einstellungen für die Akustik- und Korrekturzone direkt im Halsband speichern. So können Sie Ihren Hund in einem abgegrenzten Bereich überwachen, unabhängig von der Reichweite des GPS-Handgeräts. Dies dient als Sicherheitsmaßnahme – um beispielsweise zu verhindern, dass der Hund während der Jagd auf eine stark befahrene Straße läuft.
- REC – Live-Tonaufnahme vom Halsband – Sie können sich quasi in Echtzeit eine kurze Tonaufnahme des Hundes (Bellen) anhören.
- Die Funktion „Cloud Range" zur Verlängerung der Reichweite zwischen Ihnen und Ihrem Hund unter Einbeziehung anderer Nutzer des DOG GPS X40-Geräts.
- Gemeinsame Nutzung des Halsbands bei der Jagd – einfache gemeinsame Nutzung der Hunde durch andere Jäger.
- Erkennung des Hundebellens mit einstellbarer Empfindlichkeit.
- Licht-, Ton- und Vibrationsfunktion bei allen Versionen der DOG GPS X40-Halsbänder.
- Automatischer Signalton mit Einstellmöglichkeiten für Ton, Lautstärke und Ähnliches (nur Modelle X40B / X40TB).

Vollversion Handbuch **Online**

Eine detaillierte Beschreibung dieser und weiterer Funktionen finden Sie in der Vollversion der Online-Bedienungsanleitung.

10. MAXIMALE REICHWEITE UND GPS-GENAUIGKEIT

DOG GPS kann bis zu einer Entfernung von 20 km verwendet werden (bei direkter Sichtverbindung zwischen GPS-Halsband und Fernbedienung). Die maximale Reichweite und Genauigkeit des GPS werden jedoch durch eine Reihe von Faktoren beeinflusst – Wetter, Gelände, Vegetation usw.
In dicht bewaldetem oder bebautem Gelände ist die GPS-Position weniger genau und die Reichweite deutlich geringer - was nicht auf einen Defekt des Geräts zurückzuführen ist, sondern auf physikalische Gesetze und technische Gegebenheiten (im Rahmen der zulässigen europäischen Normen). Bei einem schlechten GPS-Signal ist die Entfernungsangabe ungenau und ändert sich je nach Schwankungen der GPS-Genauigkeit des Controllers und des Senders.

So stellen Sie die maximale Reichweite und Genauigkeit des Geräts sicher:

- Überprüfen Sie, ob der Akku im GPS-Halsband und im Steuergerät ausreichend geladen ist.
- Legen Sie dem Hund das GPS-Halsband korrekt um den Hals an – die RF-Antenne muss nach oben zeigen (gemäß Kapitel 6.6 und Abb. 4 auf Seite 3).
- Halten Sie die GPS-Fernbedienung so hoch wie möglich, wobei die RF-Antenne nach oben und fast senkrecht zum Boden zeigen muss – Abb. 5 auf Seite 3 (damit Sie die Richtung auf der Richtungsanzeige erkennen können).

11. HILFE BEI PROBLEMEN

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung noch einmal durch und prüfen Sie, ob das Problem nicht durch einen schwachen Akku im GPS-Halsband verursacht wird; laden Sie ihn gegebenenfalls auf.
2. Wenn sich das Gerät schnell entlädt – die Lebensdauer des Akkus neigt sich dem Ende zu –, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
3. Wenn sich der Akku im GPS-Halsband schnell entlädt, stellen Sie das Aktualisierungsintervall auf einen niedrigeren Wert ein.
4. Wenn das GPS-Halsband nicht mit der Fernbedienung kommuniziert, versuchen Sie, die Geräte erneut zu koppeln – siehe Kapitel: **7. Kopplung – Codierung des Halsbands mit der Fernbedienung.**
5. Wenn das Gerät die Position nicht genau anzeigt, kalibrieren Sie den Kompass am GPS-Steuergerät, suchen Sie nach dem bestmöglichen GPS-Signal und stellen Sie sicher, dass die RF- und GPS-Antennen beider Geräte zum Himmel ausgerichtet sind.
6. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

12. GERÄTEWARTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung Ihres DOG-GPS-Geräts niemals flüchtige Substanzen wie Verdünner, Benzin oder andere Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und gegebenenfalls ein neutrales Reinigungsmittel.
Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, laden Sie den Akku mindestens einmal im Jahr auf.

13. TECHNISCHE DATEN

Ortungssystem ..... **GPS, GALILEO, GLONASS**

Allgemeines

Reichweite ..... bis zu 20 km (direkte Sichtverbindung)
Stromversorgung ..... Li-Pol-Akku 1900 mAh
Akkulaufzeit pro Ladung ..... bis zu 40 Stunden – Positionsaktualisierungsintervall 3 s
..... bis zu 50 Stunden – Positionsaktualisierungsintervall 9 s
..... bis zu 65 Stunden – Positionsaktualisierungsintervall 60 s
Ladezeit ..... 3 Stunden
Frequenz (Leistung ..... 869,525 MHz (500 mW)
Schutzart ..... wasserdicht
Betriebstemperatur ..... -10 °C bis +50 °C
Ladetemperatur ..... 0 °C bis +40 °C
Einstellbarer Riemenumfang ..... ca. 32–66 cm

Gewicht

X40 ..... 170 g
X40T ..... 182 g
X40B ..... 178 g
X40TB ..... 199 g

Abmessungen

X40 / X40T / X40B / X40TB ..... 80 x 45 x 35 mm

CONTENTS

1. Declaration of Conformity 17
2. ECMA 17
3. Important notices 18
4. Package contents / optional accessories 18
5. Description of the device 18
5.1 GPS collar 18
5.2 Power adaptor and cable with charging clip 18
6. Setting up the GPS collar 18
6.1 Charging 18
6.2 Checking the battery status in the collar 19
6.3 Switching the collar on/off 19
6.4 Indicator lights 19
6.5 Selecting contact points 19
6.6 Fitting the collar 20
7. Pairing – pairing the collar with the remote control 20
7.1 Pairing the collar 20
7.2 Collar pairing mode 20
7.2.1 Entering pairing mode from the owner's GPS controller 20
7.2.2 Entering pairing mode from the Dogtrace GPS 2.0 app 21
8. Updating the collar's firmware (FW) 21
9. Other features of the DOG GPS X40 collars 21
10. Maximum GPS range and accuracy 22
11. Troubleshooting guide 22
12. Device maintenance 22
13. Technical specifications 22
Warranty certificate 72

1. DECLARATION OF CONFORMITY

CE The manufacturer, VNT electronics s.r.o., declares that the DOG GPS X40 GPS tracking device complies with Council Directive 2014/53/EU and meets all applicable standards. For more information, visit www.dogtrace.com.

2. ECMA

VNT electronics s.r.o. is an active member of the ECMA (Electronic Collar Manufacturers' Association), which brings together the highest-quality manufacturers of electronic dog training aids. The aim of all members of the association is to develop and manufacture high-quality and reliable training systems that prioritise the animal's safety. Find out more at **www.dogtrace.com** or **www.ecma.eu.com**.

3. IMPORTANT NOTICES

- Please read the user manual carefully before using the product.
- Do not leave the GPS collar on your dog's neck for more than 12 hours a day. Prolonged contact between the collar and the dog's skin may cause irritation. If this occurs, do not use the DOG GPS until all signs of irritation have disappeared.
- The GPS collar contains a rechargeable Li-Pol battery. If you are not using the DOG GPS, the batteries must be recharged every 12 months.
- Do not charge the battery in an environment where the temperature exceeds 40 °C – risk of explosion.
- Protect the Li-Pol battery from damage caused by sharp objects, high mechanical pressure and high temperatures. This could cause the battery to catch fire or explode.
- Do not use batteries other than the original ones – this could damage the product or cause the battery to explode.
- To charge the battery in the GPS collar, use only the original charging clip and an adapter with a voltage of 4.8 to 5.3 V and a minimum current of 1 A.
- Dispose of used batteries at a designated collection point.
- Anyone with a cardiac device (pacemaker, defibrillator) must take the appropriate precautions. DOG GPS emits a certain static magnetic field.
- The X40B / X40TB transmitter includes a loud audible locator. Do not use this function in an enclosed room. There is a risk of hearing damage.

4. PACKAGE CONTENTS / OPTIONAL ACCESSORIES

Package contents

- GPS collar including 1900 mAh Li-Pol battery and strap
- Set of contact points: 2 x 10 mm, 2 x 15 mm (DOG GPS X40T / X40TB only)
- Plastic caps to replace contact points – 2 pcs (DOG GPS X40T / X40TB only)
- Test glow stick (DOG GPS X40T / X40TB only)
- USB cable with charging clip for DOG GPS X40
- User manual and warranty certificate

Optional accessories

- Spare GPS collar, GPS remote control
- Straps in various colours
- 1900 mAh Li-Pol battery
- Power adaptor with USB cable and clip for GPS
- Carry bag

Further accessories are available at the online shop **www.dogtrace.com.**

5. DESCRIPTION OF THE DEVICE

5.1 GPS collar (p. 2, fig. 1)

1. GPS collar
2. Indicator lights
3. RGB LED light
4. Training module with contact points (DOG GPS X40T / X40TB only)
5. Button to switch the collar on/off
6. RF antenna
7. GPS antenna
8. Strap (collar)
9. Audio locator (DOG GPS X40B / X40TB only)

5.2 Power adaptor and cable with charging clip (p. 2, fig. 2)

1. Power adaptor (not included) **2.** USB cable **3.** Charging clip

6. SETTING UP THE GPS COLLAR

6.1 Charging

The GPS collar contains a Li-Pol battery. The battery must be charged before first use.

1. Remove any dirt from the charging contacts. Connect the charging clip (Fig. 2 on p. 2) to the GPS collar as shown in Fig. 3 on p. 3.
2. Connect the cable to a 5V / 1A power adaptor (not included), which you should then plug into the mains.
3. Three red LEDs on the GPS collar will flash, and then one of the LEDs will start flashing red (depending on the charge level).
4. The green LEDs will gradually light up according to the charge level.
5. Once charging is complete, the three green LEDs will remain lit.

WARNING: Charge the battery in an environment with a temperature between 0 and 40 °C. Use a charging adapter with an output voltage of 4.8 to 5.3V and a minimum current of 1A.
If the power adaptor is unsuitable or damaged, three red indicator lights will start flashing on the collar – disconnect the adaptor immediately and use a different one.

6.2 Checking the battery status in the collar

To check the battery status, use the flashing indicator light on the top of the GPS collar (Fig. 1/2 on page 2) or the battery symbol on the GPS controller display.

Charge level	Receiver	Collar
100%		Green indicator light
75%		Green indicator light
50%		Green indicator light
25%		Yellow indicator light
5%		Red indicator light

6.3 Switching the collar on/off

Switching the collar on/off The collar is switched on/off using the button on the back of the collar (see Fig. 1/5 on page 2).

Switching on:

1. Press the button for approximately 3 seconds. A red **indicator LED** will light up on the collar.
2. After a short while, the red LED will change to green. Release the button at this point. At the same time, a rising tone will sound when switching on.

Switching off:

To switch off, follow the same procedure as for switching on.

1. Press the button for approximately 3 seconds. The green **indicator light** on the collar will come on.
2. After a short while, the green LED will change to red. Release the button at this point. At the same time, a descending tone will sound as the device is switched off.

NOTE: You can also turn off the collar (but not turn it back on) using the GPS remote control - **MENU** → **Device Settings → Dog's Name → Turn Off Collar.**

6.4 Indicator lights

The GPS collar indicates certain statuses using LEDs.

LED colour	Flashing pattern	Status
green / yellow / red (colour depends on battery charge level)	3x quick flashes	no GPS; not transmitting data to the remote control; not receiving training commands from the remote control
green / yellow / red (colour depends on battery charge level)	2x quick flashes	GPS accuracy over 25 m; sends and receives data from the GPS remote control
green / yellow / red (colour depends on battery charge level)	1 flash (interval between flashes 3/6/9/60 s depending on the set update interval)	GPS accuracy less than 25 m, transmits and receives data from the GPS controller
blue	Flashes once (interval between flashes: 3/6/9/60 s, depending on the set update interval). Collar switched to Hunting mode (blue)	GPS accuracy less than 25 m, transmits and receives data from the GPS controller
green / red	alternating green / red	pairing mode
3 červené	repeated flashing whilst charging	the collar is not charging the battery – faulty adapter, battery temperature too high or too low, faulty battery

WARNING: If the collar is already paired with a GPS controller (Chapter 7), once switched on it will not transmit or receive data from the controller until both the collar and the controller have acquired a GPS position.

6.5 Selecting contact points (DOG GPS X40T / X40TB)

Contact points are used to ensure the transmission of stimulation pulses from the GPS collar to the dog's skin. Each pack contains two types. If your dog has short fur, use the short contact points. If your dog has longer or thicker fur, choose the longer ones. Screw the contact points onto the GPS collar – see Fig. 1/4 on page 2. Tighten the contact points by hand. Do not use pliers or any other tools to tighten them, as this may cause irreparable damage to the product.

If you do not wish to use the stimulation function, you can replace the contact points with non-conductive plastic caps, which will prevent the accidental delivery of a stimulation pulse to your dog and, at the same time, protect the screw holes for the contact points from dirt.

6.6 Fitting the collar

Place the GPS collar around your dog's neck so that the GPS and RF antenna are facing upwards (Fig. 4 on page 3). The collar must be tight enough to prevent it from rotating around your dog's neck, whilst still allowing your dog to breathe naturally and eat. A properly fitted collar is essential for accurate detection and indication of the dog's barking.
If the transmitter includes a training module (GPS X40T / X40TB set), it is essential to ensure good contact between the contact points and the dog's skin. We recommend fitting the collar whilst the dog is standing. If the dog has long or thick fur, choose a longer type of contact point, or trim the fur at the point where the contact points touch the skin. Prolonged contact between the collar and the dog's skin may cause irritation. If this happens, do not use the DOG GPS until all signs of irritation have disappeared.

WARNING: If the collar is too loose, the transmitter is likely to move around on the dog's neck. This could cause the contact points to irritate the dog's skin. Furthermore, in this case, reliable contact between the contact points and the skin's surface cannot be guaranteed, and therefore the training module may not function properly. We do not recommend leaving the collar with the training module on your dog in the same position for several hours, as this could cause skin irritation. If your dog needs to wear the collar for a long period, regularly change its position on the neck. A collar that is too tight may cause pressure marks on the skin. If this happens, do not use the collar until all signs of irritation have disappeared.

7. PAIRING – PAIRING THE COLLAR WITH THE REMOTE CONTROL

For the GPS collar to communicate correctly with the GPS remote, they must be paired.

WARNING: Collars from the DOG GPS X40 series must be set to pairing mode to pair with the remote control. This mode is indicated by the green and red indicator lights flashing alternately when the collar is switched on. If the collar is not in pairing mode, follow the instructions in section 7.2.

7.1 Pairing the collar

1. Press and hold the MENU button on the remote control, select **Device List,** use the ◀ / ▶ buttons to select an available slot where you want to save (pair) the collar, and press OK .
2. Switch on the collar and check that it is in pairing mode – the green and red indicator lights on the collar will flash alternately (if they do not, follow the instructions in section 7.2).
3. On the remote control, confirm OK select **RF pairing of nearby device**, and bring the RF antennas on the collar and the remote control close together.
4. If pairing is successful, the display will show **RF pairing was successful.** Press the ⮌ back button repeatedly to return to the home screen on the remote control.

7.2 Collar pairing mode

To prevent theft of DOG GPS X40 collars, the collar cannot be paired unless the owner sets it to pairing mode. This can be done in two ways – by deleting the collar from the GPS remote control or via wireless BL communication from the Dogtrace GPS 2.0 app on a mobile phone.

NOTE: When you purchase a new device, the collar is in pairing mode by default.

7.2.1 Entering pairing mode from the owner's GPS controller

If the owner wishes to pair their X40 collar with a different X40 remote control (for example, if the collar is being sold), they must put the collar into pairing mode by deleting it from their GPS remote control. To ensure that the deletion and entry into pairing mode are carried out correctly, both the collar and the remote must be switched on, within range of a GPS signal and within range of the radio signal.

1. Switch on the remote control and the collar, then leave them outside for about 1 minute with a clear view of the sky to acquire a GPS signal.
2. On the remote, go to MENU → **Device List** and use the arrows ◀ / ▶ to select the collar you wish to delete and press OK .
3. Select **Delete** from the menu and choose **Delete and restart the collar**.
4. In the next information window, press OK to confirm **Delete**. The collar should start flashing alternately green and red. If it does, select **Continue** on the remote control. If this fails, press **Retry**.

This will delete the collar from your remote control and put it into pairing mode. In this mode, you can pair it with another controller as described in section 7.1, or switch it off using the button on the collar.

7.2.2 Entering pairing mode from the Dogtrace GPS 2.0 app

Entering pairing mode using the Dogtrace GPS 2.0 app is carried out via Bluetooth. You must pair the collar with the app.

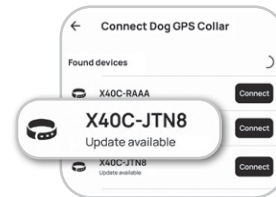
1. Switch on the GPS collar.
2. On your phone, in the **Dogtrace GPS 2.0** app, select MENU → **Settings** → **Connect DOG GPS Collars.**
3. You should now see the available X40 collars – **the collar name and the BL name.** For each collar, there is a label with **the BL PIN** in the box or on the back of the instruction manual.
4. Tap the collar in the app and your phone will prompt you to enter the BL PIN (on some phones, only a background notification will appear prompting you to enter the BL PIN – you must locate the 'BL Pairing' request in your phone's notification bar). Copy the BL PIN from the label. Your phone should then connect to the collar.
5. In the ⋮ menu for the paired collar, click on **Activate pairing mode** – the collar's indicator light will start flashing alternately green and red.

WARNING: If you activate the collar's pairing mode via the app on your phone, you will still see this collar in the GPS controller, but you will no longer receive data from the collar.

8. UPDATING THE COLLAR'S FIRMWARE (FW)

All devices in the DOG GPS X40 series support firmware updates. Regular updates provide new features, improvements to existing device functionality and fixes for any hidden bugs, ensuring reliable and trouble-free operation.

Updates are carried out using the Dogtrace GPS 2.0 mobile app. If new firmware is available, the app should notify you via a pop-up notification. If a new update is available, you will see in the app, in the MENU → **Settings** → **Connecting DOG GPS collars** for the relevant collar.



The update procedure is as follows:

1. Switch on the GPS collar.
2. On your phone, in the Dogtrace GPS 2.0 app, select MENU → **Settings** → **Connect DOG GPS Collars.**
3. You should now see the available X40 collars – the collar name and the BL name. Each collar comes with a label containing the BL PIN, either in the box or on the back of the instruction manual.
4. Tap the relevant collar in the app and your phone will prompt you to enter the BL PIN. Copy the BL PIN from the label. Your phone should then connect to the collar.
5. Once connected to the collar, a button to start the update will appear. The app will then guide you through the update process.

WARNING: You will only need to enter the BL PIN for a particular collar once. After the first pairing, your phone will remember the PIN.

9. OTHER FEATURES OF THE DOG GPS X40 COLLARS

- Geofences in the collar – you can upload up to 5 geofences, including settings for the sound and correction zones, directly to the collar. This allows you to monitor your dog within a defined area, regardless of the GPS controller's range. It serves as a safety feature – preventing your dog from running onto a busy road, for example, whilst hunting.
- REC – live audio recording from the collar – you can listen to a short audio clip of your dog's bark almost in real time.
- Cloud Range function to extend the range between you and your dog using other users' DOG GPS X40 devices.
- Hunting collar sharing – easily share dogs with other hunters.
- Dog bark detection with adjustable sensitivity.
- Light, sound and vibration functions in all versions of the DOG GPS X40 collars.
- Automatic beeper with adjustable sound, volume and other settings (X40B / X40TB models only).

Full version Manual **Online**

A detailed description of these and other features can be found in the full version of the online manual.

10. MAXIMUM GPS RANGE AND ACCURACY

The DOG GPS can be used at a distance of up to 20 km (with a direct line of sight between the GPS collar and the remote control). However, the maximum GPS range and accuracy are affected by a number of factors – weather, terrain, vegetation, etc.
In densely wooded or built-up areas, the GPS position will be less accurate and the range will be significantly shorter - which is not due to a fault with the device, but to the laws of physics and technical limitations (within the limits of permitted European standards). If the GPS signal is poor, the distance reading will not be accurate and will vary depending on changes in the accuracy of the GPS controller and transmitter.

Ensuring maximum range and accuracy of the device:

- Check that the battery in the GPS collar and the controller is sufficiently charged.
- Fit the GPS collar correctly around your dog's neck – the RF antenna must point upwards (as described in section 6.6 and shown in Fig. 4 on page 3).
- Hold the GPS remote control as high as possible, with the RF antenna pointing upwards at an almost perpendicular angle to the ground – Fig. 5 on p. 3 (so that you can see the direction on the direction indicator).

11. TROUBLESHOOTING GUIDE

1. Read this user manual again and check whether the problem is caused by a low battery in the GPS collar; if so, recharge it.
2. If the device is draining quickly – the battery's lifespan is nearing its end – replace it with a new one.
3. If the battery in the GPS collar is draining quickly, set the update interval to a lower value.
4. If the GPS collar is not communicating with the controller, try pairing the devices again – see section: **7. Pairing – coding the collar with the controller.**
5. If the device is not showing the exact location, calibrate the compass on the GPS controller, find the best possible GPS signal and ensure that the RF and GPS antennas on both devices are pointing towards the sky.
6. If the problem persists, contact your retailer.

12. DEVICE MAINTENANCE

Never use volatile substances, such as paint thinner, petrol or other cleaning agents, to clean your DOG GPS device. Use a soft, damp cloth and, if necessary, a neutral cleaning agent.
If you do not use the device for a prolonged period, charge the battery at least once a year.

13. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Positioning system	**GPS, GALILEO, GLONASS**
General	
Range	up to 20 km (line of sight)
Power	1900 mAh Li-Pol battery
Battery life on a single charge	up to 40 hours – position update interval 3 s
	up to 50 hours – position update interval 9 s
	up to 65 hours – position update interval 60 s
Charging time	3 hours
Frequency (power)	869.525 MHz (500 mW)
Water resistance	waterproof
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Charging temperature	0 °C to +40 °C
Adjustable strap circumference	approx. 32–66 cm
Weight	
X40	170 g
X40T	182 g
X40B	178 g
X40TB	199 g
Dimensions	
X40 / X40T / X40B / X40TB	80 x 45 x 35 mm

ÍNDICE

1. Declaración de conformidad 23
2. ECMA 23
3. Advertencias importantes 24
4. Contenido del paquete / accesorios opcionales 24
5. Descripción del dispositivo 24
5.1 Collar GPS 24
5.2 Adaptador de corriente y cable con clip de carga 24
6. Preparación del collar GPS 24
6.1 Carga 24
6.2 Comprobación del estado de la batería del collar 25
6.3 Encendido/apagado del collar 25
6.4 Luces indicadoras 25
6.5 Selección de puntos de contacto 26
6.6 Colocación del collar 26
7. Emparejamiento: codificación del collar con el mando 26
7.1 Emparejamiento del collar 26
7.2 Modo de emparejamiento del collar 26
7.2.1 Activar el modo de emparejamiento desde el controlador GPS del propietario 27
7.2.2 Activar el modo de emparejamiento desde la aplicación Dogtrace GPS 2.0 27
8. Actualización del firmware del collar (FW 27
9. Otras funciones de los collares DOG GPS X40 28
10. Alcance máximo y precisión del GPS 28
11. Resolución de problemas 28
12. Mantenimiento del dispositivo 29
13. Datos técnicos 29
Certificado de garantía 72

1. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE El fabricante VNT electronics s.r.o. declara que el dispositivo de localización GPS DOG GPS X40 cumple con la Directiva 2014/53/EU del Consejo de Europa y con todas las normas vigentes. Más información en www.dogtrace.com.

2. ECMA

La empresa VNT electronics s.r.o. es miembro activo de la asociación ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), que agrupa a los mejores fabricantes de dispositivos electrónicos de adiestramiento para perros. El objetivo de todos los miembros de la asociación es desarrollar y fabricar sistemas de adiestramiento de calidad y fiables que respeten la seguridad del animal. Más información en **www.dogtrace.com** o en **www.ecma.eu.com.**

3. ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Lee atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
- No deje que el perro lleve el collar GPS puesto más de 12 horas al día. El contacto prolongado del collar y de los puntos de contacto con la piel del perro puede provocar irritación. Si esto ocurre, no utilice el DOG GPS hasta que desaparezcan todos los signos de irritación.
- El collar GPS contiene una batería recargable de Li-Pol. Si no utiliza el DOG GPS, es necesario recargar las baterías cada 12 meses.
- No recargue la batería en un entorno con una temperatura superior a 40 ˚C: peligro de explosión.
- Proteja la batería de Li-Pol contra daños causados por objetos afilados, una presión mecánica elevada y altas temperaturas. La batería podría incendiarse o explotar.
- No utilice baterías que no sean originales, ya que podría dañarse el producto o producirse una explosión de la batería.
- Para cargar la batería del collar GPS, utilice únicamente el clip de carga original y un adaptador con una tensión de entre 4,8 y 5,3 V y un mínimo de 1 A.
- Deseche las baterías usadas en el lugar designado para ello.
- Las personas que utilicen dispositivos de apoyo cardíaco (marcapasos, desfibrilador) deben tomar las medidas de precaución pertinentes. DOG GPS emite un campo magnético estático.
- El transmisor X40B / X40TB incorpora un localizador acústico potente. No utilice esta función en una habitación cerrada. Existe riesgo de daños auditivos.

4. CONTENIDO DEL PAQUETE / ACCESORIOS OPCIONALES

Contenido del paquete

- Collar GPS con batería Li-Pol de 1900 mAh y correa incluidas
- Juego de puntos de contacto: 2 unidades de 10 mm y 2 unidades de 15 mm (solo para DOG GPS X40T / X40TB)
- Tapones de plástico que sustituyen a los puntos de contacto: 2 unidades (solo para DOG GPS X40T / X40TB)
- Lámpara de prueba (solo para DOG GPS X40T / X40TB)
- Cable USB con clip de carga para el DOG GPS X40.
- Manual de instrucciones y certificado de garantía

Accesorios opcionales

- Collar GPS de repuesto, mando a distancia GPS
- Correas de distintos colores
- Batería Li-Pol de 1900 mAh
- Adaptador de corriente con cable USB y clip para el GPS
- Bolsa de transporte

Más accesorios en la tienda online **www.dogtrace.com.**

5. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

5.1 Collar GPS (pág. 2, fig. 1)

1. Collar GPS
2. Luces indicadoras
3. Luz LED RGB
4. Módulo de adiestramiento con puntos de contacto (solo en DOG GPS X40T / X40TB)
5. Botón de encendido/apagado del collar
6. Antena de RF
7. Antena GPS
8. Correa (collar)
9. Localizador acústico (solo en DOG GPS X40B / X40TB)

5.2 Adaptador de corriente y cable con clip de carga (pág. 2, fig. 2)

1. Adaptador de corriente (no incluido en el paquete) **2.** Cable USB **3.** Clip de carga

6. PREPARACIÓN DEL COLLAR GPS

6.1 Carga

El collar GPS contiene una batería de Li-Pol. Antes de utilizarlo por primera vez, es necesario cargar la batería.

1. Elimine cualquier resto de suciedad de los contactos de carga. Conecte el clip de carga (fig. 2 de la pág. 2) al collar GPS tal y como se muestra en la fig. 3 de la pág. 3.
2. Conecte el cable al adaptador de corriente de 5 V / 1 A (no incluido en el paquete) y, a continuación, enchúfelo a la red eléctrica.
3. En el collar GPS parpadearán 3 LED rojos y, a continuación, comenzará a parpadear uno de los LED en rojo (según el nivel de carga).
4. Poco a poco, según el nivel de carga, se irán encendiendo los LED verdes.
5. Una vez finalizada la carga, los tres LED verdes permanecerán encendidos de forma fija.

AVISO: Cargue la batería en un entorno con una temperatura comprendida entre 0 y 40 ˚C. Para la carga, utilice un adaptador de carga con una tensión de salida de entre 4,8 y 5,3 V y un mínimo de 1 A. Si el adaptador de corriente no es adecuado o está dañado, empezarán a parpadear tres luces rojas en el collar; desconecta el adaptador inmediatamente y utiliza otro.

6.2 Comprobación del estado de la batería del collar

Para comprobar el estado de la batería, se utiliza el indicador luminoso parpadeante situado en la parte superior del collar GPS (fig. 1/2 en la página 2) o el símbolo de la batería que aparece en la pantalla del controlador GPS.

Estado de carga	Receptor	Collar
100%		Indicador luminoso verde
75%		Indicador luminoso verde
50%		Indicador luminoso verde
25%		Luz indicadora amarilla
5%		Luz indicadora roja

6.3 Encendido/apagado del collar

El collar se enciende y se apaga mediante el botón situado en la parte trasera del mismo (véase la fig. 1/5 de la página 2).

Encendido:

1. Pulsa el botón durante aproximadamente 3 segundos. Se encenderá **el LED** rojo del collar.
2. El LED rojo cambiará a verde al cabo de unos instantes. En ese momento, suelte el botón. Al encenderlo, se oirá un tono que va aumentando de intensidad.

Apagado:

Para apagarlo, sigue el mismo procedimiento que para encenderlo.

1. Mantén pulsado el botón durante unos 3 segundos. Se encenderá **el LED** verde del collar.
2. El LED verde cambiará a rojo al cabo de unos instantes. En ese momento, suelte el botón. Al mismo tiempo, al apagar el dispositivo se oirá un tono que va disminuyendo.

NOTA: El collar también se puede apagar (pero no volver a encender) desde el controlador GPS - **MENU** **→ Configuración del dispositivo → Nombre del perro → Apagar el collar.**

6.4 Luces indicadoras

El collar GPS indica algunos estados mediante LED.

Color del LED	Tipo de parpadeo	Estado
verde / amarillo / rojo (color según el estado de carga de la batería)	3 parpadeos rápidos	no tiene GPS; no envía datos al mando; no recibe las órdenes de adiestramiento del mando
verde / amarillo / rojo (color según el estado de carga de la batería)	2 parpadeos rápidos	precisión del GPS superior a 25 m; envía y recibe datos del mando GPS
verde / amarillo / rojo (color según el estado de carga de la batería)	1 parpadeo (intervalo entre parpadeos de 3/6/9/60 s según el intervalo de actualización configurado)	precisión del GPS inferior a 25 m; envía y recibe datos del controlador GPS
azul	Parpadea una vez (intervalo entre parpadeos de 3/6/9/60 s, según el intervalo de actualización configurado). El collar está en modo «Caza» (azul).	precisión del GPS inferior a 25 m; envía y recibe datos del controlador GPS
verde / rojo	alternando entre verde y rojo	modo de emparejamiento
3 luces rojas	parpadeo repetido durante la carga	el collar no carga la batería: adaptador defectuoso, temperatura de la batería demasiado alta o baja, batería defectuosa

AVISO: Si el collar ya está emparejado con el controlador GPS (capítulo 7), tras encenderse no envía ni recibe datos del controlador hasta que tanto el collar como el controlador hayan obtenido la posición GPS.

6.5 Selección de puntos de contacto (DOG GPS X40T / X40TB)

Los puntos de contacto sirven para garantizar la transmisión de los impulsos de estimulación desde el collar GPS a la piel del perro. Cada paquete contiene dos tipos. Si su perro tiene el pelo corto, utilice los puntos de contacto cortos. Si su perro tiene el pelo más largo o más denso, elija los más largos. Atornille los puntos de contacto al collar GPS; consulte la fig. 1/4 de la página 2. Apriete los puntos de contacto con la mano. No utilice alicates ni otras herramientas para apretarlos, ya que podría causar daños irreparables en el producto.

En caso de que no desee utilizar la función de impulso de estimulación, puede sustituir los puntos de contacto por tapones de plástico no conductores, que evitarán el envío involuntario del impulso de estimulación al perro y, al mismo tiempo, protegerán los orificios de atornillado de los puntos de contacto contra la suciedad.

6.6 Colocación del collar

Coloque el collar GPS en el cuello del perro de manera que el GPS y la antena de RF queden orientados hacia arriba (fig. 4 de la página 3). El collar debe estar lo suficientemente apretado como para que no gire alrededor del cuello del perro, pero también para que este pueda respirar con naturalidad y alimentarse. Es importante que el collar esté lo suficientemente ajustado para que se detecte e indique correctamente el ladrido del perro.

Si el transmisor incluye un módulo de adiestramiento (kit GPS X40T / X40TB), es necesario garantizar un buen contacto entre los puntos de contacto y la piel del perro. Recomendamos colocar el collar con el perro de pie. Si el perro tiene el pelaje largo o denso, elija puntos de contacto más largos o, si es necesario, recorte el pelaje en los puntos de contacto con la piel. El contacto prolongado del collar con la piel del perro puede provocar irritación. Si esto ocurre, no utilice el DOG GPS hasta que desaparezcan todos los signos de irritación.

AVISO: Si el collar queda demasiado holgado, es probable que el transmisor se mueva sobre el cuello del perro. Esto podría provocar que los puntos de contacto irritaran la piel del animal. Además, en este caso no se garantiza un contacto fiable de los puntos de contacto con la superficie de la piel y, por lo tanto, el correcto funcionamiento del módulo de adiestramiento. No recomendamos dejar que el perro lleve puesto el collar con el módulo de adiestramiento en el mismo lugar durante varias horas, ya que podría provocar irritación en la piel. Si es necesario que su perro lleve el collar durante un periodo prolongado, cambie regularmente su posición en el cuello. Un collar demasiado apretado puede provocar marcas de presión en la piel. Si esto ocurre, no utilice el collar hasta que desaparezcan todos los signos de irritación.

7. EMPAREJAMIENTO: CODIFICACIÓN DEL COLLAR CON EL MANDO

Para que el collar GPS se comunique correctamente con el mando GPS, deben emparejarse.

AVISO: Los collares de la serie DOG GPS X40 deben ponerse en modo de emparejamiento para emparejarse con el mando. Este modo se indica, tras encender el collar, mediante el parpadeo alternativo de los indicadores luminosos verde y rojo. Si el collar no está en modo de emparejamiento, siga las instrucciones del capítulo 7.2.

7.1 Emparejamiento del collar

1. Mantén pulsado el botón [MENU] del mando a distancia, selecciona **Lista de dispositivos** y, con los botones ◀ / ▶ selecciona una posición libre en la que quieras guardar (emparejar) el collar y pulsa [OK].
2. Encienda el collar y compruebe que se encuentra en modo de emparejamiento: las luces indicadoras verde y roja del collar parpadean alternativamente (si no es así, siga las instrucciones del apartado 7.2).
3. En el mando a distancia, pulsa [OK] la opción **Emparejamiento por RF de un dispositivo cercano** y acerca entre sí las antenas de RF del collar y del mando a distancia.
4. Si el emparejamiento se realiza correctamente, aparecerá en la pantalla **El emparejamiento por RF** se ha realizado correctamente. Al pulsar dos veces el botón ⮌ atrás, volverás a la pantalla principal del mando a distancia.

7.2 Modo de emparejamiento del collar

Para evitar el robo de los collares DOG GPS X40, no es posible emparejarlos a menos que el propietario los ponga en modo de emparejamiento. Esto se puede hacer de dos maneras: borrando el collar del controlador GPS o mediante comunicación inalámbrica BL desde la aplicación Dogtrace GPS 2.0 en el teléfono móvil.

NOTA: Al comprar un dispositivo nuevo, el collar viene de fábrica en modo de emparejamiento.

7.2.1 Activar el modo de emparejamiento desde el controlador GPS del propietario

Si el propietario desea emparejar su collar X40 con otro mando X40 (por ejemplo, en caso de vender el collar), deberá poner el collar en modo de emparejamiento borrándolo de su mando GPS. Para que la eliminación y el paso al modo de emparejamiento se realicen correctamente, tanto el collar como el controlador deben estar encendidos, dentro del alcance de la señal GPS y de la señal de radio.

1. Enciende el mando y el collar, y déjalos al aire libre durante aproximadamente 1 minuto, con vista al cielo, para que capten la señal GPS.
2. En el mando, ve a **MENU** → **Lista de dispositivos** y, con las flechas ◀ / ▶, selecciona el collar que deseas eliminar y pulsa **OK**.
3. En el menú, seleccione la opción **Borrar** y elija **Borrar y reiniciar el collar**.
4. En la siguiente ventana informativa, pulse **OK** para seleccionar **Borrar**. El collar debería empezar a parpadear alternando entre verde y rojo. Si es así, seleccione en el mando la opción **Continuar**. Si no se ha conseguido, pulse **Repetir**.

De este modo, el collar se eliminará de su mando y se pondrá en modo de emparejamiento. En este modo, según el capítulo 7.1, puede emparejar el collar con otro mando o apagarlo mediante el botón del collar

7.2.2 Activar el modo de emparejamiento desde la aplicación Dogtrace GPS 2.0

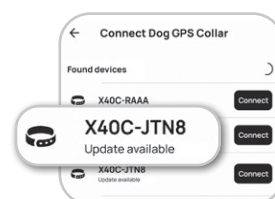
La activación del modo de emparejamiento mediante la aplicación Dogtrace GPS 2.0 se realiza a través de la comunicación BL. Es necesario emparejar el collar con la aplicación.

1. Enciende el collar GPS.
2. En el teléfono, en la aplicación **Dogtrace GPS 2.0** selecciona **MENU** → **Ajustes** → **Conexión de collares DOG GPS.**
3. Ahora deberías ver los collares X40 disponibles: **el nombre del collar y el nombre BL.** Cada collar incluye, en la caja o en el reverso del manual, una etiqueta con el **PIN BL.**
4. Pulsa en la aplicación sobre el collar en cuestión y el teléfono te pedirá que introduzcas el PIN de BL (en algunos teléfonos solo aparecerá una notificación en segundo plano para introducir el PIN de BL; debes buscar en la barra de notificaciones del teléfono la solicitud de emparejamiento de BL). Introduce el PIN de BL que figura en la etiqueta. A continuación, el teléfono debería conectarse al collar.
5. En el menú ⋮ del collar emparejado, haz clic en la opción **Activar modo de emparejamiento;** el collar comenzará a parpadear alternando entre el LED verde y el rojo.

AVISO: Si activas el modo de emparejamiento del collar desde la aplicación del teléfono, seguirás viendo este collar en el controlador GPS, pero ya no recibirás datos del collar.

8. ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE DEL COLLAR (FW)

Todos los dispositivos de la serie DOG GPS X40 permiten actualizar el firmware. Las actualizaciones periódicas le permiten acceder a nuevas funciones, mejoras de las características actuales del dispositivo y correcciones de posibles errores ocultos, lo que garantiza un funcionamiento fiable y sin problemas.



La actualización se realiza a través de la aplicación Dogtrace GPS 2.0 del teléfono. Si hay un nuevo firmware disponible, la aplicación debería informarte de ello mediante una notificación emergente. En caso de que haya una nueva actualización disponible, verás en la aplicación, en la ventana **MENU** → **Ajustes** → **Conexión de los collares DOG GPS,** información sobre la posible actualización correspondiente a ese collar.

El procedimiento de actualización es el siguiente:

1. Enciende el collar GPS.
2. En el teléfono, en la aplicación Dogtrace GPS 2.0, selecciona **MENU** → **Ajustes** → **Conexión de los collares DOG GPS.**
3. Ahora deberías ver los collares X40 disponibles: el nombre del collar y el nombre BL. Cada collar incluye una etiqueta con el PIN BL, que se encuentra en la caja o en la parte trasera del manual.
4. Pulsa en la aplicación sobre el collar correspondiente y el teléfono te pedirá que introduzcas el PIN de BL. Copia el PIN de BL de la etiqueta. A continuación, el teléfono debería conectarse al collar.

5. Una vez conectado al collar, aparecerá un botón para iniciar la actualización. A continuación, la aplicación le guiará a lo largo del proceso de actualización.

AVISO: Solo tendrás que introducir el PIN BL para ese collar una vez. Tras el primer emparejamiento, el teléfono recordará el PIN.

9. OTRAS FUNCIONES DE LOS COLLARES DOG GPS X40

- Geovallas en el collar: puedes cargar hasta 5 geovallas, incluyendo la configuración de las zonas de sonido y de corrección, directamente en el collar. De este modo, puedes vigilar al perro dentro de un espacio delimitado, independientemente del alcance del controlador GPS. Sirve como medida de seguridad para evitar, por ejemplo, que el perro se adentre en una carretera muy transitada durante la caza.
- REC: grabación en directo de los sonidos desde el collar: puedes escuchar, casi en tiempo real, una breve grabación del sonido del perro (ladridos).
- Función Cloud Range para ampliar el alcance entre usted y su perro utilizando dispositivos DOG GPS X40 de otros usuarios.
- Compartir el collar durante la caza: fácil intercambio de perros entre otros cazadores.
- Detección de ladridos del perro con sensibilidad de detección ajustable.
- Funciones de luz, sonido y vibración en todas las versiones de los collares DOG GPS X40.
- Avisador automático con posibilidad de ajustar el sonido, el volumen y otros parámetros (solo modelos X40B / X40TB)

Manual de la versión completa
En línea

Encontrarás una descripción detallada de estas y otras funciones en la versión completa del manual en línea.

10. ALCANCE MÁXIMO Y PRECISIÓN DEL GPS

El DOG GPS se puede utilizar hasta una distancia de 20 km (con visibilidad directa entre el collar GPS y el mando). Sin embargo, el alcance y la precisión máximos del GPS se ven afectados por diversos factores: el tiempo, el terreno, la vegetación, etc.
En terrenos densamente boscosos o urbanizados, la posición del GPS será menos precisa y el alcance se reducirá considerablemente. - lo cual no se debe a un defecto del dispositivo, sino a las leyes de la física y a las limitaciones técnicas (dentro de los límites permitidos por las normas europeas). Si la señal GPS es deficiente, la distancia no será precisa y variará en función de los cambios en la precisión del controlador GPS y del transmisor.

Para garantizar el máximo alcance y precisión del dispositivo:

- Comprueba que la batería del collar GPS y del controlador esté suficientemente cargada.
- Coloca correctamente el collar GPS al perro: la antena de RF debe apuntar hacia arriba (según el capítulo 6.6 y la fig. 4 de la pág. 3).
- Sostenga el mando GPS lo más alto posible, con la antena de RF hacia arriba, casi perpendicular al suelo - fig. 5 de la pág. 3 - (para poder distinguir la dirección en el indicador de dirección).

11. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Vuelve a leer este manual de instrucciones y comprueba si el problema se debe a que la batería del collar GPS está baja; en ese caso, recárgala.
2. Si el dispositivo se descarga rápidamente —lo que indica que la vida útil de la batería está llegando a su fin—, sustitúyala por una nueva.
3. Si la batería del collar GPS se descarga rápidamente, reduce el intervalo de actualización.
4. Si el collar GPS no se comunica con el controlador, intente volver a emparejar los dispositivos; consulte el capítulo: **7. Emparejamiento: codificación del collar con el controlador.**
5. Si el dispositivo no muestra la posición con precisión, calibre la brújula del controlador GPS, busque la mejor señal GPS posible y asegúrese de que las antenas de RF y GPS de ambos dispositivos estén orientadas hacia el cielo.
6. Si el problema persiste, ponte en contacto con tu distribuidor.

12. MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO

Para limpiar su dispositivo DOG GPS, no utilice nunca sustancias volátiles, como disolventes, gasolina u otros productos de limpieza. Utilice un paño suave humedecido y, si es necesario, un producto de limpieza neutro. Si no vas a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, carga la batería al menos una vez al año.

13. DATOS TÉCNICOS

Sistema de localización ..... **GPS, GALILEO, GLONASS**

General

Alcance ..... hasta 20 km (visibilidad directa)
Alimentación ..... batería Li-Pol de 1900 mAh
Autonomía de la batería con una sola carga ..... hasta 40 horas – intervalo de actualización de la posición: 3 s
..... hasta 50 horas – intervalo de actualización de la posición de 9 s
..... hasta 65 horas – intervalo de actualización de la posición de 60 s
Tiempo de carga ..... 3 horas
Frecuencia (potencia) ..... 869,525 MHz (500 mW)
Protección ..... resistente al agua
Temperatura de funcionamiento ..... de -10 °C a +50 °C
Temperatura de carga ..... De 0 °C a +40 °C
Circunferencia ajustable de la correa ..... aprox. 32 - 66 cm

Peso

X40 ..... 170 g
X40T ..... 182 g
X40B ..... 178 g
X40TB ..... 199 g

Dimensiones

X40 / X40T / X40B / X40TB ..... 80 x 45 x 35 mm

TABLE DES MATIÈRES

1. Déclaration de conformité 30
2. ECMA 30
3. Remarques importantes 31
4. Contenu de l'emballage / accessoires en option 31
5. Description de l'appareil 31
5.1 Collier GPS 31
5.2 Adaptateur secteur et câble avec clip de recharge 31
6. Préparation du collier GPS 31
6.1 Recharge 31
6.2 Vérification de l'état de la batterie du collier 32
6.3 Mise en marche / arrêt du collier 32
6.4 Voyants lumineux 32
6.5 Sélection des points de contact 33
6.6 Mise en place du collier 33
7. Appairage – programmation du collier avec la télécommande 33
7.1 Appairage du collier 33
7.2 Mode d'appairage du collier 33
7.2.1 Activation du mode d'appairage depuis la télécommande GPS du propriétaire 34
7.2.2 Activation du mode d'appairage depuis l'application Dogtrace GPS 2.0 34
8. Mise à jour du micrologiciel du collier (FW) 34
9. Autres fonctionnalités des colliers DOG GPS X40 35
10. Portée maximale et précision du GPS 35
11. Guide en cas de problèmes 35
12. Entretien de l'appareil 36
13. Caractéristiques techniques 36
Certificat de garantie 72

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE Le fabricant VNT electronics s.r.o. déclare que le traceur GPS DOG GPS X40 est conforme à la directive 2014/53/EU du Conseil de l'Europe et répond à toutes les normes en vigueur. Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.dogtrace.com.

2. ECMA

La société VNT electronics s.r.o. est membre actif de l'association ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), qui regroupe les meilleurs fabricants d'équipements électroniques de dressage pour chiens. L'objectif de tous les membres de l'association est de développer et de fabriquer des systèmes de dressage de qualité et fiables, respectueux de la sécurité de l'animal. Pour en savoir plus, rendez-vous sur **www.dogtrace.com** ou sur **www.ecma.eu.com.**

3. REMARQUES IMPORTANTES

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez pas le collier GPS autour du cou de votre chien plus de 12 heures par jour. Le contact prolongé du collier et des points de contact avec la peau du chien peut provoquer une irritation. Si cela se produit, n'utilisez pas le DOG GPS tant que tous les signes d'irritation n'ont pas disparu.
- Le collier GPS contient une batterie Li-Pol rechargeable. Si vous n'utilisez pas le DOG GPS, il est nécessaire de recharger la batterie tous les 12 mois.
- Ne rechargez pas la batterie dans un environnement où la température dépasse 40 °C – risque d'explosion.
- Protégez la batterie Li-Pol contre les dommages causés par des objets pointus, une forte pression mécanique et des températures élevées. Cela pourrait entraîner un incendie ou une explosion de la batterie.
- N'utilisez pas d'autres batteries que celles d'origine – cela pourrait endommager le produit ou provoquer l'explosion de la batterie.
- Pour recharger la batterie du collier GPS, utilisez uniquement le clip de recharge d'origine et un adaptateur d'une tension comprise entre 4,8 et 5,3 V / min. 1 A.
- Éliminez les batteries usagées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Les personnes portant un dispositif d'assistance cardiaque (stimulateur cardiaque, défibrillateur) doivent respecter les mesures de précaution appropriées. Le DOG GPS émet un certain champ magnétique statique.
- L'émetteur X40B / X40TB est équipé d'un localisateur sonore puissant. N'utilisez pas cette fonction dans une pièce fermée. Risque d'atteinte auditive.

4. CONTENU DE L'EMBALLAGE / ACCESSOIRES EN OPTION

Contenu de l'emballage

- Collier GPS avec batterie Li-Pol 1900 mAh et sangle
- Jeu de points de contact, 2 pièces de 10 mm, 2 pièces de 15 mm (uniquement pour les modèles DOG GPS X40T / X40TB)
- Bouchons en plastique remplaçant les points de contact – 2 pièces (uniquement pour les modèles DOG GPS X40T / X40TB)
- Bougie d'essai (uniquement pour les modèles DOG GPS X40T / X40TB)
- Câble USB avec clip de recharge pour DOG GPS X40
- Mode d'emploi et certificat de garantie

Volitelné příslušenství

- Collier GPS de rechange, télécommande GPS
- Sangles de différentes couleurs
- Batterie Li-Pol 1900 mAh
- Adaptateur secteur avec câble USB et clip pour GPS
- Sac de transport

Autres accessoires disponibles sur la boutique en ligne **www.dogtrace.com.**

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

5.1 Collier GPS (p. 2, fig. 1)

1. Collier GPS
2. Voyants lumineux
3. Lampe LED RGB
4. Module de dressage avec points de contact (uniquement sur les modèles DOG GPS X40T / X40TB)
5. Bouton de mise en marche / arrêt du collier
6. Antenne RF
7. Antenne GPS
8. Sangle (collier)
9. Localisateur sonore (uniquement pour les modèles DOG GPS X40B / X40TB)

5.2 Adaptateur secteur et câble avec clip de recharge (p. 2, fig. 2)

1. Adaptateur secteur (non fourni) **2.** Câble USB **3.** Clip de recharge

6. PRÉPARATION DU COLLIER GPS

6.1 Recharge

Le collier GPS contient une batterie Li-Pol. Avant la première utilisation, il est nécessaire de charger la batterie.

1. Nettoyez les contacts de recharge. Connectez le clip de recharge (fig. 2, p. 2) au collier GPS comme indiqué sur la fig. 3, p. 3.
2. Branchez le câble à l'adaptateur secteur 5 V / 1 A (non fourni), puis branchez ce dernier sur le secteur.

3. Sur le collier GPS, les 3 LED rouges clignotent, puis l'une d'entre elles commence à clignoter en rouge (en fonction du niveau de charge).
4. Les LED vertes s'allument progressivement en fonction du niveau de charge.
5. Une fois la recharge terminée, les 3 LED vertes restent allumées en continu.

AVERTISSEMENT : rechargez la batterie dans un environnement dont la température est comprise entre 0 et 40 °C. Pour la recharge, utilisez un adaptateur de recharge avec une tension de sortie comprise entre 4,8 et 5,3 V et un courant d'au moins 1 A.
Si l'adaptateur secteur n'est pas adapté ou s'il est endommagé, trois voyants rouges se mettront à clignoter sur le collier : débranchez immédiatement l'adaptateur et utilisez-en un autre.

6.2 Vérification de l'état de la batterie du collier

Pour vérifier l'état de la batterie, observez le voyant clignotant situé sur la partie supérieure du collier GPS (fig. 1/2 à la page 2) ou le symbole de la batterie sur l'écran de la télécommande GPS.

État de charge	Récepteur	Collier
100%		Voyant vert
75%		Voyant vert
50%		Voyant vert
25%		Voyant jaune
5%		Voyant rouge

6.3 Mise en marche / arrêt du collier

La mise en marche et l'arrêt du collier s'effectuent à l'aide du bouton situé à l'arrière du collier (voir fig. 1/5 à la page 2).

Mise en marche :
1. Appuyez sur le bouton pendant environ 3 secondes. **La LED** rouge du collier s'allume.
2. La LED rouge passe au vert après quelques instants. Relâchez alors le bouton. Simultanément, un son montant retentit lors de la mise en marche.

Mise hors tension :
Pour éteindre l'appareil, procédez de la même manière que pour l'allumer.
1. Appuyez sur le bouton pendant environ 3 secondes. **Le voyant** vert s'allume sur le collier.
2. Au bout d'un moment, la LED verte devient rouge. Relâchez alors le bouton. Simultanément, un son décroissant retentit lors de la mise hors tension.

REMARQUE : le collier peut également être éteint (mais pas rallumé) depuis la télécommande GPS - **MENU** → **Paramètres de l'appareil → Nom du chien → Éteindre le collier.**

6.4 Voyants lumineux

Le collier GPS indique certains états à l'aide de LED.

Couleur de la LED	Mode de clignotement	État
verte / jaune / rouge (couleur en fonction du niveau de charge de la batterie)	3 clignotements rapides	pas de GPS ; n'envoie pas de données à la télécommande ; ne reçoit pas les commandes d'entraînement provenant de la télécommande.
verte / jaune / rouge (couleur en fonction du niveau de charge de la batterie)	2 clignotements rapides	précision GPS supérieure à 25 m, envoie et reçoit des données de la télécommande GPS
verte / jaune / rouge (couleur en fonction du niveau de charge de la batterie)	1 clignotement (intervalle entre les clignotements : 3/6/9/60 s selon l'intervalle de mise à jour défini)	précision GPS inférieure à 25 m, envoie et reçoit des données du contrôleur GPS
bleu	Clignote une fois (intervalle entre les clignotements : 3/6/9/60 s selon l'intervalle de mise à jour défini). Collier en mode Chasse (bleu)	précision GPS inférieure à 25 m, envoie et reçoit des données du contrôleur GPS
vert / rouge	alterne entre vert et rouge	mode d'appairage
3 rouges	clignotement répété pendant la recharge	le collier ne recharge pas la batterie : adaptateur défectueux, température de la batterie trop élevée ou trop basse, batterie défectueuse

AVERTISSEMENT : si le collier est déjà appairé avec la télécommande GPS (chapitre 7), une fois allumé, il n'envoie ni ne reçoit de données de la télécommande tant que le collier et la télécommande n'ont pas obtenu leur position GPS.

6.5 Sélection des points de contact (DOG GPS X40T / X40TB)

Les points de contact permettent d'assurer la transmission des impulsions de stimulation du collier GPS vers la peau du chien. Chaque emballage contient deux types de points de contact. Si votre chien a le poil court, utilisez les points de contact courts. Si votre chien a le poil plus long ou plus épais, choisissez les points de contact longs. Vissez les points de contact sur le collier GPS – voir fig. 1/4 à la page 2. Serrez les points de contact à la main. N'utilisez pas de pince ni d'autres outils pour les serrer, car vous risqueriez d'endommager le produit de manière irréversible.
Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction d'impulsion de stimulation, vous pouvez remplacer les électrodes par des bouchons en plastique non conducteurs, qui empêcheront l'envoi involontaire d'une impulsion de stimulation à votre chien tout en protégeant les orifices de vissage des électrodes contre les salissures.

6.6 Mise en place du collier

Placez le collier GPS autour du cou du chien de manière à ce que l'antenne GPS et RF soit orientée vers le haut (fig. 4, page 3). Le collier doit être suffisamment serré pour ne pas tourner autour du cou du chien, tout en lui permettant de respirer naturellement et de s'alimenter. Un collier suffisamment serré est essentiel pour une détection et une indication correctes des aboiements du chien.
Si l'émetteur comprend un module de dressage (kit GPS X40T / X40TB), il est nécessaire d'assurer un bon contact entre les points de contact et la peau du chien. Nous recommandons de mettre le collier à un chien debout. Si le chien a un pelage long ou épais, choisissez des électrodes plus longues ou, le cas échéant, coupez le poil à l'endroit où les électrodes entrent en contact avec la peau. Le port prolongé du collier sur la peau du chien peut provoquer une irritation. Si cela se produit, n'utilisez pas le DOG GPS tant que tous les signes d'irritation n'ont pas disparu.

AVERTISSEMENT : Si le collier est trop lâche, l'émetteur risque de bouger autour du cou du chien. Les points de contact pourraient alors irriter la peau de l'animal. De plus, dans ce cas, le contact fiable des points de contact avec la surface de la peau n'est pas garanti, ce qui compromet le bon fonctionnement du module de dressage. Nous vous déconseillons de laisser votre chien porter le collier équipé du module de dressage au même endroit pendant plusieurs heures, car cela pourrait provoquer une irritation cutanée. Si votre chien doit porter le collier pendant une longue période, changez régulièrement sa position autour de son cou. Un collier trop serré peut provoquer des marques de pression sur la peau. Si cela se produit, n'utilisez pas le collier tant que tous les signes d'irritation n'ont pas disparu.

7. APPAIRAGE – PROGRAMMATION DU COLLIER AVEC LA TÉLÉCOMMANDE

Pour que le collier GPS communique correctement avec la télécommande GPS, ils doivent être appairés.

AVERTISSEMENT : les colliers de la gamme DOG GPS X40 doivent être mis en mode appairage pour pouvoir être appairés avec la télécommande. Ce mode est indiqué, une fois le collier allumé, par le clignotement alterné des voyants vert et rouge. Si le collier n'est pas en mode appairage, suivez les instructions du chapitre 7.2.

7.1 Appairage du collier

1. Sur la télécommande, maintenez le bouton **MENU** , enfoncé, sélectionnez **Liste des appareils**, puis utilisez les boutons ◀ / ▶ pour choisir un emplacement libre où vous souhaitez enregistrer (appairer) le collier, et appuyez sur **OK** .
2. Allumez le collier et vérifiez qu'il est en mode appairage : les voyants vert et rouge clignotent en alternance sur le collier (si ce n'est pas le cas, suivez les instructions du chapitre 7.2).
3. Sur la télécommande, confirmez en appuyant sur **OK** l'option **Appairage RF d'un appareil à proximité**, puis rapprochez les antennes RF du collier et de la télécommande.
4. Une fois l'appairage effectué correctement, le message **L'appairage RF s'est déroulé avec succès** s'affiche à l'écran. Appuyez plusieurs fois sur la touche ⮌ retour pour revenir à l'écran d'accueil de la télécommande.

7.2 Mode d'appairage du collier

Afin de limiter les vols de colliers DOG GPS X40, le collier ne peut pas être appairé si le propriétaire ne le met pas en mode d'appairage. Cela peut se faire de deux manières : en supprimant le collier de la télécommande GPS ou via la communication sans fil BL depuis l'application Dogtrace GPS 2.0 sur un téléphone portable.

REMARQUE : à l'achat d'un nouvel appareil, le collier est en mode appairage par défaut.

7.2.1 Activation du mode d'appairage depuis la télécommande GPS du propriétaire

Si le propriétaire souhaite appairer son collier X40 à une autre télécommande X40 (par exemple en cas de vente du collier), il doit mettre le collier en mode d'appairage en le supprimant de sa télécommande GPS. Pour que la suppression et la mise en mode d'appairage s'effectuent correctement, le collier et la télécommande doivent être allumés, à portée du signal GPS et à portée du signal radio.

1. Allumez la télécommande et le collier, puis laissez-les environ 1 minute à l'extérieur, face au ciel, afin qu'ils captent le signal GPS.
2. Sur la télécommande, allez dans MENU → **Liste des appareils**, puis utilisez les flèches ◀ / ▶ pour sélectionner le collier que vous souhaitez supprimer et appuyez sur OK.
3. Dans le menu, sélectionnez **Supprimer**, puis choisissez **Supprimer et redémarrer le collier**.
4. Dans la fenêtre d'information suivante, cliquez sur OK pour sélectionner **Supprimer**. Le collier devrait commencer à clignoter en alternant le vert et le rouge. Si c'est le cas, sélectionnez **Continuer** sur la télécommande. Si cela n'a pas fonctionné, cliquez sur **Réessayer**.

Le collier sera ainsi supprimé de votre télécommande et passera en mode d'appairage. Dans ce mode, vous pouvez, conformément au chapitre 7.1, vous pouvez appairer le collier avec une autre télécommande ou l'éteindre à l'aide du bouton situé sur le collier.

7.2.2 Activation du mode d'appairage depuis l'application Dogtrace GPS 2.0

La mise en mode d'appairage à l'aide de l'application Dogtrace GPS 2.0 s'effectue via la communication BL. Il est nécessaire d'appairer le collier avec l'application.

1. Allumez le collier GPS.
2. Sur votre téléphone, dans l'application **Dogtrace GPS 2.0,** sélectionnez MENU → **Paramètres → Connexion des colliers DOG GPS.**
3. Vous devriez maintenant voir les colliers X40 disponibles – **le nom du collier et le nom BL.** Pour chaque collier, vous trouverez dans la boîte ou au dos de la notice une étiquette indiquant le **code PIN BL.**
4. Cliquez sur le collier concerné dans l'application ; votre téléphone vous demandera alors de saisir le code PIN BL (sur certains téléphones, seule une notification s'affiche en arrière-plan pour la saisie du code PIN BL : vous devrez alors rechercher la demande d'appairage BL dans la barre de notifications de votre téléphone). Recopiez le code PIN BL figurant sur l'étiquette. Le téléphone devrait alors se connecter au collier.
5. Dans le menu ⋮ du collier appairé, cliquez sur l'option **Activer le mode d'appairage :** le collier commencera à clignoter en alternant entre le vert et le rouge.

AVERTISSEMENT : si vous activez le mode d'appairage du collier depuis l'application sur votre téléphone, vous verrez toujours ce collier dans le contrôleur GPS, mais vous ne recevrez plus de données provenant du collier.

8. MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL DU COLLIER (FW)

Tous les appareils de la gamme DOG GPS X40 permettent la mise à jour du firmware. Grâce à des mises à jour régulières, vous pouvez bénéficier de nouvelles fonctionnalités, d'améliorations des fonctionnalités existantes de l'appareil ainsi que de corrections d'éventuels bugs cachés, ce qui garantit un fonctionnement fiable et sans problème.

La mise à jour s'effectue via l'application Dogtrace GPS 2.0 installée sur votre téléphone. Si une nouvelle version du micrologiciel est disponible, l'application devrait vous en informer par une notification contextuelle. Lorsqu'une nouvelle mise à jour est disponible, vous verrez s'afficher dans l'application, dans la fenêtre MENU → **Paramètres → Connexion des colliers DOG GPS,** une information concernant la mise à jour disponible pour le collier concerné.

La procédure de mise à jour est la suivante :

1. Allumez le collier GPS.
2. Dans l'application Dogtrace GPS 2.0 sur votre téléphone, sélectionnez **MENU** → **Paramètres** → **Connexion des colliers DOG GPS.**
3. Vous devriez maintenant voir les colliers X40 disponibles – le nom du collier et le nom BL. Pour chaque collier, vous trouverez une étiquette avec le code PIN BL dans la boîte ou au dos du mode d'emploi.
4. Cliquez sur le collier concerné dans l'application et le téléphone vous demandera de saisir le code PIN BL. Recopiez le code PIN BL figurant sur l'étiquette. Le téléphone devrait alors se connecter au collier.
5. Une fois connecté au collier, un bouton permettant de lancer la mise à jour s'affiche. L'application vous guidera ensuite tout au long de la mise à jour.

AVERTISSEMENT : vous ne devrez saisir le code PIN BL qu'une seule fois pour ce collier. Après le premier appairage, le téléphone mémorise le code PIN.

9. AUTRES FONCTIONNALITÉS DES COLLIERS DOG GPS X40

- Géozones dans le collier – vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 géozones, y compris les réglages des zones sonores et de correction, directement dans le collier. Cela permet de surveiller le chien dans un espace délimité, indépendamment de la portée de la télécommande GPS. Cela sert de mesure de sécurité – pour empêcher le chien de s'engouffrer, par exemple, sur une route très fréquentée pendant la chasse.
- REC – enregistrement en direct des sons depuis le collier – vous pouvez écouter en temps quasi réel un court enregistrement audio du chien (aboiements).
- Fonction Cloud Range pour étendre la portée entre vous et votre chien grâce à l'utilisation d'appareils DOG GPS X40 d'autres utilisateurs.
- Partage du collier lors de la chasse : partagez facilement vos chiens avec d'autres chasseurs.
- Détection des aboiements du chien avec une sensibilité de détection réglable.
- Fonctions lumière, son et vibration sur toutes les versions de colliers DOG GPS X40.
- Bip automatique avec possibilité de régler le son, le volume, etc. (modèles X40B / X40TB uniquement).

Manuel de la version complète
En ligne

Vous trouverez une description détaillée de ces fonctions et d'autres encore dans la version complète du mode d'emploi en ligne.

10. PORTÉE MAXIMALE ET PRÉCISION DU GPS

Le DOG GPS peut être utilisé jusqu'à une distance de 20 km (en ligne de vue directe entre le collier GPS et la télécommande). La portée et la précision maximales du GPS sont toutefois influencées par divers facteurs : la météo, le relief, la végétation, etc.
Dans une zone densément boisée ou urbanisée, la position GPS sera moins précise et la portée sera considérablement réduite. - ce qui n'est pas dû à un défaut de l'appareil, mais aux lois de la physique et aux contraintes techniques (dans le cadre des normes européennes en vigueur). En cas de mauvais signal GPS, la distance ne sera pas précise et variera en fonction des variations de précision du récepteur GPS et de l'émetteur.

Pour garantir une portée et une précision maximales de l'appareil :

- Vérifiez que la batterie du collier GPS et du contrôleur est suffisamment chargée.
- Placez correctement le collier GPS autour du cou du chien : l'antenne RF doit être orientée vers le haut (conformément au chapitre 6.6 et à la figure 4 à la page 3).
- Tenez la télécommande GPS aussi haut que possible, l'antenne RF vers le haut, presque à la verticale par rapport au sol – fig. 5 à la page 3 (afin de pouvoir distinguer la direction sur l'indicateur de direction).

11. GUIDE EN CAS DE PROBLÈMES

1. Relisez ce mode d'emploi et vérifiez si le problème n'est pas dû à une batterie faible dans le collier GPS ; rechargez-la si nécessaire.
2. Si l'appareil se décharge rapidement, cela signifie que la durée de vie de la batterie touche à sa fin ; remplacez-la par une neuve.
3. Si la batterie du collier GPS se décharge rapidement, réduisez l'intervalle de mise à jour.
4. Si le collier GPS ne communique pas avec la télécommande, essayez de coupler à nouveau les appareils – voir le chapitre : **7. Couplage – codage du collier avec la télécommande.**

5. Si l'appareil n'indique pas la position avec précision, calibrez la boussole de la télécommande GPS, recherchez le meilleur signal GPS possible et assurez-vous que les antennes RF et GPS des deux appareils sont orientées vers le ciel.
6. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

12. ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Pour nettoyer votre appareil DOG GPS, n'utilisez jamais de substances volatiles, telles que du diluant, de l'essence ou d'autres produits nettoyants. Utilisez un chiffon doux humide et, si nécessaire, un produit nettoyant neutre. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rechargez la batterie au moins une fois par an.

13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Système de localisation ..... **GPS, GALILEO, GLONASS**

Généralités

Portée ..... jusqu'à 20 km (ligne de vue directe)
Alimentation ..... batterie Li-Pol 1900 mAh
Autonomie de la batterie sur une seule charge .... jusqu'à 40 heures – intervalle de mise à jour de la position : 3 s
..... jusqu'à 50 heures – intervalle de mise à jour de la position : 9 s
..... jusqu'à 65 heures – intervalle de mise à jour de la position : 60 s
Durée de recharge ..... 3 heures
Fréquence (puissance ..... 869,525 MHz (500 mW)
Indice de protection ..... étanche
Température de fonctionnement ..... de -10 °C à +50 °C
Température de charge ..... de 0 °C à +40 °C
Circonférence de la sangle réglable ..... env. 32 à 66 cm

Poids

X40 ..... 170 g
X40T ..... 182 g
X40B ..... 178 g
X40TB ..... 199 g

Dimensions

X40 / X40T / X40B / X40TB ..... 80 x 45 x 35 mm

TARTALOM

1. Megfelelőségi nyilatkozat 37
2. ECMA 37
3. Fontos figyelmeztetések 38
4. A csomag tartalma / opcionális kiegészítők 38
5. A készülék leírása 38
5.1 GPS-nyakörv 38
5.2 Tápegység és kábel töltőcsipesszel 38
6. A GPS-nyakörv előkészítése 38
6.1 Töltés 38
6.2 Az akkumulátor állapotának ellenőrzése a nyakörvben 39
6.3 A nyakörv be- és kikapcsolása 39
6.4 Jelzőfények 39
6.5 Érintkezőpontok kiválasztása 40
6.6 A nyakörv felhelyezése 40
7. Párosítás – a nyakörv és a távirányító kódolása 40
7.1 A nyakörv párosítása 40
7.2 A nyakörv párosítási módja 40
7.2.1 Párosítási módba lépés a tulajdonos GPS-vezérlőjéről 40
7.2.2 Párosítási módba lépés a Dogtrace GPS 2.0 alkalmazásból 41
8. A nyakörv firmware-jének (FW) frissítése 41
9. A DOG GPS X40 nyakörvek egyéb funkciói 42
10. A GPS maximális hatótávolsága és pontossága 42
11. Segítség problémák esetén 42
12. A készülék karbantartása 42
13. Műszaki adatok 43
Garancialevél 72

1. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A VNT electronics s.r.o. gyártó kijelenti, hogy a DOG GPS X40 GPS-nyomkövető készülék megfelel az Európai Tanács 2014/53/EU irányelvének és minden érvényes szabványnak. További információk: www.dogtrace.com.

2. ECMA

A VNT electronics s.r.o. vállalat az ECMA (Electronic Collar Manufacture Association) szövetség aktív tagja, amely a legkiválóbb minőségű kutyakiképző eszközök gyártóit tömöríti. A szövetség minden tagjának célja olyan minőségi és megbízható kiképző rendszerek fejlesztése és gyártása, amelyek tiszteletben tartják az állat biztonságát. További információk a **www.dogtrace.com** vagy a **www.ecma.eu.com** oldalon.

3. FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
- Ne hagyja a kutyán a GPS-nyakörvet napi 12 óránál hosszabb ideig. A nyakörv és az érintkezési pontok hosszú távú hatása a kutya bőrén irritációt okozhat. Ha ez megtörténik, ne használja a DOG GPS-t, amíg az irritáció minden nyoma el nem tűnik.
- A GPS-nyakörv újratölthető Li-Pol akkumulátort tartalmaz. Ha nem használja a DOG GPS-t, 12 havonta feltöltse az akkumulátorokat.
- Ne töltse az akkumulátort 40 °C-nál magasabb hőmérsékletű környezetben – robbanásveszély áll fenn.
- Védje a Li-Pol akkumulátort az éles tárgyak, a nagy mechanikai nyomás és a magas hőmérséklet okozta károsodástól. Az akkumulátor meggyulladhat vagy felrobbanhat.
- Ne használjon más, mint eredeti akkumulátorokat – ez a termék károsodásához vagy az akkumulátor robbanásához vezethet.
- A GPS-nyakörv akkumulátorának töltéséhez kizárólag eredeti töltőkapcsot és 4,8–5,3 V / min. 1 A feszültségű adaptert használjon.
- A használt akkumulátorokat a kijelölt helyen ártalmatlanítsa.
- A szívműködést támogató eszközzel (szívritmus-szabályozó, defibrillátor) rendelkező személyeknek be kell tartaniuk a vonatkozó óvintézkedéseket. A DOG GPS bizonyos mértékű statikus mágneses mezőt bocsát ki.
- Az X40B / X40TB adóegység része egy hangos hangjelző. Ne használja ezt a funkciót zárt helyiségben. Fennáll a halláskárosodás veszélye.

4. A CSOMAG TARTALMA / OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

A csomag tartalma

- GPS-nyakörv, 1900 mAh-s Li-Pol akkumulátorral és pánttal
- Érintkezőpontok készlete: 2 db 10 mm-es, 2 db 15 mm-es (csak a DOG GPS X40T / X40TB modellekhez)
- A csatlakozási pontokat helyettesítő műanyag dugók – 2 db (csak a DOG GPS X40T / X40TB modellekhez)
- Tesztgyújtó (csak a DOG GPS X40T / X40TB modellekhez)
- USB-kábel töltőkapoccsal a DOG GPS X40 készülékhez
- Használati útmutató és jótállási jegy

Opcionális kiegészítők

- Pót GPS-nyakörv, GPS-vezérlő
- Különböző színű pántok
- 1900 mAh-s Li-Pol akkumulátor
- Tápegység USB-kábellel és GPS-hez való rögzítőkapoccsal
- Szállítótáska

További kiegészítők az **www.dogtrace.com** webáruházban.

5. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

5.1 GPS-nyakörv (2. oldal, 1. ábra)

1. GPS-nyakörv
2. Jelzőfények
3. RGB LED-lámpa
4. Kiképző modul érintkezőpontokkal (csak a DOG GPS X40T / X40TB modelleknél)
5. A nyakörv be-/kikapcsoló gombja
6. RF antenna
7. GPS-antenna
8. Pánt (nyakörv)
9. Hangjelző (csak a DOG GPS X40B / X40TB modelleknél)

5.2 Tápegység és kábel töltőcsipesszel (2. oldal, 2. ábra)

1. Napájecí adaptér (není součástí balení)
2. USB kabel
3. Nabíjecí klips

6. A GPS-NYAKÖRV ELŐKÉSZÍTÉSE

6.1 Töltés

A GPS-nyakörv Li-Pol akkumulátort tartalmaz. Az első használat előtt az akkumulátort fel kell tölteni.

1. Távolítsa el a szennyeződéseket a töltőérintkezőkről. Csatlakoztassa a töltőkapcsot (2. ábra, 2. oldal) a GPS-nyakörvhöz a 3. ábra (3. oldal) szerint.
2. Csatlakoztassa a kábelt az 5 V / 1 A-es hálózati adapterhez (nem tartozék), majd dugja be a hálózatba.
3. A GPS-nyakörvön 3 piros LED villog, majd az egyik LED pirosan kezd el villogni (a töltöttségi szintnek megfelelően).
4. A töltöttségi szintnek megfelelően fokozatosan kigyulladnak a zöld LED-ek.
5. A töltés befejezése után a 3 zöld LED folyamatosan világít.

FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátort 0 és 40 °C közötti hőmérsékletű környezetben töltse. A töltéshez használjon olyan töltőadaptert, amelynek kimeneti feszültsége 4,8–5,3 V, áramerőssége pedig legalább 1 A. Ha a tápegység nem megfelelő vagy megsérült, a nyakörvön 3 piros jelzőfény kezd el villogni – haladéktalanul válassza le a tápegységet, és használjon másikat.

6.2 Az akkumulátor állapotának ellenőrzése a nyakörvben

Az akkumulátor állapotának ellenőrzésére a GPS-nyakörv felső részén található villogó jelzőfény (1/2. ábra, 2. oldal) vagy a GPS-vezérlő kijelzőjén megjelenő akkumulátor szimbólum szolgál.

Töltöttségi állapot	Vevőegység	Nyakörv
100%		Zöld jelzőfény
75%		Zöld jelzőfény
50%		Zöld jelzőfény
25%		Sárga jelzőfény
5%		Piros jelzőfény

6.3 A nyakörv be- és kikapcsolása

A nyakörv be- és kikapcsolása a nyakörv hátoldalán található gombbal történik (lásd az 1/5. ábrát a 2. oldalon).

Bekapcsolás:

1. Nyomja meg a gombot körülbelül 3 másodpercig. A nyakörvön kigyullad a piros **jelzőfény.**
2. A piros LED egy idő után zöldre vált. Ekkor engedje el a gombot. A bekapcsoláskor egyre magasabb hang hallható.

Kikapcsolás:

A kikapcsoláshoz kövesse a bekapcsoláshoz hasonló eljárást.

1. Nyomja meg a gombot körülbelül 3 másodpercig. A nyakörvön kigyullad a zöld **jelzőfény.**
2. A zöld LED egy idő után pirosra vált. Ekkor engedje el a gombot. A kikapcsoláskor egyre alacsonyabb hang hallható.

MEGJEGYZÉS: A nyakörvet a GPS-vezérlőről is kikapcsolhatja (de már nem kapcsolhatja be) - **MENU** → **Eszközbeállítások → Kutya neve → Nyakörv kikapcsolása.**

6.4 Jelzőfények

A GPS-nyakörv bizonyos állapotokat LED-ekkel jelez.

A dioda színe	Villogás típusa	Állapot
zöld / sárga / piros (a szín az akkumulátor töltöttségi állapotától függ)	3x gyors villogás	nincs GPS; nem küld adatokat a vezérlőnek; nem fogad a távirányítóról érkező kiképzési parancsokat
zöld / sárga / piros (a szín az akkumulátor töltöttségi állapotától függ)	2x gyors villogás	GPS-pontosság 25 m felett, adatokat küld és fogad a GPS-vezérlőtől
zöld / sárga / piros (a szín az akkumulátor töltöttségi állapotától függ)	1x villan (a villanások közötti szünet 3/6/9/60 másodperc, a beállított frissítési intervallumtól függően)	GPS-pontosság 25 m alatt, adatokat küld és fogad a GPS-vezérlőtől
kék	1x villog (a villogások közötti szünet 3/6/9/60 másodperc, a beállított frissítési intervallumtól függően). A nyakörv Vadászat módba van kapcsolva (kék).	A GPS pontossága 25 m alatt van, adatokat küld és fogad a GPS-vezérlőtől
zöld / piros	felváltva zöld / piros	párosítási mód
3 piros	ismétlődő villogás töltés közben	a nyakörv nem tölti az akkumulátort – hibás adapter, túl magas vagy túl alacsony akkumulátorhőmérséklet, hibás akkumulátor

FIGYELMEZTETÉS: Ha a nyakörv már párosítva van a GPS-vezérlővel (7. fejezet), bekapcsolás után nem küld és nem fogad adatokat a vezérlőtől, amíg a nyakörv és a vezérlő is le nem tölti a GPS-pozíciót.

6.5 Érintkezőpontok kiválasztása (DOG GPS X40T / X40TB)

Az ingerimpulzusok GPS-nyakörvről a kutya bőrére történő átvitelét az érintkezőpontok biztosítják. Minden csomag kétféle típust tartalmaz. Ha kutyája rövid szőrű, használja a rövid érintkezőpontokat. Ha kutyája hosszabb vagy sűrűbb szőrű, válassza a hosszabbakat. Csavarja fel az érintkezőpontokat a GPS-nyakörvre – lásd az 1/4. ábrát a 2. oldalon. Az érintkezőpontokat kézzel húzza meg. A meghúzáshoz ne használjon fogót vagy más szerszámot, mert helyrehozhatatlan károsodást okozhat a termékben.
Ha nem szeretné használni az ingerimpulzus funkciót, kicserélheti az érintkezőpontokat nem vezető műanyag dugaszokra, amelyek megakadályozzák az ingerimpulzus véletlen leadását a kutyának, és egyúttal megvédik az érintkezőpontok rácsavarására szolgáló nyílásokat a szennyeződésektől.

6.6 A nyakörv felhelyezése

Helyezze fel a GPS-nyakörvet a kutya nyakára úgy, hogy a GPS- és az RF-antenna felfelé irányuljon (4. ábra, 3. oldal). A nyakörvet elég szorosan kell meghúzni ahhoz, hogy ne forogjon a kutya nyakán, ugyanakkor a kutya természetesen tudjon lélegezni és táplálkozni. A megfelelően meghúzott nyakörv fontos a kutya ugatásának pontos érzékeléséhez és jelzéséhez.
Ha az adóegység tartalmaz kiképző modult (GPS X40T / X40TB készlet), gondoskodni kell a kontaktpontok és a kutya bőre közötti jó érintkezésről. Javasoljuk, hogy a nyakörvet álló kutyára helyezze fel. Ha a kutya szőre hosszú vagy sűrű, válasszon hosszabb érintkezőpontokat, vagy szükség esetén vágja le a szőrt az érintkezőpontok és a bőr közötti érintkezési ponton. A nyakörv hosszú távú hatása a kutya bőrén irritációt okozhat. Ha ez megtörténik, ne használja a DOG GPS-t, amíg az irritáció minden nyoma el nem tűnik.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a nyakörv túl laza, az adóegység valószínűleg elmozdul a kutya nyakán. Ezáltal az érintkezőpontok irritálhatják a kutya bőrét. Ezen felül ebben az esetben nem biztosított az érintkezőpontok megbízható érintkezése a bőr felületével, és így a kiképzőmodul megfelelő működése sem. Nem javasoljuk, hogy a kutyán a kiképzőmodullal ellátott nyakörvet több órán át ugyanazon a helyen hagyja, mert ez bőrirritációt okozhat. Ha szükséges, hogy kutyája hosszú ideig viselje a nyakörvet, rendszeresen változtassa meg annak helyzetét a nyakán. A túl szorosan meghúzott nyakörv nyomásnyomokat okozhat a bőrön. Ha ez megtörténik, ne használja a nyakörvet, amíg az irritáció minden nyoma el nem tűnik.

7. PÁROSÍTÁS – A NYAKÖRV ÉS A TÁVIRÁNYÍTÓ KÓDOLÁSA

Ahhoz, hogy a GPS-nyakörv és a GPS-vezérlő megfelelően kommunikáljon egymással, párosítani kell őket.

FIGYELMEZTETÉS: A DOG GPS X40 sorozatú nyakörveket a vezérlővel való párosításhoz párosítási módba kell állítani. Ezt a módot a nyakörv bekapcsolása után a zöld és piros jelzőfény váltakozó villogása jelzi. Ha a nyakörv nincs párosítási módban, kövesse a 7.2. fejezetben található utasításokat.

7.1 A nyakörv párosítása

1. Tartsa lenyomva hosszan a **MENU** , gombot a vezérlőn, válassza az **Eszközlista** menüpontot, majd a ◀ / ▶ gombokkal válassza ki azt a szabad pozíciót, ahová a nyakörvet el szeretné menteni (párosítani), végül nyomja meg az **OK** gombot.
2. Kapcsolja be a nyakörvet, és ellenőrizze, hogy párosítási módban van-e – a nyakörvön felváltva villog a zöld és a piros jelzőfény (ha nem, kövesse a 7.2. fejezetben leírtakat).
3. A vezérlőn az **OK** gomb megnyomásával erősítse meg a **Közeli eszköz RF-párosítása** választást, majd közelítse egymáshoz a nyakörv és a vezérlő RF-antennáit.
4. Helyes párosítás esetén a kijelzőn megjelenik a **Az RF-párosítás sikeresen lezajlott** üzenet. A ⮌ gomb ismételt megnyomásával visszatér a vezérlő kezdőképernyőjére.

7.2 A nyakörv párosítási módja

A DOG GPS X40 nyakörvek lopásainak megelőzése érdekében a nyakörv nem párosítható, ha a tulajdonos nem állítja be párosítási módba. Ezt kétféleképpen teheti meg: a nyakörv törlésével a GPS-vezérlőről, vagy a Dogtrace GPS 2.0 alkalmazáson keresztül, vezeték nélküli BL-kommunikációval a mobiltelefonon.

MEGJEGYZÉS: Új készülék vásárlása esetén a nyakörv gyárilag párosítási módban van.

7.2.1 Párosítási módba lépés a tulajdonos GPS-vezérlőjéről

Ha a tulajdonos az X40 nyakörvét egy másik X40 vezérlővel szeretné párosítani (például a nyakörv eladása esetén), akkor a nyakörvet párosítási módba állítja azáltal, hogy törli azt a saját GPS-vezérlőjéről. Ahhoz, hogy a törlés és a párosítási módba állítás megfelelően történjen, a nyakörvnek és a vezérlőnek is be kell lennie kapcsolva, GPS-jel és rádiójel hatótávolságán belül kell lennie.

1. Kapcsolja be a vezérlőt és a nyakörvet, majd hagyja őket körülbelül 1 percig a szabadban, az ég felé fordítva, hogy megkapják a GPS-jelet.
2. A távirányítón lépjen be a MENU menübe → **Eszközlista,** majd a ◀ / ▶ znyilakkal válassza ki a törölni kívánt nyakörvet, és nyomja meg az OK gombot.
3. A menüből válassza ki a **Törlés** menüpontot, majd válassza a **Törlés és a nyakörv újraindítása** lehetőséget.
4. A következő tájékoztató ablakban nyomja meg az OK gombot a **Törlés** opció kiválasztásához. A nyakörvnek felváltva zölden és pirosan kell villognia. Ha így történik, válassza a távirányítón a **Tovább** opciót. Ha ez nem sikerült, nyomja meg az **Ismétlés** gombot

Ezzel a nyakörv törlődik a távirányítójáról, és párosítási módba kerül. Ebben a módban a a nyakörvet párosíthatja egy másik távirányítóval, vagy a nyakörv gombjával kikapcsolhatja.

7.2.2 Párosítási módba lépés a Dogtrace GPS 2.0 alkalmazásból

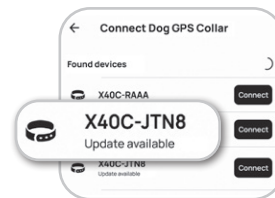
A Dogtrace GPS 2.0 alkalmazás segítségével a párosítási módba lépés BL-kommunikáción keresztül történik. A nyakörvet az alkalmazással kell párosítani.

1. Kapcsolja be a GPS-nyakörvet.
2. A telefonon a **Dogtrace GPS 2.0** alkalmazásban válassza a MENU menüpontot → **Beállítások → DOG GPS nyakörvek csatlakoztatása.**
3. Most láthatnia kell az elérhető X40 nyakörveket – **a nyakörv nevét és a BL nevet.** Minden nyakörvhöz a dobozban vagy a használati utasítás hátoldalán található egy címke a **BL PIN-kóddal.**
4. Kattintson az alkalmazásban az adott nyakörvre, és a telefon kéri a BL PIN megadását (egyes néhány telefonon a BL PIN megadásához csak egy háttérben megjelenő értesítés jelenik meg – a telefon értesítési sávjában kell megkeresnie a BL párosításra vonatkozó kérést). Írja be a címkén szereplő BL PIN-kódot. Ezután a telefon és a nyakörv között létrejön a kapcsolat.
5. A ⋮ menüben a párosított nyakörvnél kattintson az **Párosítási mód aktiválása** opcióra – a nyakörv zöld és piros jelzőfénye felváltva kezd el villogni.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a telefon alkalmazásából aktiválja a nyakörv párosítási módját, a GPS-vezérlőben továbbra is láthatja ezt a nyakörvet, de már nem fog adatokat fogadni a nyakörvtől.

8. A NYAKÖRV FIRMWARE-JÉNEK (FW) FRISSÍTÉSE

A DOG GPS X40 sorozat összes készüléke lehetővé teszi a firmware frissítését. A rendszeres frissítések révén új funkciókhoz juthat, javíthatja a készülék meglévő tulajdonságait, valamint kijavíthatja az esetleges rejtett hibákat, ezzel biztosítva a készülék megbízható és problémamentes működését.



A frissítés a Dogtrace GPS 2.0 mobilalkalmazás segítségével történik. Ha új firmware érhető el, az alkalmazás felugró értesítéssel tájékoztatja Önt erről. Új frissítés elérhetősége esetén az alkalmazás MENU ablakában → **Beállítások → DOG GPS nyakörvek csatlakoztatása** menüpont alatt az adott nyakörvnél megjelenik az esetleges frissítésre vonatkozó információ.

A frissítés menete a következő:

1. Kapcsolja be a GPS-nyakörvet.
2. A telefonon a Dogtrace GPS 2.0 alkalmazásban válassza a MENU → **Beállítások → DOG GPS nyakörvek csatlakoztatása menüpontot.**
3. Most már láthatja az elérhető X40 nyakörveket – a nyakörv nevét és a BL nevet. Minden nyakörvhöz tartozik egy címke a dobozban vagy a használati utasítás hátoldalán, amelyen szerepel a BL PIN.
4. Kattintson az alkalmazásban az adott nyakörvre, és a telefon kéri a BL PIN megadását. Írja be a címkén szereplő BL PIN-kódot. Ezután a telefon csatlakozni fog a nyakörvhöz.
5. A nyakörvhöz való csatlakozás után megjelenik a frissítés elindításához szükséges gomb. Ezt követően az alkalmazás végigvezeti Önt a frissítésen.

FIGYELMEZTETÉS: A BL PIN-kódot az adott nyakörvhöz csak egyszer kell megadnia. Az első párosítás után a telefon megjegyzi a PIN-kódot.

9. A DOG GPS X40 NYAKÖRVEK EGYÉB FUNKCIÓI

- Geoplotok a nyakörvben – akár 5 geoplotot is feltölthet, beleértve a hang- és korrekciós zóna beállításait is, közvetlenül a nyakörvbe. Ezzel a kutyát a GPS-vezérlő hatótávolságától függetlenül, egy kijelölt területen belül figyelheti. Biztonsági elemként szolgál – megakadályozza például, hogy a kutya vadászat közben egy forgalmas útra fusson ki.
- REC – élő hangfelvétel a nyakörvről – szinte valós időben meghallgathat egy rövid hangfelvételt a kutya hangjáról (ugatás).
- Cloud Range funkció a hatótávolság növelésére Ön és kutyája között más felhasználók DOG GPS X40 készülékeinek segítségével.
- A nyakörv megosztása vadászat közben – egyszerű kutyamegosztás más vadászok között. A kutya ugatásának észlelése, beállítható érzékenységgel.
- Fény-, hang- és rezgésfunkciók a DOG GPS X40 nyakörvek minden változatában.
- Automatikus hangjelző, amelynek hangja, hangereje és hasonló paraméterei beállíthatók (csak az X40B / X40TB modelleknél).

Teljes verziójú kézikönyv
Online

Ezeknek és egyéb funkcióknak a részletes leírását az online használati útmutató teljes verziójában találja.

10. A GPS MAXIMÁLIS HATÓTÁVOLSÁGA ÉS PONTOSSÁGA

A DOG GPS akár 20 km-es távolságig is használható (ha a GPS-nyakörv és a távirányító között közvetlen rálátás van). A GPS maximális hatótávolságát és pontosságát azonban számos tényező befolyásolja – az időjárás, a terep, a növényzet stb.
Sűrűn erdős vagy beépített területeken a GPS-pozíció kevésbé lesz pontos, és a hatótávolság jelentősen csökken - ami nem a készülék hibájából ered, hanem a fizikai törvényekből és a műszaki lehetőségekből (az engedélyezett európai szabványok keretein belül). Rossz GPS-jel esetén a távolság nem lesz pontos, és a GPS-vezérlő és az adó pontosságának változásaitól függően változik.

A készülék maximális hatótávolságának és pontosságának biztosítása:

- Ellenőrizze, hogy a GPS-nyakörv és a vezérlő akkumulátora kellően feltöltött-e.
- Helyezze fel a kutyára a GPS-nyakörvet a nyakára – az RF-antenna felfelé kell, hogy mutasson (a 6.6. fejezet és a 3. oldalon található 4. ábra szerint).
- A GPS-vezérlőt tartsa a lehető legmagasabban, az RF-antennával felfelé, szinte merőlegesen a talajra – 5. ábra a 3. oldalon (hogy meg tudja különböztetni az irányt az irányjelzőn).

11. SEGÍTSÉG PROBLÉMÁK ESETÉN

1. Olvassa el még egyszer ezt a használati útmutatót, és ellenőrizze, hogy a probléma nem a GPS-nyakörv gyenge akkumulátorából ered-e, és ha szükséges, töltse fel azt.
2. Ha a készülék gyorsan lemerül – az akkumulátor élettartama a végéhez közeledik –, cserélje ki újra.
3. Ha a GPS-nyakörv akkumulátora gyorsan lemerül, állítsa be a frissítési intervallumot alacsonyabb értékre.
4. Ha a GPS-nyakörv nem kommunikál a vezérlővel, próbálja meg újra párosítani a készülékeket – lásd a **7.** fejezetet: **Párosítás – a nyakörv és a vezérlő kódolása.**
5. Ha a készülék nem jelzi pontosan a helyzetet, kalibrálja a GPS-vezérlőn található iránytűt, keresse meg a legjobb GPS-jelet, és győződjön meg arról, hogy mindkét készülék RF- és GPS-antennái az ég felé irányulnak.
6. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.

12. A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

A DOG GPS készülék tisztításához soha ne használjon illékony anyagokat, pl. hígítót, benzint vagy más tisztítószereket. Használjon puha, nedves ruhát, és szükség esetén semleges tisztítószert.
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, legalább évente egyszer töltse fel az akkumulátort.

13. MŰSZAKI ADATOK

Helymeghatározó rendszer ..... **GPS, GALILEO, GLONASS**

Általános

Hatótávolság ..... akár 20 km (közvetlen látótávolság)
Tápellátás ..... 1900 mAh-s Li-Pol akkumulátor
Az akkumulátor üzemideje egy feltöltéssel ..... akár 40 óra – helyzetfrissítési intervallum 3 másodperc
..... akár 50 óra – helyzetfrissítési intervallum 9 másodperc
..... akár 65 óra – helyzetfrissítési intervallum 60 másodperc
Töltési idő ..... 3 óra
Frekvencia (teljesítmény) ..... 869,525 MHz (500 mW)
Védelmi osztály ..... vízálló
Üzemi hőmérséklet ..... -10 °C és +50 °C között
Töltési hőmérséklet ..... 0 °C és +40 °C között
Beállítható szíjhossz ..... kb. 32-66 cm

Súly

X40 ..... 170 g
X40T ..... 182 g
X40B ..... 178 g
X40TB ..... 199 g

Méretek

X40 / X40T / X40B / X40TB ..... 80 x 45 x 35 mm

INDICE

1. Dichiarazione di conformità **44**
2. ECMA **44**
3 Avvisi importanti **45**
4. Contenuto della confezione / accessori opzionali **45**
5. Descrizione dell'apparecchio **45**
5.1 Collare GPS 45
5.2 Adattatore di alimentazione e cavo con clip di ricarica 45
6. Preparazione del collare GPS **45**
6.1 Ricarica 45
6.2 Controllo dello stato della batteria nel collare 46
6.3 Accensione / spegnimento del collare 46
6.4 Spie luminose 46
6.5 Selezione dei punti di contatto 46
6.6 Applicazione del collare 47
7. Accoppiamento - codifica del collare con il telecomando **47**
7.1 Accoppiamento del collare 47
7.2 Modalità di accoppiamento del collare 47
7.2.1 Attivazione della modalità di accoppiamento dal telecomando GPS del proprietario 47
7.2.2 Attivazione della modalità di accoppiamento dall'app Dogtrace GPS 2.0 48
8. Aggiornamento del firmware del collare (FW **48**
9. Altre funzioni dei collari DOG GPS X40 ..... **49**
10. Portata massima e precisione del GPS **49**
11. Guida in caso di problemi **49**
12. Manutenzione del dispositivo **49**
13. Dati tecnici **50**
Scheda di garanzia **72**

1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE Il produttore VNT electronics s.r.o. dichiara che il localizzatore GPS DOG GPS X40 è conforme alla direttiva del Consiglio europeo 2014/53/EU e soddisfa tutte le norme vigenti. Maggiori informazioni su www.dogtrace.com.

2. ECMA

La società VNT electronics s.r.o. è membro attivo dell'associazione ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), che riunisce i migliori produttori di dispositivi elettronici per l'addestramento dei cani. L'obiettivo di tutti i membri dell'associazione è sviluppare e produrre sistemi di addestramento di alta qualità e affidabili, che rispettino la sicurezza dell'animale. Maggiori informazioni su **www.dogtrace.com** o su **www.ecma.eu.com.**

3. AVVISI IMPORTANTI

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Non lasciare il collare GPS al cane per più di 12 ore al giorno. L'uso prolungato del collare e dei punti di contatto sulla pelle del cane può causare irritazioni. In tal caso, non utilizzare DOG GPS finché tutti i segni di irritazione non saranno scomparsi.
- Il collare GPS contiene una batteria ricaricabile Li-Pol. Se non si utilizza il DOG GPS, è necessario ricaricare la batteria ogni 12 mesi.
- Non ricaricare la batteria in ambienti con temperatura superiore a 40 °C – pericolo di esplosione.
- Proteggete la batteria Li-Pol da danni causati da oggetti appuntiti, forte pressione meccanica e temperature elevate. Ciò potrebbe provocare l'incendio o l'esplosione della batteria.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle originali: ciò potrebbe causare il danneggiamento del prodotto o l'esplosione della batteria.
- Per ricaricare la batteria del collare GPS, utilizzare esclusivamente la clip di ricarica originale e un adattatore con tensione compresa tra 4,8 e 5,3 V / min. 1 A.
- Smaltire le batterie esaurite in un luogo apposito.
- Le persone che utilizzano dispositivi di supporto cardiaco (pacemaker, defibrillatore) devono adottare le misure precauzionali del caso. DOG GPS emette un campo magnetico statico.
- Il trasmettitore X40B / X40TB è dotato di un localizzatore acustico ad alto volume. Non utilizzare questa funzione in ambienti chiusi. Esiste il rischio di danni all'udito.

4. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / ACCESSORI OPZIONALI

Contenuto della confezione

- Collare GPS con batteria Li-Pol da 1900 mAh e cinturino
- Set di punti di contatto, 2 pz. da 10 mm, 2 pz. da 15 mm (solo per DOG GPS X40T / X40TB)
- Tappi in plastica in sostituzione dei punti di contatto - 2 pz. (solo per DOG GPS X40T / X40TB)
- Lampadina di prova (solo per DOG GPS X40T / X40TB)
- Cavo USB con clip di ricarica per DOG GPS X40
- Manuale d'uso e scheda di garanzia

Accessori opzionali

- Collare GPS di ricambio, telecomando GPS
- Cinghie di vari colori
- Batteria Li-Pol da 1900 mAh
- Adattatore di alimentazione con cavo USB e clip per GPS
- Borsa da trasporto

Altri accessori disponibili sul negozio online **www.dogtrace.com.**

5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

5.1 **Collare GPS** (pag. 2, fig. 1)

1. Collare GPS
2. Spie di segnalazione
3. Luce LED RGB
4. Modulo di addestramento con punti di contatto (solo per DOG GPS X40T / X40TB)
5. Pulsante di accensione/spegnimento del collare
6. Antenna RF
7. Antenna GPS
8. Cinturino (collare)
9. Localizzatore acustico (solo per DOG GPS X40B / X40TB)

5.2 **Adattatore di alimentazione e cavo con clip di ricarica** (pag. 2, fig. 2)

1. Adattatore di alimentazione (non incluso nella confezione) **2.** Cavo USB **3.** Clip di ricarica

6. PREPARAZIONE DEL COLLARE GPS

6.1 Ricarica

Il collare GPS contiene una batteria Li-Pol. Prima del primo utilizzo è necessario caricare la batteria.

1. Rimuovere eventuali impurità dai contatti di ricarica. Collegare la clip di ricarica (fig. 2 a pag. 2) al collare GPS come illustrato nella fig. 3 a pag. 3.
2. Collegare il cavo all'adattatore di alimentazione da 5 V / 1 A (non incluso nella confezione), quindi collegare l'adattatore alla rete elettrica.
3. Sul collare GPS lampeggeranno 3 LED rossi, dopodiché inizierà a lampeggiare uno dei LED in rosso (a seconda del livello di carica).
4. A seconda del livello di carica, i LED verdi inizieranno ad accendersi gradualmente.
5. Al termine della ricarica, i 3 LED verdi rimangono accesi in modo fisso.

AVVISO: Caricare la batteria in un ambiente con temperatura compresa tra 0 e 40 °C. Per la ricarica, utilizzare un adattatore con tensione di uscita compresa tra 4,8 e 5,3 V e corrente minima di 1 A.
Se l'adattatore di alimentazione non è idoneo o è danneggiato, sul collare inizieranno a lampeggiare 3 spie rosse: scollegare immediatamente l'adattatore e utilizzarne un altro.

6.2 Controllo dello stato della batteria nel collare

Per controllare lo stato della batteria, è possibile utilizzare la spia lampeggiante situata sulla parte superiore del collare GPS (fig. 1/2 a pagina 2) oppure il simbolo della batteria sul display del telecomando GPS.

Stato di carica	Ricevitore	Collare
100%		Spia verde
75%		Spia verde
50%		Spia verde
25%		Spia gialla
5%		Spia rossa

6.3 Accensione / spegnimento del collare

L'accensione e lo spegnimento del collare avvengono tramite il pulsante situato sul retro del collare (vedi fig. 1/5 a pagina 2).

Accensione:

1. Premere il pulsante per circa 3 secondi. Sul collare si accenderà **il LED** rosso.
2. Dopo qualche istante, il LED rosso diventa verde. A quel punto rilasciare il pulsante. Contemporaneamente, all'accensione si sente un tono crescente.

Spegnimento:

Per spegnere il dispositivo, procedere allo stesso modo di quando lo si accende.

1. Premere il pulsante per circa 3 secondi. Sul collare si accenderà **il LED** verde.
2. Dopo qualche istante, il LED verde diventa rosso. A quel punto, rilasciare il pulsante. Contemporaneamente, durante lo spegnimento, si sente un tono che va diminuendo.

NOTA: È anche possibile spegnere il collare (ma non riaccenderlo) dal telecomando GPS - **MENU** → **Impostazioni dispositivo → Nome del cane → Spegni collare.**

6.4 Spie luminose

Il collare GPS segnala alcuni stati tramite LED.

Colore del LED	Tipo di lampeggiamento	Stato
verde / giallo / rosso (colore in base allo stato di carica della batteria)	3 lampeggi rapidi	non dispone di GPS; non trasmette dati al telecomando; non riceve comandi di addestramento dal telecomando
verde / giallo / rosso (colore in base allo stato di carica della batteria)	2 lampeggi rapidi	precisione GPS superiore a 25 m, invia e riceve dati dal telecomando GPS
verde / giallo / rosso (colore in base allo stato di carica della batteria)	1 lampeggio (intervallo tra i lampeggi 3/6/9/60 s a seconda dell'intervallo di aggiornamento impostato)	precisione GPS inferiore a 25 m, invia e riceve dati dal controller GPS
blu	lampeggia una volta (intervallo tra i lampeggi: 3/6/9/60 s a seconda dell'intervallo di aggiornamento impostato). Collare in modalità Caccia (blu)	precisione GPS inferiore a 25 m, invia e riceve dati dal controller GPS
verde / rosso	alternativamente verde / rosso	modalità di accoppiamento
3 luci rosse	lampeggiamento ripetuto durante la ricarica	il collare non ricarica la batteria - adattatore difettoso, temperatura della batteria troppo alta o troppo bassa, batteria difettosa

AVVISO: Se il collare è già accoppiato con il telecomando GPS (capitolo 7), dopo l'accensione non trasmette né riceve dati dal telecomando finché sia il collare che il telecomando non hanno acquisito la posizione GPS.

6.5 Selezione dei punti di contatto (DOG GPS X40T / X40TB)

I punti di contatto servono a garantire la trasmissione degli impulsi di stimolazione dal collare GPS alla pelle del cane. Ogni confezione contiene due tipi. Se il vostro cane ha il pelo corto, utilizzate i punti di contatto corti. Se avete un cane con pelo più lungo o più folto, scegliete quelli più lunghi. Avvitate i punti di contatto sul collare

GPS - vedi fig. 1/4 a pag. 2. Stringete i punti di contatto a mano. Non utilizzare pinze o altri attrezzi per serrarli, poiché si potrebbero causare danni irreparabili al prodotto.
Nel caso in cui non vogliate utilizzare la funzione di impulso di stimolazione, potete sostituire i punti di contatto con tappi in plastica non conduttivi, che impediranno l'invio involontario dell'impulso di stimolazione al cane e, allo stesso tempo, proteggeranno i fori per l'avvitamento dei punti di contatto dallo sporco.

6.6 Applicazione del collare

Indossate il collare GPS al collo del cane in modo che l'antenna GPS e RF sia rivolta verso l'alto (fig. 4 a pagina 3). Il collare deve essere sufficientemente stretto da non ruotare sul collo del cane, ma anche da consentirgli di respirare naturalmente e di nutrirsi. Un collare sufficientemente stretto è importante per la corretta rilevazione e segnalazione dell'abbaiare del cane.
Se il trasmettitore include un modulo di addestramento (set GPS X40T / X40TB), è necessario garantire un buon contatto tra i punti di contatto e la pelle del cane. Si consiglia di applicare il collare al cane mentre è in piedi. Se il cane ha il pelo lungo o folto, scegliete un tipo di punti di contatto più lunghi oppure, nel punto di contatto dei punti di contatto con la pelle, tagliate il pelo. L'uso prolungato del collare sulla pelle del cane può causare irritazioni. Se ciò dovesse accadere, non utilizzate il DOG GPS finché tutti i segni di irritazione non saranno scomparsi.

AVVISO: Se il collare è troppo largo, è probabile che il trasmettitore si sposti sul collo del cane. Ciò potrebbe causare irritazioni alla pelle del cane a causa dei punti di contatto. Inoltre, in questo caso non è garantito un contatto affidabile dei punti di contatto con la superficie della pelle e, di conseguenza, il corretto funzionamento del modulo di addestramento. Si sconsiglia di lasciare al cane il collare con il modulo di addestramento indossato per diverse ore nella stessa posizione, poiché ciò potrebbe causare irritazioni cutanee. Se è necessario che il cane indossi il collare per un lungo periodo, cambiarne regolarmente la posizione sul collo. Un collare troppo stretto può causare segni di pressione sulla pelle. In tal caso, non utilizzare il collare finché tutti i segni di irritazione non saranno scomparsi.

7. ACCOPPIAMENTO - CODIFICA DEL COLLARE CON IL TELECOMANDO

Affinché il collare GPS comunichi correttamente con il telecomando GPS, è necessario che i due dispositivi vengano accoppiati.

AVVISO: Per l'accoppiamento con il telecomando, i collari della serie DOG GPS X40 devono essere messi in modalità di accoppiamento. Questa modalità è indicata, all'accensione del collare, dal lampeggiamento alternato delle spie verde e rossa. Se il collare non è in modalità di accoppiamento, seguire le istruzioni riportate nel capitolo 7.2.

7.1 Accoppiamento del collare

1. Tenere premuto a lungo il tasto **MENU** sul telecomando, selezionare **Elenco dispositivi** e, utilizzando i tasti ◀ / ▶, scegliere una posizione libera in cui si desidera salvare (accoppiare) il collare, quindi premere **OK**.
2. Accendere il collare e verificare che sia in modalità di accoppiamento: la spia di indicazione sul collare lampeggia alternativamente in verde e rosso (in caso contrario, procedere come indicato nel capitolo 7.2).
3. Sul telecomando, confermare premendo **OK** la selezione **Accoppiamento RF di un dispositivo vicino** e avvicinare tra loro le antenne RF del collare e del telecomando.
4. Se l'accoppiamento è avvenuto correttamente, sul display apparirà il messaggio **L'accoppiamento RF è stato completato con successo.** Premendo ripetutamente ⮌ per tornare indietro, si tornerà alla schermata principale del telecomando.

7.2 Modalità di accoppiamento del collare

Per prevenire il furto dei collari DOG GPS X40, il collare non può essere accoppiato se il proprietario non lo imposta in modalità di accoppiamento. Ciò può essere fatto in due modi: cancellando il collare dal telecomando GPS o tramite comunicazione wireless BL dall'app Dogtrace GPS 2.0 sul cellulare.

NOTA: All'acquisto di un nuovo dispositivo, il collare è preimpostato in modalità di accoppiamento.

7.2.1 Attivazione della modalità di accoppiamento dal telecomando GPS del proprietario

Se il proprietario desidera accoppiare il proprio collare X40 a un altro telecomando X40 (ad esempio in caso di vendita del collare), deve mettere il collare in modalità di accoppiamento cancellandolo dal proprio telecomando GPS. Affinché la cancellazione e l'attivazione della modalità di accoppiamento avvengano correttamente, sia il collare che il telecomando devono essere accesi, nel raggio d'azione del segnale GPS e nel raggio d'azione del segnale radio.

1. Accendete il telecomando e il collare, lasciateli all'aperto per circa 1 minuto con vista verso il cielo affinché acquisiscano il segnale GPS.

2. Sul telecomando, accedere a MENU → **Elenco dispositivi** e, utilizzando le frecce ◀ / ▶ selezionare il collare che si desidera eliminare, quindi premere OK.
3. Dal menu, selezionare la voce **Elimina** e scegliere **Elimina e riavvia il collare.**
4. Nella finestra informativa successiva, premere OK per confermare la scelta **Elimina**. Il collare dovrebbe iniziare a lampeggiare alternando verde e rosso. In tal caso, selezionare **Continua** sul telecomando. Se l'operazione non va a buon fine, premere **Ripeti**.

In questo modo il collare verrà cancellato dal telecomando ed entrerà in modalità di accoppiamento. In questa modalità, come descritto nel capitolo 7.1, accoppiare il collare con un altro telecomando oppure spegnerlo tramite il pulsante presente sul collare.

7.2.2 Attivazione della modalità di accoppiamento dall'app Dogtrace GPS 2.0

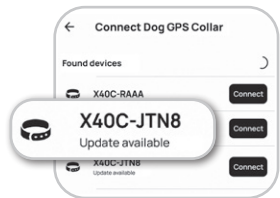
L'attivazione della modalità di accoppiamento tramite l'app Dogtrace GPS 2.0 avviene tramite comunicazione BL. È necessario accoppiare il collare con l'app.

1. Accendere il collare GPS.
2. Sull'app **Dogtrace GPS 2.0** del telefono, selezionare MENU → **Impostazioni → Connessione collari DOG GPS.**
3. Ora dovrebbero essere visibili i collari X40 disponibili – **Nome del collare e nome BL.** Per ogni collare, nella confezione o sul retro del manuale è presente un'etichetta con il **PIN BL.**
4. Clicca sull'app sul collare in questione e il telefono ti chiederà di inserire il PIN BL (su alcuni telefoni, per l'inserimento del PIN BL apparirà solo una notifica in background: è necessario individuare nella barra delle notifiche del telefono la richiesta di "Accoppiamento BL"). Copiare il PIN BL dall'etichetta. A questo punto il telefono dovrebbe connettersi al collare.
5. Nel menu ⋮ relativo al collare accoppiato, cliccate sull'opzione **Attiva modalità di accoppiamento** – il collare inizierà a lampeggiare alternativamente con la spia verde e quella rossa.

AVVISO: Se si attiva la modalità di accoppiamento del collare dall'app sul telefono, nel controller GPS continuerete a vedere quel collare, ma non riceverete più dati dal collare.

8. AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE DEL COLLARE (FW)

Tutti i dispositivi della serie DOG GPS X40 consentono l'aggiornamento del firmware. Grazie ad aggiornamenti regolari potrete ottenere nuove funzionalità, miglioramenti delle caratteristiche esistenti del dispositivo e correzioni di eventuali bug nascosti, garantendo così un funzionamento affidabile e senza problemi.



L'aggiornamento viene effettuato tramite l'app Dogtrace GPS 2.0 sul telefono. Se è disponibile un nuovo firmware, l'app dovrebbe informarvi tramite una notifica a comparsa. In caso di disponibilità di un nuovo aggiornamento, vedrete nell'app, nella finestra MENU → **Impostazioni → Connessione collari DOG GPS**, l'informazione relativa al possibile aggiornamento per il collare in questione.

La procedura di aggiornamento è la seguente:

1. Accendere il collare GPS.
2. Sul telefono, nell'app Dogtrace GPS 2.0, selezionate MENU → **Impostazioni → Connessione collari DOG GPS.**
3. Ora dovreste vedere i collari X40 disponibili – Nome del collare e nome BL. Per ogni collare, nella confezione o sul retro del manuale è presente un'etichetta con il PIN BL.
4. Clicca sull'app sul collare desiderato e il telefono ti chiederà di inserire il PIN BL. Copia il PIN BL dall'etichetta. A questo punto il telefono dovrebbe connettersi al collare.
5. Una volta connesso al collare, verrà visualizzato il pulsante per avviare l'aggiornamento. A questo punto, l'app vi guiderà attraverso l'aggiornamento.

AVVISO: il BL PIN va inserito per quel collare una sola volta. Dopo il primo accoppiamento, il telefono memorizza il PIN.

9. ALTRE FUNZIONI DEI COLLARI DOG GPS X40

- Geoplot nel collare – è possibile caricare fino a 5 geoplot, comprese le impostazioni delle zone acustiche e di correzione, direttamente nel collare. In questo modo è possibile sorvegliare il cane in un'area delimitata indipendentemente dalla portata del telecomando GPS. Funge da elemento di sicurezza – impedisce al cane di correre, ad esempio, su una strada trafficata durante la caccia.
- REC – registrazione in tempo reale dei suoni dal collare – è possibile ascoltare quasi in tempo reale una breve registrazione del suono del cane (abbaiare).
- Funzione Cloud Range per estendere la portata tra voi e il vostro cane utilizzando dispositivi DOG GPS X40 di altri utenti.
- Condivisione del collare durante la caccia: condivisione semplice dei cani tra altri cacciatori.
- Rilevamento dell'abbaiare del cane con sensibilità di rilevamento regolabile.
- Funzioni di luce, suono e vibrazione in tutte le versioni dei collari DOG GPS X40.
- Segnalatore acustico automatico con possibilità di regolare il suono, il volume e simili (solo modelli X40B / X40TB).

Manuale versione completa **Online**

Una descrizione dettagliata di queste e altre funzioni è disponibile nella versione completa del manuale online.

10. PORTATA MASSIMA E PRECISIONE DEL GPS

Il DOG GPS può essere utilizzato fino a una distanza di 20 km (in presenza di linea di vista diretta tra il collare GPS e il telecomando). La portata massima e la precisione del GPS sono tuttavia influenzate da una serie di fattori: condizioni meteorologiche, terreno, vegetazione, ecc.
In terreni densamente boscosi o edificati, la posizione GPS sarà meno precisa e la portata si ridurrà notevolmente - ciò non è dovuto a un difetto del dispositivo, ma alle leggi della fisica e alle possibilità tecniche (nell'ambito delle norme europee consentite). In caso di segnale GPS debole, la distanza non sarà precisa e varierà in base alle variazioni di precisione del ricevitore GPS e del trasmettitore.

Per garantire la massima portata e precisione del dispositivo:

- Verificare che la batteria del collare GPS e del telecomando sia sufficientemente carica.
- Indossate correttamente il collare GPS al cane: l'antenna RF deve essere rivolta verso l'alto (come indicato nel capitolo 6.6 e nella fig. 4 a pag. 3).
- Tenete il telecomando GPS il più in alto possibile, con l'antenna RF rivolta verso l'alto quasi perpendicolarmente al suolo – fig. 5 a pag. 3 (in modo da poter distinguere la direzione sull'indicatore di direzione).

11. GUIDA IN CASO DI PROBLEMI

1. Rileggete queste istruzioni per l'uso e verificate che il problema non sia causato da una batteria scarica nel collare GPS; se necessario, ricaricatela.
2. Se il dispositivo si scarica rapidamente, significa che la durata della batteria sta per esaurirsi; sostituitela con una nuova.
3. Se la batteria del collare GPS si scarica rapidamente, riducete l'intervallo di aggiornamento.
4. Se il collare GPS non comunica con il telecomando, provate a riaccoppiare i dispositivi – consultate il capitolo: 7 Accoppiamento – codifica del collare con il telecomando.
5. Se il dispositivo non indica la posizione con precisione, calibrare la bussola sul telecomando GPS, cercare il segnale GPS migliore e assicurarsi che le antenne RF e GPS su entrambi i dispositivi siano rivolte verso il cielo.
6. Se il problema persiste, contattare il proprio rivenditore.

12. MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO

Per la pulizia del dispositivo DOG GPS non utilizzare mai sostanze volatili, ad esempio diluenti, benzina o altri detergenti. Utilizzare un panno morbido inumidito e, se necessario, un detergente neutro.
Se non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato, ricaricare la batteria almeno una volta all'anno.

13. DATI TECNICI

Sistema di localizzazione ..... **GPS, GALILEO, GLONASS**

Informazioni generali

Portata ..... fino a 20 km (linea di vista)
Alimentazione ..... batteria Li-Pol da 1900 mAh
Autonomia della batteria con una singola ricarica .... fino a 40 ore – intervallo di aggiornamento della posizione 3 s
..... fino a 50 ore – intervallo di aggiornamento della posizione 9 s
..... fino a 65 ore – intervallo di aggiornamento della posizione 60 s
Tempo di ricarica ..... 3 ore
Frequenza (potenza) ..... 869,525 MHz (500 mW)
Grado di protezione ..... impermeabile
Temperatura di funzionamento ..... da -10 °C a +50 °C
Temperatura di ricarica ..... da 0 °C a +40 °C
Circonferenza della cinghia regolabile ..... circa 32 - 66 cm

Peso

X40 ..... 170 g
X40T ..... 182 g
X40B ..... 178 g
X40TB ..... 199 g

Dimensioni

X40 / X40T / X40B / X40TB ..... 80 x 45 x 35 mm

SPIS TREŚCI

1. Deklaracja zgodności 51
2. ECMA 51
3. Ważne uwagi 52
4. Zawartość opakowania / akcesoria opcjonalne 52
5. Opis urządzenia 52
5.1 Obroża z GPS 52
5.2 Zasilacz i kabel z klipsem do ładowania 52
6. Przygotowanie obroży z GPS 52
6.1 Ładowanie 52
6.2 Sprawdzanie stanu akumulatora w obroży 53
6.3 Włączanie / wyłączanie obroży 53
6.4 Kontrolki stanu 53
6.5 Wybór punktów styku 54
6.6 Zakładanie obroży 54
7. Parowanie – kodowanie obroży z pilotem 54
7.1 Parowanie obroży 54
7.2 Tryb parowania obroży 54
7.2.1 Przełączenie w tryb parowania za pomocą pilota GPS właściciela 54
7.2.2 Przełączenie w tryb parowania za pomocą aplikacji Dogtrace GPS 2.0 55
8. Aktualizacja oprogramowania obroży (FW) 55
9. Pozostałe funkcje obroży DOG GPS X40 56
10. Maksymalny zasięg i dokładność GPS 56
11. Poradnik w razie problemów 56
12. Konserwacja urządzenia 56
13. Dane techniczne 57
Karta gwarancyjna 72

1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

CE Producent VNT electronics s.r.o. oświadcza, że urządzenie lokalizacyjne GPS DOG GPS X40 jest zgodne z dyrektywą Rady Europy 2014/53/EU i spełnia wszystkie obowiązujące normy. Więcej informacji na stronie www.dogtrace.com.

2. ECMA

Firma VNT electronics s.r.o. jest aktywnym członkiem stowarzyszenia ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), zrzeszającego najlepszych producentów elektronicznych urządzeń szkoleniowych dla psów. Celem wszystkich członków stowarzyszenia jest opracowywanie i produkcja wysokiej jakości, niezawodnych systemów szkoleniowych, które zapewniają bezpieczeństwo zwierzęcia. Więcej informacji na stronie **www.dogtrace.com** lub **www.ecma.eu.com.**

3. WAŻNE UWAGI

- Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Nie należy pozostawiać psu obroży GPS na szyi dłużej niż 12 godzin dziennie. Długotrwałe działanie obroży i punktów styku na skórę psa może spowodować jej podrażnienie. Jeśli tak się stanie, nie należy używać DOG GPS, dopóki wszystkie ślady podrażnienia nie znikną.
- Obroża GPS zawiera akumulator Li-Pol. Jeśli nie korzystasz z urządzenia DOG GPS, należy ładować akumulator co 12 miesięcy.
- Nie ładuj akumulatora w otoczeniu o temperaturze wyższej niż 40 °C – istnieje ryzyko wybuchu.
- Należy chronić akumulator Li-Pol przed uszkodzeniem przez ostre przedmioty, duży nacisk mechaniczny i wysokie temperatury.
- Może to spowodować zapłon lub wybuch akumulatora.
- Nie należy używać akumulatorów innych niż oryginalne – może to spowodować uszkodzenie produktu lub wybuch akumulatora.
- Do ładowania akumulatora w obroży GPS należy używać wyłącznie oryginalnego klipsa ładującego i zasilacza o napięciu od 4,8 do 5,3 V / min. 1 A.
- Zużyte akumulatory należy utylizować w wyznaczonym do tego miejscu.
- Osoba korzystająca z urządzenia wspomagającego pracę serca (kardiostymulator, defibrylator) musi przestrzegać odpowiednich środków ostrożności. Urządzenie DOG GPS emituje pewne statyczne pole magnetyczne.
- Częścią nadajnika X40B / X40TB jest głośny lokalizator dźwiękowy. Nie należy używać tej funkcji w zamkniętym pomieszczeniu. Istnieje ryzyko uszkodzenia słuchu.

4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / AKCESORIA OPCJONALNE

Zawartość opakowania

- Obroża GPS wraz z akumulatorem Li-Pol 1900 mAh i paskiem
- Zestaw punktów kontaktowych, 2 szt. 10 mm, 2 szt. 15 mm (tylko w przypadku modeli DOG GPS X40T / X40TB)
- Plastikowe zaślepki zastępujące punkty kontaktowe – 2 szt. (tylko w przypadku modeli DOG GPS X40T / X40TB)
- Testowa lampka świecąca (tylko w przypadku modeli DOG GPS X40T / X40TB)
- Kabel USB z klipsem ładującym do DOG GPS X40
- Instrukcja obsługi i karta gwarancyjna

Akcesoria opcjonalne

- Zapasowa obroża GPS, pilot GPS
- Paski w różnych kolorach
- Akumulator Li-Pol 1900 mAh
- Zasilacz z kablem USB i klipsem do GPS
- Torba transportowa

Pozostałe akcesoria dostępne w sklepie internetowym **www.dogtrace.com.**

5. OPIS URZĄDZENIA

5.1 **Obroża z GPS** (str. 2, rys. 1)

1. Obroża z GPS
2. Kontrolki stanu
3. Światło LED RGB
4. Moduł szkoleniowy z punktami styku (tylko w modelach DOG GPS X40T / X40TB)
5. Przycisk włączania / wyłączania obroży
6. Antena RF
7. Antena GPS
8. Pasek (obroża)
9. Lokalizator dźwiękowy (tylko w modelach DOG GPS X40B / X40TB)

5.2 **Zasilacz i kabel z klipsem do ładowania** (str. 2, rys. 2)

1. Zasilacz (nie wchodzi w skład zestawu)
2. Kabel USB
3. Klips ładujący

6. PRZYGOTOWANIE OBROŻY Z GPS

6.1 Ładowanie

Obroża GPS zawiera akumulator Li-Pol. Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.

1. Usuń zanieczyszczenia ze styków ładowania. Podłącz klips ładujący (rys. 2 na str. 2) do obroży GPS zgodnie z rys. 3 na str. 3.
2. Podłącz kabel do zasilacza 5V/1A (nie wchodzi w skład zestawu), a następnie podłącz zasilacz do sieci elektrycznej.
3. Na obroży GPS zamigają 3 czerwone diody LED, a następnie zacznie migać jedna z diod na czerwono (w zależności od poziomu naładowania).
4. W miarę ładowania będą stopniowo zapalać się zielone diody LED.

5. Po zakończeniu ładowania 3 zielone diody LED świecą się światłem ciągłym.

OSTRZEŻENIE: Akumulator należy ładować w temperaturze od 0 do 40 °C. Do ładowania należy używać zasilacza o napięciu wyjściowym od 4,8 do 5,3 V i natężeniu prądu co najmniej 1 A.
Jeśli zasilacz nie jest odpowiedni lub jest uszkodzony, na obroży zaczną migać 3 czerwone diody – należy natychmiast odłączyć zasilacz i użyć innego.

6.2 Sprawdzanie stanu akumulatora w obroży

Do sprawdzania stanu akumulatora służy migająca kontrolka na górnej części obroży GPS (rys. 1/2 na stronie 2) lub symbol baterii na wyświetlaczu pilota GPS.

Poziom naładowania	Odbiornik	Obroża
100%		Zielona kontrolka
75%		Zielona kontrolka
50%		Zielona kontrolka
25%		Żółta kontrolka
5%		Czerwona kontrolka

6.3 Włączanie / wyłączanie obroży

Włączanie / wyłączanie obroży odbywa się za pomocą przycisku znajdującego się z tyłu obroży (patrz rys. 1/5 na stronie 2).

Włączanie:

1. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez około 3 sekundy. Na obroży zapali się czerwona **dioda kontrolna.**
2. Po chwili czerwona dioda zmieni kolor na zielony. W tym momencie należy zwolnić przycisk. Jednocześnie podczas włączania rozlegnie się narastający sygnał dźwiękowy.

Wyłączanie:

Aby wyłączyć urządzenie, postępuj w taki sam sposób jak przy włączaniu.

1. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez około 3 sekundy. Na obroży zapali się zielona **dioda sygnalizacyjna.**
2. Po chwili zielona dioda zmieni kolor na czerwony. W tym momencie należy zwolnić przycisk. Jednocześnie podczas wyłączania rozlegnie się ton o malejącej wysokości.

UWAGA: Obrożę można również wyłączyć (ale nie włączyć) za pomocą pilota GPS - **MENU** → **Ustawienia urządzenia → Imię psa → Wyłącz obrożę.**

6.4 Kontrolki stanu

Obroża GPS sygnalizuje niektóre stany za pomocą diod LED.

Kolor diody	Sposób migania	Stan
zielona / żółta / czerwona (kolor zależy od stanu naładowania baterii)	3 szybkie mignięcia	brak sygnału GPS; nie wysyła danych do pilota; nie odbiera polecenia szkoleniowe z pilota
zielona / żółta / czerwona (kolor zależy od stanu naładowania baterii)	2 szybkie mignięcia	dokładność GPS powyżej 25 m, wysyła i odbiera dane z pilota GPS
zielona / żółta / czerwona (kolor zależy od stanu naładowania baterii)	1x mignięcie (przerwa między mignięciami 3/6/9/60 s w zależności od ustawionego interwału aktualizacji)	dokładność GPS poniżej 25 m, wysyła i odbiera dane z kontrolera GPS
niebieski	1 mignięcie (przerwa między mignięciami 3/6/9/60 s w zależności od ustawionego interwału aktualizacji). Obroża przełączona w tryb polowania (niebieski)	dokładność GPS poniżej 25 m, wysyła i odbiera dane z kontrolera GPS
zielona / czerwona	na przemian zielone / czerwone	tryb parowania
3 czerwone	powtarzające się miganie podczas ładowania	obroża nie ładuje baterii – uszkodzona ładowarka, zbyt wysoka lub zbyt niska temperatura baterii, uszkodzona bateria

OSTRZEŻENIE: Jeśli obroża jest już sparowana z kontrolerem GPS (rozdział 7), po włączeniu nie wysyła ani nie odbiera danych z kontrolera, dopóki zarówno obroża, jak i kontroler nie pobiorą pozycji GPS.

6.5 Wybór punktów styku (DOG GPS X40T / X40TB)

Do zapewnienia przekazywania impulsów stymulujących z obroży GPS na skórę psa służą punkty stykowe. Każde opakowanie zawiera dwa rodzaje. Jeśli Twój pies ma krótką sierść, użyj krótkich punktów stykowych. Jeśli masz psa o dłuższej lub gęstszej sierści, wybierz dłuższe. Przykręć punkty kontaktowe do obroży GPS – patrz rys. 1/4 na str. 2. Punkty kontaktowe dokręć ręką. Do dokręcania nie używaj szczypiec ani innych narzędzi, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.
Jeśli nie chcesz korzystać z funkcji impulsu stymulacyjnego, możesz wymienić elektrody na nieprzewodzące plastikowe zaślepki, które zapobiegną przypadkowemu wysłaniu impulsu stymulacyjnego do psa, a jednocześnie chronią otwory do przykręcania elektrod przed zanieczyszczeniami.

6.6 Zakładanie obroży

Załóż obrożę GPS na szyję psa tak, aby antena GPS i RF były skierowane do góry (rys. 4 na stronie 3). Obroża musi być wystarczająco napięta, aby nie obracała się na szyi psa, ale jednocześnie aby pies mógł naturalnie oddychać i przyjmować pokarm. Odpowiednie napięcie obroży jest ważne dla prawidłowego wykrywania i sygnalizowania szczekania psa.
Jeśli nadajnik zawiera moduł szkoleniowy (zestaw GPS X40T / X40TB), należy zapewnić dobry kontakt między punktami styku a skórą psa. Zalecamy zakładanie obroży na stojącego psa. Jeśli pies ma długą lub gęstą sierść, należy wybrać dłuższy typ elektrod lub, w razie potrzeby, przyciąć sierść w miejscach styku elektrod ze skórą. Długotrwałe działanie obroży na skórę psa może spowodować jej podrażnienie. W takim przypadku nie należy używać urządzenia DOG GPS, dopóki wszystkie ślady podrażnienia nie znikną.

OSTRZEŻENIE: Jeśli obroża jest zbyt luźna, nadajnik będzie prawdopodobnie przesuwał się na szyi psa. Może to spowodować podrażnienie skóry psa przez punkty stykowe. Ponadto w takim przypadku nie jest zapewniony niezawodny kontakt punktów stykowych z powierzchnią skóry, a tym samym prawidłowe działanie modułu szkoleniowego. Nie zalecamy pozostawiania psu obroży z modułem szkoleniowym założonej przez kilka godzin w tym samym miejscu, ponieważ może to spowodować podrażnienie skóry. Jeśli konieczne jest, aby pies nosił obrożę przez dłuższy czas, należy regularnie zmieniać jej położenie na szyi. Zbyt ciasno zaciśnięta obroża może powodować odciski na skórze. W takim przypadku nie należy używać obroży, dopóki wszystkie ślady podrażnienia nie znikną.

7. PAROWANIE – KODOWANIE OBROŻY Z PILOTEM

Aby obroża GPS mogła prawidłowo komunikować się z pilotem GPS, należy je sparować.

OSTRZEŻENIE: Obroże z serii DOG GPS X40 muszą zostać przełączone w tryb parowania, aby można je było sparować z pilotem. Tryb ten jest sygnalizowany po włączeniu obroży naprzemiennym miganiem zielonej i czerwonej diody kontrolnej. Jeśli obroża nie znajduje się w trybie parowania, postępuj zgodnie z instrukcją zawartą w rozdziale 7.2.

7.1 Parowanie obroży

1. Na pilocie naciśnij i przytrzymaj przycisk **MENU** , wybierz **Listę urządzeń**, a następnie za pomocą przycisków ◀ / ▶ wybierz wolną pozycję, na której chcesz zapisać (sparować) obrożę, i naciśnij **OK** .
2. Włącz obrożę i sprawdź, czy znajduje się ona w trybie parowania – na obroży migają na przemian zielona i czerwona dioda kontrolna (jeśli tak nie jest, postępuj zgodnie z rozdziałem 7.2).
3. Na pilocie potwierdź naciśnięciem **OK** opcję **Parowanie RF pobliskiego urządzenia** i zbliż do siebie anteny RF obroży oraz pilota.
4. Po pomyślnym sparowaniu na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Parowanie RF przebiegło pomyślnie**. Wielokrotne naciśnięcie przycisku ⮌ spowoduje powrót do ekranu głównego pilota.

7.2 Tryb parowania obroży

Aby ograniczyć kradzieże obroży DOG GPS X40, nie można sparować obroży, jeśli właściciel nie przełączy jej w tryb parowania. Można to zrobić na dwa sposoby – usuwając obrożę z pilota GPS lub poprzez bezprzewodową komunikację BL z aplikacji Dogtrace GPS 2.0 na telefonie komórkowym.

UWAGA: Przy zakupie nowego urządzenia obroża jest fabrycznie ustawiona w trybie parowania.

7.2.1 Przełączenie w tryb parowania za pomocą pilota GPS właściciela

Jeśli właściciel chce sparować swoją obrożę X40 z innym pilotem X40 (na przykład w przypadku sprzedaży obroży), musi przełączyć obrożę w tryb parowania poprzez usunięcie jej z własnego pilota GPS. Aby usunięcie i przełączenie w tryb parowania przebiegły prawidłowo, zarówno obroża, jak i pilot muszą być włączone, znajdować się w zasięgu sygnału GPS oraz w zasięgu sygnału radiowego.

1. Włącz pilot i obrożę, pozostaw je na około 1 minutę na zewnątrz z widokiem na niebo, aby uzyskały sygnał GPS.
2. Na pilocie przejdź do **MENU** → **Lista urządzeń** i za pomocą strzałek ◀ / ▶ wybierz obrożę, którą chcesz usunąć, a następnie naciśnij **OK**.
3. Z menu wybierz pozycję **Usuń**, a następnie wybierz **Usuń i zrestartuj obrożę.**
4. W kolejnym oknie informacyjnym naciśnij **OK**, aby wybrać opcję **Usuń**. Obroża powinna zacząć migać na przemian na zielono i czerwono. Jeśli tak się stanie, wybierz na pilocie opcję **Kontynuuj**. Jeśli operacja się nie powiodła, naciśnij **Powtórz**.

Spowoduje to usunięcie obroży z pilota i przełączenie jej w tryb parowania. W tym trybie, zgodnie z rozdziałem 7.1 sparować obrożę z innym pilotem lub wyłączyć ją za pomocą przycisku na obroży.

7.2.2 Przełączenie w tryb parowania za pomocą aplikacji Dogtrace GPS 2.0

Przełączenie w tryb parowania za pomocą aplikacji Dogtrace GPS 2.0 odbywa się poprzez komunikację BL. Konieczne jest sparowanie obroży z aplikacją.

1. Włącz obrożę GPS.
2. W aplikacji **Dogtrace GPS 2.0** na telefonie wybierz **MENU** → **Ustawienia** → **Podłącz obroże DOG GPS.**
3. Teraz powinny być widoczne dostępne obroże X40 – **nazwa obroży i nazwa BL.** Do każdej obroży dołączona jest w pudełku lub na tylnej stronie instrukcji etykieta z **kodem PIN BL.**
4. Kliknij w aplikacji na daną obrożę, a telefon poprosi o wprowadzenie kodu BL PIN (w niektórych telefonach pojawi się jedynie powiadomienie w tle z prośbą o wprowadzenie kodu BL PIN – należy znaleźć w pasku powiadomień telefonu prośbę o parowanie BL). Wpisz kod BL PIN z etykiety. Następnie telefon powinien połączyć się z obrożą.
5. W menu ⋮ przy sparowanej obroży kliknij opcję **Aktywuj tryb parowania** – obroża zacznie migać na przemian zieloną i czerwoną diodą sygnalizacyjną.

OSTRZEŻENIE: Jeśli aktywujesz tryb parowania obroży z poziomu aplikacji w telefonie, w kontrolerze GPS nadal będziesz widzieć tę obrożę, ale nie będziesz już odbierać danych z obroży.

8. AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA OBROŻY (FW)

Wszystkie urządzenia z serii DOG GPS X40 umożliwiają aktualizację oprogramowania sprzętowego. Dzięki regularnym aktualizacjom można uzyskać nowe funkcje, ulepszenia istniejących właściwości urządzenia, a także poprawki ewentualnych ukrytych błędów, co zapewni jego niezawodne i bezproblemowe działanie.

Aktualizacja odbywa się za pomocą aplikacji Dogtrace GPS 2.0 na telefonie. Jeśli dostępny jest nowy oprogramowanie sprzętowe (FW), aplikacja powinna poinformować o tym za pomocą wyskakującego powiadomienia. W przypadku dostępności nowej aktualizacji w aplikacji, w oknie **MENU** → **Ustawienia** → **Połączenie z obrożami DOG GPS** przy danej obroży pojawi się informacja o możliwej aktualizacji.

Procedura aktualizacji jest następująca:

1. **Włącz obrożę GPS**.
2. W telefonie, w aplikacji Dogtrace GPS 2.0, wybierz **MENU** → **Ustawienia** → **Połączenia z obrożami DOG GPS.**
3. Teraz powinny być widoczne dostępne obroże X40 – nazwa obroży i nazwa BL. Do każdej obroży dołączona jest w pudełku lub na tylnej stronie instrukcji etykieta z kodem PIN BL.
4. Kliknij w aplikacji na daną obrożę, a telefon poprosi o wprowadzenie kodu BL PIN. Wpisz kod BL PIN z etykiety. Następnie telefon powinien połączyć się z obrożą.
5. Po połączeniu z obrożą pojawi się przycisk uruchamiający aktualizację. Następnie aplikacja przeprowadzi Państwa przez proces aktualizacji.

OSTRZEŻENIE: Kod BL PIN należy wprowadzić dla danej obroży tylko raz. Po pierwszym sparowaniu telefon zapamiętuje ten kod.

9. POZOSTAŁE FUNKCJE OBROŻY DOG GPS X40

- Geopłoty w obroży – można zapisać do 5 geopłotów wraz z ustawieniami strefy dźwiękowej i korekcyjnej bezpośrednio w obroży. Dzięki temu można monitorować psa w wyznaczonym obszarze niezależnie od zasięgu pilota GPS. Służy to jako element bezpieczeństwa – zapobiega np. wbiegnięciu psa na ruchliwą drogę podczas polowania.
- REC – nagrywanie dźwięków na żywo z obroży – można niemal na żywo odsłuchać krótkie nagranie dźwiękowe psa (szczekania).
- Funkcja Cloud Range do zwiększenia zasięgu między Tobą a Twoim psem przy wykorzystaniu urządzeń DOG GPS X40 innych użytkowników.
- Współdzielenie obroży podczas polowania – łatwe udostępnianie psów innym myśliwym.
- Wykrywanie szczekania psa z regulowaną czułością czujnika.
- Funkcje światła, dźwięku i wibracji we wszystkich wersjach obroży DOG GPS X40.
- Automatyczny sygnał dźwiękowy z możliwością regulacji dźwięku, głośności itp. (tylko modele X40B / X40TB).

Pełna wersja instrukcji obsługi **Online**

Szczegółowy opis tych i innych funkcji można znaleźć w pełnej wersji instrukcji dostępnej online.

10. MAKSYMALNY ZASIĘG I DOKŁADNOŚĆ GPS

Urządzenie DOG GPS może być używane w odległości do 20 km (przy bezpośredniej widoczności między obrożą GPS a pilotem). Na maksymalny zasięg i dokładność GPS wpływa jednak szereg czynników – pogoda, ukształtowanie terenu, roślinność itp.
W terenie gęsto zalesionym lub zabudowanym pozycja GPS będzie mniej dokładna, a zasięg ulegnie znacznemu skróceniu - co nie wynika z usterki urządzenia, lecz z praw fizyki i możliwości technicznych (w ramach dopuszczalnych norm europejskich). Przy słabym sygnale GPS odległość nie będzie dokładna i będzie się zmieniać w zależności od zmian dokładności odbiornika GPS i nadajnika.

Zapewnienie maksymalnego zasięgu i dokładności urządzenia:

- Sprawdź, czy akumulator w obroży GPS i nadajniku jest wystarczająco naładowany.
- Załóż psu obrożę GPS prawidłowo na szyję – antena RF musi być skierowana do góry (zgodnie z rozdziałem 6.6 i rys. 4 na str. 3).
- Pilota GPS należy trzymać jak najwyżej, z anteną RF skierowaną do góry, niemal prostopadle do ziemi – rys. 5 na str. 3 (aby móc rozróżnić kierunek na wskaźniku kierunku).

11. PORADNIK W RAZIE PROBLEMÓW

1. Przeczytaj jeszcze raz niniejszą instrukcję obsługi i sprawdź, czy problem nie wynika ze słabego akumulatora w obroży GPS, a w razie potrzeby naładuj go.
2. Jeśli urządzenie szybko się rozładowuje – oznacza to, że żywotność akumulatora dobiega końca, należy go wymienić na nowy.
3. Jeśli akumulator w obroży GPS szybko się rozładowuje, zmniejsz częstotliwość aktualizacji.
4. Jeśli obroża GPS nie komunikuje się z pilotem, spróbuj ponownie sparować urządzenia – patrz rozdział: **7. Parowanie – kodowanie obroży z pilotem.**
5. Jeśli urządzenie nie wskazuje dokładnej pozycji, skalibruj kompas w kontrolerze GPS, znajdź jak najlepszy sygnał GPS i upewnij się, że anteny RF i GPS w obu urządzeniach są skierowane w stronę nieba.
6. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

12. KONSERWACJA URZĄDZENIA

Do czyszczenia urządzenia DOG GPS nigdy nie używaj substancji lotnych, takich jak rozcieńczalnik, benzyna lub inne środki czyszczące. Użyj miękkiej, zwilżonej ściereczki i, w razie potrzeby, neutralnego środka czyszczącego. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy naładować akumulator co najmniej raz w roku.

13. DANE TECHNICZNE

System lokalizacyjny ..... **GPS, GALILEO, GLONASS**

Ogólne

Zasięg ..... do 20 km (bez przeszkód)
Zasilanie ..... akumulator Li-Pol 1900 mAh
Czas pracy akumulatora na jednym ładowaniu ..... do 40 godzin – częstotliwość aktualizacji pozycji 3 s
..... do 50 godzin – interwał aktualizacji pozycji 9 s
..... do 65 godzin – częstotliwość aktualizacji pozycji 60 s
Czas ładowania ..... 3 godziny
Częstotliwość (moc) ..... 869,525 MHz (500 mW)
Stopień ochrony ..... wodoodporny
Temperatura pracy ..... od -10 °C do +50 °C
Temperatura ładowania ..... od 0 °C do +40 °C
Regulowana długość paska ..... ok. 32–66 cm

Waga

X40 ..... 170 g
X40T ..... 182 g
X40B ..... 178 g
X40TB ..... 199 g

Wymiary

X40 / X40T / X40B / X40TB ..... 80 x 45 x 35 mm

OBSAH

1. Vyhlásenie o zhode 58
2. ECMA 58
3. Dôležité upozornenia 59
4. Obsah balenia / voliteľné príslušenstvo 59
5. Popis zariadenia 59
5.1 GPS obojok 59
5.2 Napájací adaptér a kábel s nabíjacím klipom 59
6. Príprava GPS obojku 59
6.1 Nabíjanie 59
6.2 Kontrola stavu batérie v obojku 60
6.3 Zapnutie / vypnutie obojku 60
6.4 Indikačné kontrolky 60
6.5 Výber kontaktných bodov 60
6.6 Nasadenie obojku 61
7. Párovanie – kódovanie obojku s ovládačom 61
7.1 Párovanie obojku 61
7.2 Režim párovania obojku 61
7.2.1 Prepnutie do režimu párovania pomocou GPS ovládača majiteľa 61
7.2.2 Prepnutie do režimu párovania z aplikácie Dogtrace GPS 2.0 62
8. Aktualizácia firmvéru obojka (FW) 62
9. Ďalšie funkcie obojkov DOG GPS X40 62
10. Maximálny dosah a presnosť GPS 63
11. Poradca v prípade problémov 63
12. Údržba zariadenia 63
13. Technické údaje 63
Záručný list 72

1. VYHLÁSENIE O ZHODE

CE Výrobca VNT electronics s.r.o. vyhlasuje, že GPS lokalizačné zariadenie DOG GPS X40 je v súlade so smernicou Rady Európy 2014/53/EU a spĺňa všetky platné normy. Viac na www.dogtrace.com.

2. ECMA

Spoločnosť VNT electronics s.r.o. je aktívnym členom asociácie ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), ktorá združuje najkvalitnejších výrobcov elektronických výcvikových pomôcok pre psov. Cieľom všetkých členov asociácie je vyvíjať a vyrábať kvalitné a spoľahlivé výcvikové systémy, ktoré rešpektujú bezpečnosť zvieraťa. Viac na **www.dogtrace.com** alebo na **www.ecma.eu.com.**

3. DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Nenechávajte psovi GPS obojok na krku dlhšie ako 12 hodín denne. Dlhodobý kontakt obojku a kontaktných bodov s kožou psa môže spôsobiť jej podráždenie. Ak k tomu dôjde, nepoužívajte DOG GPS, kým všetky stopy podráždenia nezmiznú.
- GPS obojok obsahuje nabíjateľnú Li-Pol batériu. Ak DOG GPS nepoužívate, je potrebné batérie nabiť každých 12 mesiacov.
- Akumulátor nenabíjajte v prostredí s teplotou vyššou ako 40 °C – hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Chráňte Li-Pol akumulátor pred poškodením ostrými predmetmi, vysokým mechanickým tlakom a vysokými teplotami.
- Mohlo by dôjsť k vznieteniu alebo výbuchu akumulátora.
- Nepoužívajte iné ako originálne batérie – mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku alebo k výbuchu batérie.
- Na nabíjanie akumulátora v GPS obojku používajte výhradne originálny nabíjací klip a adaptér s napätím 4,8 až 5,3 V / min. 1 A.
- Použité batérie zlikvidujte na mieste určenom na tento účel.
- Osoba s prístrojom na podporu srdcovej činnosti (kardiostimulátor, defibrilátor) musí dodržiavať príslušné preventívne opatrenia. DOG GPS vyžaruje určité statické magnetické pole.
- Súčasťou vysielača X40B / X40TB je hlasný zvukový lokátor. Nepoužívajte túto funkciu v uzavretej miestnosti. Hrozí poškodenie sluchu.

4. OBSAH BALENIA / VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Obsah balenia

- GPS obojok vrátane Li-Pol akumulátora 1900 mAh a remienka
- Sada kontaktných bodov, 2 ks 10 mm, 2 ks 15 mm (len pre DOG GPS X40T / X40TB)
- Plastové zátky nahrádzajúce kontaktné body – 2 ks (len pre DOG GPS X40T / X40TB)
- Testovacia žiarovka (len pre DOG GPS X40T / X40TB)
- USB kábel s nabíjacím klipom pre DOG GPS X40
- Návod na použitie a záručný list

Voliteľné príslušenstvo

- Náhradný GPS obojok, GPS ovládač
- Rôznofarebné remienky
- Li-Pol akumulátor 1900 mAh
- Napájací adaptér s USB káblom a klipom pre GPS
- Prepravná taška

Ďalšie príslušenstvo nájdete v e-shope **www.dogtrace.com.**

5. POPIS ZARIADENIA

5.1 GPS obojok (str. 2 obr. 1)

1. GPS obojok
2. Indikačné kontrolky
3. RGB LED svetlo
4. Výcvikový modul s kontaktnými bodmi (len u modelov DOG GPS X40T / X40TB)
5. Tlačidlo na zapnutie / vypnutie obojku
6. RF anténa
7. GPS anténa
8. Popruh (obojok)
9. Zvukový lokátor (len u modelov DOG GPS X40B / X40TB)

5.2 Napájací adaptér a kábel s nabíjacím klipom (str. 2, obr. 2)

1. Napájací adaptér (nie je súčasťou balenia)
2. USB kábel
3. Nabíjací klip

6. PRÍPRAVA GPS OBOJKU

6.1 Nabíjanie

GPS obojok obsahuje Li-Pol akumulátor. Pred prvým použitím je potrebné akumulátor nabiť.

1. Odstráňte nečistoty z nabíjacích kontaktov. Pripojte nabíjací klip (obr. 2 na str. 2) k GPS obojku podľa obr. 3 na str. 3.
2. Kábel pripojte k napájaciemu adaptéru 5 V / 1 A (nie je súčasťou balenia), ktorý následne zapojte do elektrickej siete.
3. Na GPS obojku zablikajú 3 červené LED diódy a následne začne blikať jedna z LED diód červenou farbou (podľa stupňa nabitia).
4. Postupne sa podľa stupňa nabitia začnú rozsvietiť zelené LED diódy.
5. Po dokončení nabíjania svietia nepretržite 3 zelené LED diódy.

UPOZORNENIE: Akumulátor nabíjajte v prostredí s teplotou od 0 do 40 °C. Na nabíjanie použite nabíjací adaptér s výstupným napätím 4,8 až 5,3 V a minimálnym prúdom 1 A.
Ak nie je napájací adaptér vhodný alebo je poškodený, na obojku začnú blikať 3 červené kontrolky – adaptér ihneď odpojte a použite iný.

6.2 Kontrola stavu batérie v obojku

Na kontrolu stavu batérie slúži blikajúca kontrolka na hornej strane GPS obojku (obr. 1/2 na strane 2) alebo symbol batérie na displeji GPS ovládača.

Stav nabitia	Prijímač	Obojok
100%		Zelená kontrolka
75%		Zelená kontrolka
50%		Zelená kontrolka
25%		Žltá kontrolka
5%		Červená kontrolka

6.3 Zapnutie / vypnutie obojku

Zapnutie / vypnutie obojku sa vykonáva tlačidlom na zadnej strane obojku (pozri obr. 1 / 5 na strane 2).

Zapnutie:

1. Stlačte tlačidlo približne na 3 sekundy. Na obojku sa rozsvieti červená **kontrolka**.
2. Červená kontrolka sa po chvíli zmení na zelenú. V tom momente tlačidlo uvoľnite. Súčasne sa pri zapínaní ozve stúpajúci tón.

Vypnutie:

Pri vypínaní postupujte rovnakým spôsobom ako pri zapínaní.

1. Stlačte tlačidlo približne na 3 sekundy. Na obojku sa rozsvieti zelená **kontrolka**.
2. Zelená kontrolka sa po chvíli zmení na červenú. V tom momente tlačidlo uvoľnite. Súčasne sa pri vypínaní ozve klesajúci tón.

POZNÁMKA: Obojok je možné vypnúť (nie však zapnúť) pomocou diaľkového ovládača GPS - **MENU** → **Nastavení zariadenia → Meno psa → Vypnúť obojok.**

6.4 Indikačné kontrolky

GPS obojok indikuje niektoré stavy pomocou LED diód.

Farba diódy	Spôsob blikania	Stav
zelená / žltá / červená (farba podľa stavu nabitia batérie)	3x rýchle bliknutia	nemá GPS; nevysiela údaje do ovládača; neprijíma tréningové povely z ovládača
zelená / žltá / červená (farba podľa stavu nabitia batérie)	2x rýchle bliknutia	presnosť GPS nad 25 m, odosiela a prijíma údaje z GPS ovládača
zelená / žltá / červená (farba podľa stavu nabitia batérie)	1x zabliká (interval medzi bliknutiami 3/6/9/60 s podľa nastaveného intervalu aktualizácie)	Presnosť GPS menej ako 25 m, vysiela a prijíma údaje z GPS ovládača
modrá	1x zabliká (interval medzi bliknutiami 3/6/9/60 s podľa nastaveného intervalu aktualizácie). Obojok prepnutý do režimu Lov (modrá)	Presnosť GPS menej ako 25 m, vysiela a prijíma údaje z GPS ovládača
zelená / červená	striedavo zelená / červená	režim párovania
3 červené	opakované blikanie počas nabíjania	obojok nenabíja batériu – vadný adaptér, vysoká alebo nízka teplota batérie, vadná batéria

UPOZORNENIE: Ak je obojok už spárovaný s GPS ovládačom (kapitola 7), po zapnutí nevysiela ani neprijíma údaje z ovládača, pokiaľ obojok aj ovládač nemajú stiahnutú GPS polohu.

6.5 Výber kontaktných bodov (DOG GPS X40T / X40TB)

Na zabezpečenie prenosu stimulačných impulzov z GPS obojku na kožu psa slúžia kontaktné body. Každé balenie obsahuje dva druhy. Ak má váš pes krátku srsť, použite krátke kontaktné body. Ak máte psa s dlhšou alebo hustejšou srsťou, zvoľte dlhšie. Kontaktné body našraubujte na GPS obojok – pozri obr. 1/4 na str. 2. Kontaktné body dotiahnite rukou. Na dotiahnutie nepoužívajte kliešte ani iné náradie, mohli by ste spôsobiť nenapraviteľné poškodenie výrobku.

Ak nechcete používať funkciu stimulačného impulzu, môžete kontaktné body vymeniť za nevodivé plastové zátky, ktoré zabránia neúmyselnému vyslaniu stimulačného impulzu psovi a zároveň chránia otvory na priskrutkovanie kontaktných bodov pred nečistotami.

6.6 Nasadenie obojku

GPS obojok nasaďte psovi na krk tak, aby GPS a RF anténa smerovali nahor (obr. 4 na strane 3). Obojok musí byť dostatočne utiahnutý, aby sa na krku psa neotáčal, ale zároveň aby pes mohol prirodzene dýchať a prijímať potravu. Dostatočne utiahnutý obojok je dôležitý pre správne snímanie a indikáciu štekania psa.
Ak je súčasťou vysielača výcvikový modul (sada GPS X40T / X40TB), je potrebné zabezpečiť dobrý kontakt medzi kontaktnými bodmi a kožou psa. Odporúčame nasadzovať obojok na stojaceho psa. Ak má pes dlhú alebo hustú srsť, zvoľte dlhší typ kontaktných bodov, prípadne v mieste dotyku kontaktných bodov s kožou srsť ostrihajte. Dlhodobé pôsobenie obojka na kožu psa môže spôsobiť jej podráždenie. Ak k tomu dôjde, nepoužívajte DOG GPS, kým všetky stopy podráždenia nezmiznú.

UPOZORNENIE: Ak je obojok príliš voľný, vysielač sa bude pravdepodobne pohybovať na krku psa. Tým by kontaktné body mohli dráždiť kožu psa. Navyše v tomto prípade nie je zaručený spoľahlivý kontakt kontaktných bodov s povrchom kože, a tým ani správna funkcia výcvikového modulu. Neodporúčame nechať psovi obojok s výcvikovým modulom nasadený niekoľko hodín na rovnakom mieste, pretože by to mohlo spôsobiť podráždenie kože. Ak je potrebné, aby váš pes nosil obojok dlhší čas, pravidelne meňte jeho polohu na krku. Príliš utiahnutý obojok môže spôsobiť otlaky na koži. Ak k tomu dôjde, obojok nepoužívajte, kým všetky stopy podráždenia nezmiznú.

7. PÁROVANIE – KÓDOVANIE OBOJKU S OVLÁDAČOM

Aby GPS obojok správne komunikoval s GPS ovládačom, musia sa navzájom spárovať.

UPOZORNENIE: Obojky zo série DOG GPS X40 musia byť na spárovanie s ovládačom prepnuté do režimu párovania. Tento režim je po zapnutí obojku indikovaný striedavým blikáním zelenej a červenej kontrolky. Ak obojok nie je v režime párovania, postupujte podľa pokynov v kapitole 7.2.

7.1 Párovanie obojku

1. Na ovládači podržte stlačené tlačidlo MENU , vyberte **Zoznam zariadení** a pomocou tlačidiel ◀ / ▶ vyberte volnou pozici na kterou chcete obojek uložit (spárovat) a stiskněte OK .
2. Zapnite obojok a skontrolujte, či je v režime párovania – na obojku striedavo bliká zelená a červená kontrolka (ak nie je, postupujte podľa kapitoly 7.2).
3. Na ovládači potvrďte stlačením tlačidla OK volbu **RF párovanie blízkeho zariadenia** a priblížte k sebe RF antény obojka a ovládača.
4. Pri správnom spárovaní sa na displeji zobrazí **RF spárovanie prebehlo úspešne.** Opakovaným stlačením tlačidla ↩ sa vrátite späť na hlavnú obrazovku na diaľkovom ovládači.

7.2 Režim párovania obojku

Aby sa obmedzili krádeže obojkov DOG GPS X40, obojok nie je možné spárovať, pokiaľ ho majiteľ nenastaví do režimu párovania. To je možné urobiť dvoma spôsobmi – vymazaním obojku z GPS ovládača alebo prostredníctvom bezdrôtovej komunikácie BL z aplikácie Dogtrace GPS 2.0 v mobilnom telefóne.

POZNÁMKA: Pri kúpe nového zariadenia je obojok z výroby v režime párovania.

7.2.1 Prepnutie do režimu párovania pomocou GPS ovládača majiteľa

Ak chce majiteľ spárovať svoj obojok X40 s iným ovládačom X40 (napríklad v prípade predaja obojka), uvedie obojok do režimu párovania vymazaním z vlastného GPS ovládača. Aby sa vymazanie a prepnutie do režimu párovania vykonalo správne, obojok aj ovládač musia byť zapnuté, v dosahu signálu GPS a v dosahu rádiového signálu.

1. Zapnite ovládač a obojok a nechajte ich približne 1 minútu vonku s výhľadom na oblohu, aby zachytili GPS signál.
2. Na ovládači prejdite do MENU → **Zoznam zariadení** a pomocou šípok ◀ / ▶ vyberte obojok, ktorý chcete vymazať, a stlačte OK .
3. Z ponuky vyberte položku **Vymazať** a zvoľte **Vymazať a reštartovať obojok.**
4. V ďalšom informačnom okne stlačte OK pre výber **Vymazať**. Obojok by mal začať striedavo blikať zelenou a červenou farbou. Ak áno, na ovládači vyberte možnosť **Pokračovať**. Ak sa to nepodarilo, stlačte **Opakovať**.

Tým sa obojok vymaže z vášho ovládača a prejde do režimu párovania. V tomto režime môžete podľa kapitoly 7.1 spárovať obojok s iným ovládačom alebo ho môžete vypnúť tlačidlom na obojku.

7.2.2 Prepnutie do režimu párovania z aplikácie Dogtrace GPS 2.0

Prepnutie do režimu párovania pomocou aplikácie Dogtrace GPS 2.0 sa vykonáva prostredníctvom BL komunikácie. Je potrebné spárovať obojok s aplikáciou.

1. Zapnite GPS obojok.
2. V telefóne v aplikácii **Dogtrace GPS 2.0** vyberte MENU → **Nastavenia** → **Pripojenie obojkov DOG GPS**
3. Teraz by ste mali vidieť dostupné obojky X40 – **Názov obojku a BL názov**. Ku každému obojku je v krabici alebo na zadnej strane návodu štítok s **BL PIN.**
4. Kliknite v aplikácii na príslušný obojok a telefón vás vyzve na zadanie BL PIN (na niektorých telefónoch sa na zadanie BL PIN zobrazí iba oznámenie na pozadí – v oznamovacej lište telefónu musíte nájsť žiadosť o BL párovanie). Opíšte BL PIN z štítku. Následne by sa mal telefón pripojiť k obojku.
5. V ponuke ⋮ pri spárovanom obojku kliknite na voľbu **Aktivovať režim párovania** – obojok začne striedavo blikať zelenou a červenou kontrolkou.

UPOZORNENIE: Ak aktivujete režim párovania obojku z aplikácie v telefóne, v GPS ovládači budete tento obojok naďalej vidieť, ale už nebudete prijímať údaje z obojku.

8. AKTUALIZÁCIA FIRMVÉRU OBOJKA (FW)

Všetky zariadenia radu DOG GPS X40 umožňujú aktualizáciu firmvéru. Pravidelnými aktualizáciami môžete získať nové funkcie, vylepšenia existujúcich vlastností zariadenia a tiež opravy prípadných skrytých chýb, čím zabezpečíte jeho spoľahlivú a bezproblémovú prevádzku.

Aktualizácia sa vykonáva prostredníctvom aplikácie Dogtrace GPS 2.0 v telefóne. Ak je k dispozícii nový firmvér, aplikácia by vás o tom mala informovať vyskakujúcou notifikáciou. V prípade dostupnosti novej aktualizácie uvidíte v aplikácii v okne MENU → **Nastavenia** → **Pripojenie obojkov DOG GPS** pri danom obojku informáciu o možnej aktualizácii.

Postup aktualizácie je nasledujúci:

1. Zapnite GPS obojok
2. V telefóne v aplikácii Dogtrace GPS 2.0 vyberte MENU → **Nastavenia → Pripojenie obojkov DOG GPS.**
3. Teraz by ste mali vidieť dostupné obojky X40 – názov obojku a BL názov. Ku každému obojku je v krabici alebo na zadnej strane návodu štítok s BL PIN.
4. Kliknite v aplikácii na príslušný obojok a telefón vás vyzve na zadanie BL PIN. Zadajte BL PIN z nálepky. Následne by malo dôjsť k pripojeniu telefónu k obojku.
5. Po pripojení k obojku sa zobrazí tlačidlo na spustenie aktualizácie. Následne vás aplikácia prevedie aktualizáciou.

UPOZORNENIE: BL PIN budete zadávať pre daný obojok len raz. Po prvom spárovaní si telefón PIN zapamätá.

9. ĎALŠIE FUNKCIE OBOJKOV DOG GPS X40

- Geoploty v obojku – do obojku môžete nahrať až 5 geoplotov vrátane nastavenia zvukovej a korekčnej zóny. Vďaka tomu môžete psa sledovať v ohraničenom priestore nezávisle od dosahu GPS ovládača. Slúži ako bezpečnostný prvok – zabraňuje napríklad tomu, aby pes počas lovu vbehol na frekventovanú cestu.
- REC – živé nahrávanie zvukov z obojku – môžete si takmer online vypočuť krátku zvukovú nahrávku zvuku psa (štekanie).
- Funkcia Cloud Range na predĺženie dosahu medzi vami a vaším psom s využitím zariadení DOG GPS X40 iných používateľov.
- Zdieľanie obojku pri love – jednoduché zdieľanie psov s ostatnými lovcami.
- Detekcia štekania psa s nastaviteľnou citlivosťou snímania.
- Funkcie svetla, zvuku a vibrácií vo všetkých verziách obojkov DOG GPS X40.
- Automatický pípák s možnosťou nastavenia zvuku, hlasitosti a podobne (len modely X40B / X40TB).

Podrobný popis týchto a ďalších funkcií nájdete v plnej verzii návodu online.

Návod k obsluhe v plnej verzii **Online**

10. MAXIMÁLNY DOSAH A PRESNOSŤ GPS

DOG GPS je možné používať až do vzdialenosti 20 km (pri priamej viditeľnosti medzi GPS obojkom a ovládačom). Maximálny dosah a presnosť GPS sú však ovplyvnené radom faktorov – počasím, terénom, vegetáciou atď.
V hustom lesnom alebo zastavanom teréne bude poloha GPS menej presná a dosah sa výrazne skráti - čo nie je spôsobené chybou zariadenia, ale fyzikálnymi zákonmi a technickými možnosťami (v rámci povolených európskych noriem). Pri slabom signále GPS nebude vzdialenosť presná a bude sa meniť v závislosti od zmien presnosti GPS ovládača a vysielača.

Zabezpečenie maximálneho dosahu a presnosti zariadenia:

- Skontrolujte, či je batéria v GPS obojku a ovládači dostatočne nabitá.
- Správne nasadte psovi GPS obojok na krk – RF anténa musí smerovať nahor (podľa kapitoly 6.6 a obr. 4 na str. 3).
- GPS ovládač držte čo najvyššie, s RF anténou smerujúcou nahor takmer kolmo k zemi – obr. 5 na str. 3 (aby ste mohli rozoznať smer na ukazovateli smeru).

11. PORADCA V PRÍPADE PROBLÉMOV

1. Prečítajte si ešte raz tento návod na použitie a skontrolujte, či problém nespôsobuje slabá batéria v GPS obojku, a v prípade potreby ju nabite.
2. Ak dochádza k rýchlemu vybíjaniu zariadenia – životnosť batérie sa blíži ku koncu, vymeňte ju za novú.
3. Ak sa batéria v GPS obojku rýchlo vybíja, nastavte kratší interval aktualizácie.
4. Ak GPS obojok nekomunikuje s ovládačom, skúste zariadenia znovu spárovať – pozrite si kapitolu: **7. Párovanie – kódovanie obojka s ovládačom.**
5. Ak zariadenie neukazuje presnú polohu, kalibrujte kompas na GPS ovládači, vyhľadajte čo najlepší GPS signál a uistite sa, že RF a GPS antény na oboch zariadeniach smerujú k oblohe.
6. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho predajcu.

12. ÚDRŽBA ZARIADENIA

Na čistenie vášho zariadenia DOG GPS nikdy nepoužívajte prchavé látky, napr. riedidlo, benzín alebo iné čistiace prostriedky. Použite mäkkú navlhčenú handričku a prípadne aj neutrálny čistiaci prostriedok.
Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, batériu aspoň raz ročne nabite.

13. TECHNICKÉ ÚDAJE

Lokalizačný systém ..... **GPS, GALILEO, GLONASS**

Obecné

Dosah ..... až 20 km (priamy výhľad))
Napájanie ..... akumulátor Li-Pol 1900 mAh
Výdrž akumulátora na jedno nabitie ..... až 40 hodín – interval aktualizácie polohy 3 s
..... až 50 hodín – interval aktualizácie polohy 9 s
..... až 65 hodín – interval aktualizácie polohy 60 s
Doba nabíjania ..... 3 hodiny
Frekvencia (výkon) ..... 869,525 MHz (500 mW)
Krytie ..... vodotesný
Prevádzková teplota ..... -10 °C až +50 °C
Teplota nabíjania ..... 0 °C až +40 °C
Nastaviteľný obvod remeňa ..... cca 32 - 66 cm

Hmotnosť

X40 ..... 170 g
X40T ..... 182 g
X40B ..... 178 g
X40TB ..... 199 g

Rozmery

X40 / X40T / X40B / X40TB ..... 80 x 45 x 35 mm

İÇİNDEKİLER

1. Uygunluk Beyanı **64**
2. ECMA **64**
3. Önemli uyarılar **65**
4 Paket içeriği / isteğe bağlı aksesuarlar **65**
5. Cihazın tanımı **65**
5.1 GPS tasması 65
5.2 Güç adaptörü ve şarj klipsli kablo 65
6. GPS tasmasının hazırlanması **65**
6.1 Şarj 65
6.2 Tasmadaki pil durumunun kontrol edilmesi 66
6.3 Tasmanın açılması / kapatılması 66
6.4 Gösterge ışıkları 66
6.5 Temas noktalarının seçimi 66
6.6 Tasmanın takılması 67
7. Eşleştirme - tasmanın kumandayla kodlanması **67**
7.1 Tasmanın eşleştirilmesi 67
7.2 Tasmanın eşleştirme modu 67
7.2.1 Sahibinin GPS kumandasından eşleştirme moduna geçirme 67
7.2.2 Dogtrace GPS 2.0 uygulamasından eşleştirme moduna geçme 68
8. Tasma yazılımının (FW) güncellenmesi **68**
9. DOG GPS X40 tasmalarının diğer özellikleri **69**
10. Maksimum GPS menzili ve hassasiyeti **69**
11. Sorun Çözme Rehberi **69**
12. Cihaz bakımı **69**
13. Teknik veriler **70**
Garanti Belgesi **72**

1. UYGUNLUK BEYANI

CE Üretici VNT electronics s.r.o., DOG GPS X40 GPS takip cihazının Avrupa Konseyi 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu ve tüm geçerli standartlara uygun olduğunu beyan eder. Daha fazla bilgi için www.dogtrace.com adresini ziyaret edin.

2. ECMA

VNT electronics s.r.o. şirketi, köpekler için en kaliteli elektronik eğitim araçlarını üreten üreticileri bir araya getiren ECMA (Electronic Collar Manufacture Association) derneğinin aktif bir üyesidir. Derneğin tüm üyelerinin amacı, hayvanların güvenliğini gözeten kaliteli ve güvenilir eğitim sistemleri geliştirmek ve üretmektir. Daha fazla bilgi için **www.dogtrace.com** veya **www.ecma.eu.com** adreslerini ziyaret edin.

3. ÖNEMLI UYARILAR

- Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- GPS tasmasını köpeğinizin boynunda günde 12 saatten fazla bırakmayın. Tasmanın ve temas noktalarının köpeğin cildine uzun süreli teması, ciltte tahrişe neden olabilir. Böyle bir durum meydana gelirse, tüm tahriş izleri kaybolana kadar DOG GPS'i kullanmayın.
- GPS tasması, şarj edilebilir Li-Pol pil içerir. DOG GPS'i kullanmadığınızda, pilleri her 12 ayda bir şarj etmeniz gerekir.
- Pili 40 °C'den yüksek sıcaklıktaki ortamlarda şarj etmeyin – patlama tehlikesi vardır.
- Li-Pol bataryayı keskin nesnelerden, yüksek mekanik basınçtan ve yüksek sıcaklıklardan koruyun. Aksi takdirde bataryada alevlenme veya patlama meydana gelebilir.
- Orijinal pillerden başka pil kullanmayın – ürünün hasar görmesine veya pilin patlamasına neden olabilir.
- GPS tasmasındaki pili şarj etmek için yalnızca orijinal şarj klipsi ve 4,8 ila 5,3 V / min. 1 A voltajlı adaptörü kullanın.
- Kullanılmış pilleri, bunun için ayrılmış bir yerde atın.
- Kalp fonksiyonlarını destekleyen bir cihaz (kalp pili, defibrilatör) kullanan kişiler, ilgili önlemleri almalıdır. DOG GPS, belirli bir statik manyetik alan yayar.
- X40B / X40TB vericisinde yüksek sesli bir konum belirleyici bulunur. Bu işlevi kapalı bir odada kullanmayın. İşitme kaybı riski vardır.

4. PAKET İÇERİĞİ / İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

Paket içeriği

- 1900 mAh Li-Pol batarya ve kayış dâhil GPS tasması
- 10 mm'lik 2 adet ve 15 mm'lik 2 adet kontak ucu seti (yalnızca DOG GPS X40T / X40TB için)
- Kontak uçlarının yerine kullanılan 2 adet plastik kapak (yalnızca DOG GPS X40T / X40TB için)
- Test lambası (yalnızca DOG GPS X40T / X40TB için)
- DOG GPS X40 için şarj klipsli USB kablosu
- Kullanım kılavuzu ve garanti belgesi

İsteğe bağlı aksesuarlar

- Yedek GPS tasması, GPS kumandası
- Farklı renklerde kayışlar
- 1900 mAh Li-Pol batarya
- GPS için USB kablosu ve şarj klipsi bulunan güç adaptörü
- Taşıma çantası

Diğer aksesuarları **www.dogtrace.com** adresindeki e-mağazamızda bulabilirsiniz.

5. CIHAZIN TANIMI

5.1 GPS tasması (sayfa 2, şekil 1)

1. GPS tasması
2. Gösterge ışıkları
3. RGB LED ışık
4. Temas noktalı eğitim modülü (sadece DOG GPS X40T / X40TB modellerinde)
5. Tasmayı açma / kapatma düğmesi
6. RF anteni
7. GPS anteni
8. Kayış (tasma)
9. Sesli konum belirleyici (sadece DOG GPS X40B / X40TB modellerinde)

5.2 Güç adaptörü ve şarj klipsli kablo (sayfa 2, şekil 2)

1. Güç adaptörü (pakete dahil değildir)
2. USB kablosu
3. Şarj klipsi

6. GPS TASMASININ HAZIRLANMASI

6.1 Şarj

GPS tasması, Li-Pol pil içerir. İlk kullanımdan önce pili şarj etmeniz gerekir.

1. Şarj kontaklarındaki kirleri temizleyin. Şarj klipsini (sayfa 2, şekil 2) sayfa 3'teki şekil 3'e göre GPS tasmasına takın.
2. Kabloyu 5V / 1A güç adaptörüne (pakete dahil değildir) bağlayın ve ardından elektrik şebekesine takın.
3. GPS tasmasında 3 adet kırmızı LED yanıp sönecek ve ardından şarj seviyesine göre LED'lerden biri kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayacaktır.
4. Şarj seviyesine göre yeşil LED'ler sırayla yanmaya başlayacaktır.
5. Şarj işlemi tamamlandığında 3 adet yeşil LED sürekli yanar.

UYARI: Pili 0 ila 40 ˚C arasındaki bir ortamda şarj edin. Şarj için çıkış voltajı 4,8 ila 5,3V ve en az 1A olan bir şarj adaptörü kullanın.
Güç adaptörü uygun değilse veya hasarlıysa, tasmada 3 adet kırmızı kontrol ışığı yanıp sönmeye başlar; adaptörü derhal çıkarın ve başka bir adaptör kullanın.

6.2 Tasmadaki pil durumunun kontrol edilmesi

Pil durumunu kontrol etmek için GPS tasmasının üst tarafındaki yanıp sönen gösterge ışığı (sayfa 2'deki Şekil 1/2) veya GPS kumandasının ekranındaki pil simgesi kullanılır.

Şarj Durumu	Alıcı	Tasma
%100		Yeşil gösterge ışığı
%75		Yeşil gösterge ışığı
%50		Yeşil gösterge ışığı
%25		Sarı gösterge ışığı
%5		Kırmızı gösterge ışığı

6.3 Tasmanın açılması / kapatılması

Tasmanın açılması / kapatılması, tasmanın arka tarafındaki düğmeyle gerçekleştirilir (bkz. Şekil 1 / 5 , sayfa 2).

Açma:
1. Düğmeye yaklaşık 3 saniye basın. Tasmada kırmızı **gösterge ışığı** yanar.
2. Kırmızı LED bir süre sonra yeşile döner. Bu sırada düğmeyi bırakın. Aynı zamanda, açılış sırasında yükselen bir ses duyulur.

Kapatma:
Kapatma işlemi için açma işlemiyle aynı adımları izleyin.
1. Düğmeye yaklaşık 3 saniye basın. Tasmanın üzerindeki yeşil **gösterge ışığı** yanar.
2. Yeşil LED bir süre sonra kırmızıya döner. Bu sırada düğmeyi bırakın. Aynı zamanda, kapatma sırasında alçalan bir ses duyulur.

NOT: Tasma, uzaktan kumanda kullanılarak da kapatılabilir (ancak açılamaz) GPS - **MENU** → **Cihaz Ayarları → Köpeğin Adı → Tasmayı Kapat.**

6.4 Gösterge ışıkları

GPS tasması, bazı durumları LED ışıklarıyla gösterir.

LED rengi	Yanıp sönme şekli	Durum
yeşil / sarı / kırmızı (pil şarj durumuna göre renk)	3 kez hızlı yanıp sönme	GPS yok; kumandaya veri göndermiyor; kumandadan gelen eğitim komutlarını almıyor
yeşil / sarı / kırmızı (pil şarj durumuna göre renk)	2 kez hızlı yanıp sönme	GPS hassasiyeti 25 m'nin üzerinde, GPS kumandasından veri gönderir ve alır
yeşil / sarı / kırmızı (pil şarj durumuna göre renk)	1 kez yanıp söner (yanıp sönme aralığı, ayarlanan güncelleme aralığına göre 3/6/9/60 saniye)	GPS hassasiyeti 25 m'nin altında, GPS denetleyicisinden veri gönderir ve alır
mavi	1 kez yanıp söner (yanıp sönme aralığı, ayarlanan güncelleme aralığına göre 3/6/9/60 saniye). Tasma Av moduna geçmiştir (mavi)	GPS hassasiyeti 25 m'nin altında, GPS kontrol cihazından veri gönderir ve alır
yeşil / kırmızı	sırayla yeşil / kırmızı	eşleştirme modu
3 kırmızı	şarj sırasında tekrar tekrar yanıp sönüyor	tasma pili şarj etmiyor - arızalı adaptör, pil sıcaklığının çok yüksek veya çok düşük olması, arızalı pil

UYARI: Tasma halihazırda bir GPS kontrol cihazıyla eşleştirilmişse (Bölüm 7), açıldıktan sonra hem tasma hem de kontrol cihazı GPS konumunu alana kadar kontrol cihazından veri göndermez veya almaz.

6.5 Temas noktalarının seçimi (DOG GPS X40T / X40TB)

GPS tasmasından köpeğin derisine uyarı impulslarının iletilmesini sağlamak için temas noktaları kullanılır. Her pakette iki çeşit bulunur. Köpeğinizin tüyleri kısaysa, kısa temas noktalarını kullanın. Köpeğinizin tüyleri daha uzun veya daha gürse, uzun olanları seçin. Temas noktalarını GPS tasmasına vidalayın - bkz. sayfa 2, şekil 1/4. Temas noktalarını elle sıkın. Sıkmak için pense veya başka bir alet kullanmayın; üründe onarılamaz hasara neden olabilirsiniz.

Stimülasyon impulsu işlevini kullanmak istemiyorsanız, temas noktalarını iletken olmayan plastik kapaklarla değiştirebilirsiniz; bu kapaklar, köpeğe istenmeyen bir şekilde stimülasyon impulsu gönderilmesini önler ve aynı zamanda temas noktalarının vidalanma deliklerini kirden korur.

6.6 Tasmanın takılması

GPS tasmasını, GPS ve RF anteni yukarı bakacak şekilde köpeğin boynuna takın (sayfa 3, şekil 4). Tasma, köpeğin boynunda dönmeyecek şekilde yeterince sıkı olmalı, ancak köpeğin doğal bir şekilde nefes alabilmesi ve beslenebilmesi de sağlanmalıdır. Tasmanın yeterince sıkı olması, köpeğin havlamasının doğru şekilde algılanması ve gösterilmesi için önemlidir.
Vericide bir eğitim modülü varsa (GPS X40T / X40TB seti), temas noktaları ile köpeğin derisi arasında iyi bir temas sağlanması gerekir. Tasmayı köpek ayakta dururken takmanızı öneririz. Köpeğin tüyleri uzun veya gürse, daha uzun tipte temas noktaları seçin veya gerekirse temas noktalarının ciltle temas ettiği yerlerde tüyleri kesiniz. Tasmanın köpeğin cildine uzun süreli teması ciltte tahrişe neden olabilir. Böyle bir durum meydana gelirse, tüm tahriş izleri kaybolana kadar DOG GPS'i kullanmayınız.

UYARI: Tasma çok gevşekse, verici muhtemelen köpeğin boynunda kayacaktır. Bu durum, temas noktalarının köpeğin cildini tahriş etmesine neden olabilir. Ayrıca, bu durumda temas noktalarının cilt yüzeyine güvenilir bir şekilde temas etmesi ve dolayısıyla eğitim modülünün düzgün çalışması garanti edilemez. Cilt tahrişine neden olabileceğinden, eğitim modülü takılı tasmayı köpeğinizin boynunda birkaç saat boyunca aynı yerde bırakmanızı önermiyoruz. Köpeğinizin tasmayı uzun süre takması gerekiyorsa, boynundaki konumunu düzenli olarak değiştirin. Çok sıkı takılmış bir tasma, ciltte baskı izlerine neden olabilir. Böyle bir durum ortaya çıkarsa, tahriş izleri tamamen kaybolana kadar tasmayı kullanmayın.

7. EŞLEŞTIRME - TASMANIN KUMANDAYLA KODLANMASI

GPS tasması ile GPS kumandasının doğru şekilde iletişim kurabilmesi için birbirleriyle eşleştirilmeleri gerekir.

UYARI: DOG GPS X40 serisi tasmalar, kumanda ile eşleştirilmek üzere eşleştirme moduna alınmalıdır. Bu mod, tasma açıldığında yeşil ve kırmızı gösterge ışıklarının sırayla yanıp sönmesiyle belirtilir. Tasma eşleştirme modunda değilse, bölüm 7.2'deki talimatları izleyin.

7.1 Tasmanın eşleştirilmesi

1. Uzaktan kumandadaki [MENU] düğmesini uzun süre basılı tutun, **Cihaz Listesi'**ni seçin ve ◀ / ▶ vdüğmelerini kullanarak tasmayı kaydetmek (eşleştirmek) istediğiniz boş bir konumu seçin, ardından [OK] düğmesine basın.
2. Tasmayı açın ve eşleştirme modunda olduğunu kontrol edin – tasmadaki yeşil ve kırmızı gösterge ışıkları sırayla yanıp sönmelidir (yanıp sönmüyorsa, 7.2 bölümündeki talimatları izleyin).
3. Uzaktan kumandada [OK] tuşuna basarak **Yakındaki cihazla RF eşleştirme** seçeneğini onaylayın ve tasmanın ile uzaktan kumandanın RF antenlerini birbirine yaklaştırın.
4. Eşleştirme başarılı olduğunda ekranda **RF eşleştirme başarıyla tamamlandı.** Mesajı görüntülenir ↩ tuşuna tekrar basarak uzaktan kumandanın ana ekranına geri dönün.

7.2 Tasmanın eşleştirme modu

DOG GPS X40 tasmalarının çalınmasını önlemek amacıyla, sahibi tasmayı eşleştirme moduna getirmedikçe tasma eşleştirilemez. Bu işlem iki şekilde yapılabilir: GPS kumandasından tasmayı silerek veya cep telefonundaki Dogtrace GPS 2.0 uygulamasından kablosuz BL iletişimi yoluyla.

NOT: Yeni bir cihaz satın alındığında, tasma fabrika ayarlarında eşleştirme modundadır.

7.2.1 Sahibinin GPS kumandasından eşleştirme moduna geçirme

Sahibi, X40 tasmasını başka bir X40 kumandasıyla eşleştirmek isterse (örneğin tasmayı sattığı durumda), GPS kumandasından silerek tasmayı eşleştirme moduna geçirir. Silme ve eşleştirme moduna geçme işlemlerinin doğru şekilde gerçekleşmesi için, tasma ve kumandanın açık olması, GPS sinyali ve radyo sinyali kapsama alanında bulunması gerekir.

1. Kumandayı ve tasmayı açın, GPS sinyalini alabilmeleri için yaklaşık 1 dakika boyunca gökyüzüne bakacak şekilde dışarıda bırakın.
2. Uzaktan kumandada [MENU] → **Cihaz listesi** seçeneğine gidin ve ◀ / ▶ ok tuşlarını kullanarak silmek istediğiniz tasmayı seçin ve [OK] tuşuna basın.
3. Menüden **Sil** seçeneğini seçin ve **Tasmayı sil ve yeniden başlat** seçeneğini seçin.

4. Bir sonraki bilgilendirme penceresinde **OK** tuşuna basarak **Sil** seçeneğini onaylayın. Tasma sırayla yeşil ve kırmızı renkte yanıp sönmeye başlamalıdır. Eğer öyleyse, uzaktan kumandada **Devam Et** seçeneğini seçin. İşlem başarısız olursa **Tekrarla** tuşuna basın.

Böylece tasma kumandanınızdan silinecek ve eşleştirme moduna geçecektir. Bu modda, 7.1'e göre tasmayı başka bir kumandayla eşleştirebilir veya tasmadaki düğmeyi kullanarak kapatabilirsiniz.

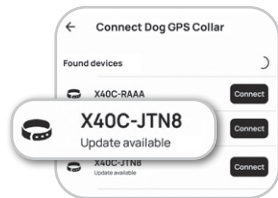
7.2.2 Dogtrace GPS 2.0 uygulamasından eşleştirme moduna geçme

Dogtrace GPS 2.0 uygulaması ile eşleştirme moduna geçiş, BL iletişimi üzerinden gerçekleştirilir. Tasmayı uygulama ile eşleştirmeniz gerekir.

1. GPS tasmasını açın.
2. Telefonunuzdaki **Dogtrace GPS 2.0** uygulamasında **MENU** → **Ayarlar** → **DOG GPS tasma bağlantıları" seçeneğini seçin.**
3. Şimdi mevcut X40 tasmalarını görmelisiniz – **Tasma adı ve BL adı.** Her tasma için kutunun içinde veya kullanım kılavuzunun arka yüzünde **BL PIN**'i içeren bir etiket bulunur.
4. Uygulamada ilgili tasmayı tıklayın; telefon, BL PIN'ini girmenizi isteyecektir (bazı telefonlarda BL PIN girişi için yalnızca arka planda bir bildirim açılır; telefonun bildirim çubuğunda BL Eşleştirme isteğini bulmanız gerekir). Etiketten BL PIN'i kopyalayın. Ardından telefonun tasmaya bağlanması gerekir.
5. Eşleştirilmiş tasmanın yanındaki ⋮ menüsünde **Eşleştirme modunu etkinleştir** seçeneğine tıklayın – tasmanın yeşil / kırmızı gösterge ışığı sırayla yanıp sönmeye başlayacaktır.

UYARI: Pokud aktivujete párovací režim obojku z aplikace v telefonu, v GPS ovladači stále tento obojek uvidíte, ale již nebudete od obojku přijímat data.

8. TASMA YAZILIMININ (FW) GÜNCELLENMESI



Tüm DOG GPS X40 serisi cihazlarda yazılım güncellemesi yapılabilir. Düzenli güncellemeler sayesinde yeni özellikler kazanabilir, cihazın mevcut özelliklerinde iyileştirmeler elde edebilir ve olası gizli hataları düzeltebilirsiniz; böylece cihazın güvenilir ve sorunsuz çalışmasını sağlayabilirsiniz.

Güncelleme, Dogtrace GPS 2.0 telefon uygulaması aracılığıyla gerçekleştirilir. Yeni bir yazılım (FW) mevcutsa, uygulama sizi bir açılır bildirimle bilgilendirmelidir. Yeni bir güncelleme mevcut olduğunda, uygulamadaki **MENU** → **Ayarlar** → **DOG GPS Tasma Bağlantıları** penceresinde, ilgili tasma için olası güncelleme bilgisini göreceksiniz.

Postup aktualizace je následující:

1. Zapněte GPS obojek.
2. Telefonunuzdaki Dogtrace GPS 2.0 uygulamasında **MENU** → **Ayarlar** → **DOG GPS tasma bağlantıları" seçeneğini seçin.**
3. Şimdi mevcut X40 tasmalarını görmelisiniz – Tasma adı ve BL adı. Her tasmanın kutusunda veya kullanım kılavuzunun arka sayfasında BL PIN'i içeren bir etiket bulunur.
4. Uygulamada ilgili tasmayı tıklayın; telefon, BL PIN'i girmenizi isteyecektir. Etiketteki BL PIN'i kopyalayın. Ardından telefonun tasmaya bağlanması gerekir.
5. Tasmaya bağlandıktan sonra güncellemeyi başlatmak için bir düğme görüntülenecektir. Ardından uygulama sizi güncelleme sürecinde yönlendirecektir.

UYARI: BL PIN'i söz konusu tasmaya yalnızca bir kez gireceksiniz. İlk eşleştirmeden sonra telefon PIN'i hatırlar.

9. DOG GPS X40 TASMALARININ DIĞER ÖZELLIKLERI

- Tasmadaki coğrafi bölgeler – ses ve düzeltme bölgeleri ayarları dahil olmak üzere en fazla 5 coğrafi bölgeyi doğrudan tasmaya yükleyebilirsiniz. Bu sayede, GPS kumandasının menzilinden bağımsız olarak köpeği belirlenen alanda izleyebilirsiniz. Bu, bir güvenlik önlemi olarak işlev görür – örneğin av sırasında köpeğin yoğun trafikli bir yola koşmasını önler.
- REC – tasmadan canlı ses kaydı – köpeğin sesini (havlaması) neredeyse anlık olarak dinleyebilirsiniz.
- Cloud Range özelliği, diğer kullanıcıların DOG GPS X40 cihazlarını kullanarak siz ve köpeğiniz arasındaki menzili uzatır.
- Avda tasma paylaşımı – diğer avcılar arasında köpekleri kolayca paylaşma.
- Ayarlanabilir algılama hassasiyetine sahip köpek havlama algılama.
- Tüm DOG GPS X40 tasma modellerinde ışık, ses ve titreşim özellikleri.
- Ses, ses seviyesi ve benzeri ayarların yapılabildiği otomatik bip sesi (sadece X40B / X40TB modelleri).

Tam Sürüm Kullanım Kılavuzu **Çevrimiçi**

Bu ve diğer özelliklerin ayrıntılı açıklamalarını çevrimiçi kullanım kılavuzunun tam sürümünde bulabilirsiniz.

10. MAKSIMUM GPS MENZILI VE HASSASIYETI

DOG GPS, 20 km'ye kadar mesafede kullanılabilir (GPS tasması ile kumanda arasında doğrudan görüş olması durumunda). Ancak GPS'in maksimum menzili ve hassasiyeti, hava durumu, arazi, bitki örtüsü vb. gibi birçok faktörden etkilenir.
Yoğun ormanlık veya yapılaşmış arazilerde GPS konumu daha az hassas olacak ve menzil hızla azalacaktır. - Bu durum, cihazdaki bir arızadan değil, fizik kanunlarından ve teknik sınırlamalardan (Avrupa standartları çerçevesinde) kaynaklanmaktadır. GPS sinyali zayıf olduğunda mesafe değeri kesin olmayacak ve GPS denetleyicisi ile vericinin hassasiyetindeki değişikliklere göre değişecektir.

Cihazın maksimum menzilini ve doğruluğunu sağlamak için:

- GPS tasması ve kontrol cihazındaki pilin yeterince şarjlı olup olmadığını kontrol edin.
- GPS tasmasını köpeğin boynuna doğru şekilde takın – RF anteni yukarıya bakmalıdır (Bölüm 6.6 ve sayfa 3'teki Şekil 4'e göre).
- GPS kumandasını mümkün olduğunca yüksekte tutun, RF anteni yukarıya, yere neredeyse dik olacak şekilde – sayfa 3'teki Şekil 5 (yön göstergesindeki yönü ayırt edebilmeniz için).

11. SORUN ÇÖZME REHBERI

1. Bu kullanım kılavuzunu bir kez daha okuyun ve sorunun GPS tasmasındaki zayıf pilden kaynaklanıp kaynaklanmadığını kontrol edin; gerekirse pili şarj edin.
2. Cihazın pili hızlı bir şekilde bitiyorsa (pil ömrü sona yaklaşıyorsa), pili yenisiyle değiştirin.
3. GPS tasmasındaki pil hızlı bir şekilde boşalıyorsa, güncelleme aralığını daha düşük bir değere ayarlayın.
4. GPS tasması kumandayla iletişim kurmuyorsa, cihazları yeniden eşleştirmeyi deneyin – bkz. bölüm: **7. Eşleştirme - tasmanın kumandayla kodlanması.**
5. Cihaz konumu doğru göstermiyorsa, GPS kumandasındaki pusulayı kalibre edin, en iyi GPS sinyalini bulun ve her iki cihazdaki RF ve GPS antenlerinin gökyüzüne doğru yönlendirildiğinden emin olun.
6. Sorun devam ederse, satıcınızla iletişime geçin.

12. CIHAZ BAKIMI

DOG GPS cihazınızı temizlerken asla tiner, benzin veya diğer temizleyiciler gibi uçucu maddeler kullanmayın. Yumuşak, nemli bir bez ve gerekirse nötr bir temizlik maddesi kullanın.
Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, pili en az yılda bir kez şarj edin.

13. TEKNIK VERILER

Konum Belirleme Sistemi ..... **GPS, GALILEO, GLONASS**

Genel

Menzil ..... 20 km'ye kadar (doğrudan görüş)
Güç ..... 1900 mAh Li-Pol pil
Tek şarjla pil ömrü ..... 40 saate kadar – konum güncelleme aralığı 3 saniye
..... 50 saate kadar – konum güncelleme aralığı 9 saniye
..... 65 saate kadar – konum güncelleme aralığı 60 saniye
Şarj süresi ..... 3 saat
Frekans (güç) ..... 869,525 MHz (500 mW)
Koruma ..... su geçirmez
Çalışma sıcaklığı ..... -10 ˚C ila +50 ˚C
Şarj sıcaklığı ..... 0 ˚C ila +40 ˚C
Ayarlanabilir kayış çevresi ..... yaklaşık 32 - 66 cm

Ağırlık

X40 ..... 170 g
X40T ..... 182 g
X40B ..... 178 g
X40TB ..... 199 g

Boyutlar

X40 / X40T / X40B / X40TB ..... 80 x 45 x 35 mm